



Budapest,  
2000. június 2.,  
péntek

**53. szám**

Ára: 495,- Ft

### TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
2000: XLII. tv.	A víziközelkedésről ..... 3110
2000: XLIII. tv.	A hulladékgyűjtésről ..... 3126
2000: XLIV. tv.	A polgármesteri tisztség ellátásának egyes kérdéseiről és az önkormányzati képviselők tiszteletdíjáról szóló 1994. évi LXIV. törvény módosításáról ..... 3145
77/2000. (VI. 2.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság Kormánya és a Nagy-Britannia és Észak-Irország Egyesült Királyság Kormánya között, a nemzetközi közúti személyszállításról szóló, Londonban, 1996. november 4-én aláírt Egyezmény kihirdetéséről ..... 3148
78/2000. (VI. 2.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között, a nemzetközi közúti személyszállításról és áru fuvarozásról szóló, Budapesten, 1999. július 6-án aláírt Egyezmény kihirdetéséről ..... 3150
27/2000. (VI. 2.) FVM r.	A fiatal agrárállalkozók 2000. évi kiegészítő költségvetési támogatásáról ..... 3156
10/2000. (VI. 2.) KöM—EüM—FVM—KHVM e. r.	A felszín alatti víz és a földtani közeg minőségi védelméhez szükséges határértékekről ..... 3156
74/2000. (VI. 2.) KE h.	Közigazgatási államtitkár felmentéséről ..... 3168
75/2000. (VI. 2.) KE h.	Közigazgatási államtitkár kinevezéséről ..... 3168
76/2000. (VI. 2.) KE h.	Legfőbb ügyész helyettes felmentéséről ..... 3168
77/2000. (VI. 2.) KE h.	Legfőbb ügyész helyettes kinevezéséről ..... 3168
78/2000. (VI. 2.) KE h.	Legfőbb ügyész helyettes kinevezéséről ..... 3168
79/2000. (VI. 2.) KE h.	Nyugállományú rendőr dandártábornoki kinevezéséről ..... 3169
80/2000. (VI. 2.) KE h.	Városi cím adományozásáról ..... 3169
	A Központi Kárrendezési Iroda közleménye a 2000. július 10—22-ig terjedő időszak — I., II/1., II/2. és II/3. földalpra vonatkozó — termőföld árveréseiről ..... 3170
	A Központi Kárrendezési Iroda közleménye ..... 3177
	Az Országos Borminősítő Intézet közleménye ..... 3178

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### Törvények

#### 2000. évi XLII. törvény

##### a víziközeledésről\*

Az Országgyűlés a környezetkímélő és energiatakarékos víziközeledés fejlődése, a közlekedéspolitikai célok megvalósítása érdekében, továbbá a hajózási tevékenységnek az egységesülő nemzetközi közlekedési rendszerbe illesztése, a nemzetközi szerződésekben foglalt kötelezettségek teljesítése céljából, a víziközeledés állami és önkormányzati feladatairól, a tevékenység folytatásának személyi és tárgyi feltételeiről, valamint a víziközeledés igazgatójáról az alábbi törvényt alkotja:

#### ELSO RÉSZ

##### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

###### *A törvény hatálya*

**1. § (1)** A törvényhatálya a Magyar Köztársaság területén:

*a)* folytatott hajózási tevékenységre, az azt szolgáló vagy annak folytatását befolyásoló, a mederben és a parton lévő létesítményekre, az úszólétesítményekre, a víziutakra és kikötőkre,

*b)* hajózási tevékenység folytatásában részt vevő természetes és jogi személyekre, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezetekre

terjed ki.

(2) Az ország határain kívül magyar lobogó alatt, illetve az ország területén nem magyar lobogó alatt közlekedő úszólétesítményekre, valamint az ezekkel folytatott hajózási tevékenységre a törvény rendelkezéseit annyiban kell alkalmazni, amennyiben nemzetközi szerződés eltérően nem rendelkezik.

###### *Az állam feladatai*

**2. § (1)** Az állam feladata

*a)* a hajózás, a kikötők és a víziutak fejlesztésére vonatkozó — az épített és a természetes környezet védelmére figyelemmel kialakított, az ország kiegyensúlyozott fejlődésének igényeivel összhangolt — koncepciók jóváhagyása;

*b)* az *a)* pontban említett koncepciók végrehajtásának szervezése;

*c)* a hajózással, a kikötőkkel és a víziutakkal kapcsolatos hatósági feladatok ellátása;

*d)* nemzetközi kapcsolatokban a hajózással összefüggő nemzeti érdekek és kötelezettségek érvényesítése;

*e)* a víziközeledés ágazati irányításához szükséges adatgyűjtés elrendelése;

*f)* a hajózási, víziúti és kikötői operatív információs rendszer kiépítése és működtetése;

*g)* a hajózás — nemzetközi követelményeknek megfelelő — rendjének meghatározása;

*h)* az állami tulajdonban lévő felszíni vizeken és vízilétesítményeken (mesterséges víziút) (a továbbiakban együtt: állami tulajdonú hajózható vizek) a víziút — nemzetközi kötelezettségekre is tekintettel történő — fenntartása, fejlesztése, továbbá az állami tulajdonú hajózható vizeken szükségkikötők létesítése, működtetése;

*i)* az országos közforgalmú kikötők és a határkikötők rendeltetészerű működéséhez és fejlesztéséhez szükséges közúti és vasúti összeköttetések feltételeinek biztosítása;

*j)* a közforgalmú kikötők fejlesztéséhez kapcsolódó támogatási rendszer meghatározása;

*k)* a honvédelmi és a polgári védelmi feladatok során igénybe vehető úszólétesítmények körének meghatározása, rendelkezésre állásuk biztosítása;

*l)* a belvízi és a tengerhajózási szakemberek — nemzetközi képesítési követelményeknek is megfelelő — iskolai rendszerű és iskolarendszeren kívüli képzési és továbbképzési feltételeinek meghatározása;

*m)* a hajózással kapcsolatos egészségügyi követelmények megállapítása;

*n)* a hajózással kapcsolatos munkabiztonsági követelmények megállapítása;

*o)* a hajózással kapcsolatos környezet- és természetvédelmi követelmények megállapítása;

*p)* a víziközeledés baleset-megelőzéssel összefüggő feladatainak ellátása.

(2) Az (1) bekezdésnek

*a)* az *a)* és az *e)* pontjaiban rögzített feladatokat a Kormány,

*b)* az *f)* és a *h)* pontjaiban rögzített feladatokat a közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter (a továbbiakban: a miniszter),

*c)* a *b)* pontjában rögzített feladatot a miniszter a pénzügyminiszterrel és a gazdasági miniszterrel együttesen,

*d)* a *c)* pontjában megállapított feladatot — feladatkörében — a miniszter, a belügyminiszter, a külügyminiszter és az egészségügyi miniszter,

*e)* a *d)* pontjában rögzített feladatot a miniszter a külügyminiszterrel, a gazdasági miniszterrel és a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszterrel egyetértésben,

*f)* a *g)* pontjában rögzített feladatot a miniszter a gazdasági miniszterrel együttesen,

*g)* az *i)* pontjában rögzített feladatot a miniszter a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszterrel, a gazda-

\* A törvényt az Országgyűlés a 2000. május 23-i ülésnapján fogadta el.

sági miniszterrel és pénzügyminiszterrel, a határkikötők tekintetében a belügyminiszterrel is együttesen,

*h) a j) pontjában rögzített feladatot a miniszter a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszterrel, a gazdasági miniszterrel és pénzügyminiszterrel együttesen,*

*i) a k) pontjában rögzített feladatot a honvédelmi miniszter a belügyminiszterrel együttesen, a miniszterrel és a gazdasági miniszterrel egyetértésben,*

*j) az l) pontjában rögzített feladatot a miniszter az oktatási miniszterrel egyetértésben,*

*k) az m) pontjában rögzített feladatot a miniszter az egészségügyi miniszterrel egyetértésben,*

*l) az n) pontjában rögzített feladatot a szociális és családügyi miniszter a miniszterrel és az egészségügyi miniszterrel egyetértésben,*

*m) az o) pontjában rögzített feladatot a környezetvédelmi miniszter a miniszterrel egyetértésben,*

*n) a p) pontjában rögzített feladatot a miniszter a belügyminiszterrel együttesen*

látja el.

#### *Az önkormányzatok feladatai*

### **3. § (1) A települési önkormányzatok feladata**

*a) a helyi közszolgáltatást megvalósító komp- és rév- közlekedés — önkormányzati hatáskörbe tartozó — működőképességének és fejlesztésének biztosítása,*

*b) a rendezési tervek készítésénél és elfogadásánál a létesítendő kikötő működtetéséhez szükséges és megfelelő parti terület kijelölése, az igénybevétel feltételeinek tervezhető módon, hosszú távra történő meghatározása, a megyei területfejlesztési tanács — a fővárosban a Közép-Magyarországi Regionális Fejlesztési Tanács — bevonásával.*

(2) Személyforgalomban menetrend szerinti helyi közszolgáltatást végző hajózási engedélyes részére az érintett települési önkormányzat működési támogatást nyújthat, amellyel kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket szerződésben kell rögzíteni.

#### *A hajózás igazgatása*

**4. § (1)** A hajózással, a víziutakkal és a kikötőkkel összefüggő állami feladatok körében az igazgatási tevékenységet, a 2. § (2) bekezdésében megjelölt munkamegosztásra is figyelemmel, a miniszter — a (4) bekezdésben, továbbá az 5—6. §-okban megállapított kivétellel — az egységes közlekedési igazgatási szervezet, valamint a vízügyi igazgatási szervezet útján végzi.

(2) Az egységes közlekedési igazgatási szervezeten belül működő hajózási igazgatási szervezet részei a miniszter által irányított ágazati minisztérium, továbbá a hajózással összefüggő igazgatási feladatok ellátására létrehozott köz-

ponti és területi szervek (a továbbiakban együtt: hajózási hatóságok).

(3) A hajózási hatóság eljárásáért külön jogszabályban meghatározott díjat kell fizetni.

(4) Az ország határain kívül a Magyar Köztársaság konzuli tisztviselője első fokú hajózási hatósági jogkörben jár el a képesítő okmányok, a szolgálati könyvek ideiglenes pótlása, meghosszabbítása, valamint — a külön jogszabályban meghatározott hajózási hatóság felkérésére — a hajóokmányok érvényességi idejének ideiglenes meghosszabbítása tekintetében. Ellátja továbbá a nemzetközi szerződésekben meghatározott, hajózással kapcsolatos egyéb konzuli feladatokat.

**5. §** A hajózással kapcsolatos rendőrhatalósági és határrendészeti tevékenységet a belügyminiszter — a rendőrség vízi rendészeti feladatokat ellátó szervei és a Határőrség útján — külön jogszabályban foglaltak alapján látja el.

**6. §** A hajózás egészségügyi és közegészségügyi-járványügyi hatósági felügyeletét az egészségügyi miniszter — az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat útján — külön jogszabályban foglaltak alapján látja el.

## MÁSODIK RÉSZ

### AZ ÚSZÓLÉTESÍTMÉNY

#### I. Fejezet

#### AZ ÚSZÓLÉTESÍTMÉNY NYILVÁNTARTÁSA

**7. § (1)** Az úszólétesítményt — a (2) bekezdésben foglalt kivétellel — nyilvántartásba kell venni.

(2) Nem kell nyilvántartásba venni:

- a) csónakot a révcsonak kivételével,*
- b) a nem gépi hajtású vízi sporteszközt,*
- c) a gépnélküli kishajót, kivéve a vitorlás kishajót,*
- d) a lakótéri felépítmény nélküli, 25 m<sup>2</sup>-nél kisebb felületű úszóművet,*
- e) az egyéb úszólétesítményt.*

**8. § (1)** A nyilvántartásba vételre kötelezett úszólétesítményeket a hajózási hatóság az úszólétesítmény fajtájának megfelelően:

- a) tengeri nagyhajó,*
- b) belvízi nagyhajó,*
- c) kishajó,*
- d) komp,*
- e) úszómunkagép,*
- f) úszómű*

lajstromban tartja nyilván.

(2) A motoros vízi sporteszközt a hajózási hatóság a kishajók lajstromában tartja nyilván.

(3) A révhajót és révcsonakot a hajózási hatóság a kompok lajstromában tartja nyilván.

(4) A lajstromozási eljárást az köteles megindítani, aki ezáltal — a 14. §-ban meghatározottak kivételével — a tulajdonjog megszerzésére jogosulttá válik. Amennyiben az eljárás megindítására jogosult a nyilvántartásba vételi eljárást az úszólétesítmény birtokba vételét követő 15 napon belül nem indítja meg, az eljárást a hajózási hatóság — a mulasztásról történt tudomásszerzését követően — hivatalból indítja meg.

**9. §** (1) Az úszólétesítményt a lajstromból törölni kell, ha

- üzemeltetését végleg megszüntetik,
- üzemeltetésre végleg alkalmatlanná vált,
- elpusztult,
- több mint egy éve eltűnt,
- a törlést e törvényelrendeli [12. § (3) bekezdés], vagy azt az úszólétesítmény tulajdonosa egyéb okból kéri.

(2) A törlési eljárást az úszólétesítmény tulajdonosa kezdeményezi. Amennyiben a tulajdonos az eljárást az annak alapjául szolgáló esemény bekövetkezésétől számított 15 napon belül nem kezdeményezi, az eljárást a hajózási hatóság — a mulasztásról történt tudomásszerzését követően — hivatalból indítja meg.

(3) A lajstromból törölni kívánt úszólétesítmény hajó-okmányainak eredeti példányát az úszólétesítmény tulajdonosa legkésőbb a jogerős törlési határozat kézhezvételétől számított 15 napon belül köteles az eljárást lefolytató hajózási hatóságnak átadni.

(4) A tulajdonos a lajstromból törölt úszólétesítményt köteles a víziútról eltávolítani, vagy azt a hajózást és a környezetet nem veszélyeztető módon, továbbá a vizek fenntartási munkáinak sérelme és akadályoztatása nélkül úgy elhelyezni, hogy az a víziközlekedés résztvevői számára ne jelentsen akadályt vagy veszélyt.

**10. §** (1) A lajstrom nyilvánosan és közhitelesen tanúsítja a lajstromozott

- úszólétesítmény állami hovatartozását;
- az úszólétesítmény tulajdonosának nevét, címét, anyja nevét, születési helyét és idejét, illetve jogi személy vagy jogi személyiség nélküli gazdasági társaság esetén székhelyét, alapítójának nevét, a gazdasági társaság tagjának nevét, címét, anyja nevét, születési helyét és idejét, valamint tulajdoni arányát, a gazdasági társaság formáját és cégjegyzékszámát;
- úszólétesítményhez kapcsolódó jogokat és jogi szempontból jelentős tényeket;
- úszólétesítmény külön jogszabályban meghatározott azonosító adatait.

(2) A lajstrom megtekintése során a tulajdonosról nevének, székhelyének (címének) kivételével egyéb azonosító adat nem juthat a betekintő tudomására. A lajstrom egyes

részéről kiadott másolaton a nevének és székhelyének (címének) kívül a tulajdonosról egyéb azonosító adat nem tüntethető fel.

**11. §** (1) A nyilvántartásba vételre kötelezett úszólétesítmény tulajdonjogának átruházásához az erre irányuló szerződésen vagy más jogcímen felül a tulajdonosváltozásnak a lajstromba történő bejegyzése is szükséges.

(2) Többször eladás esetén az a vevő követelheti a tulajdonjognak a lajstromba való bejegyzését, aki elsőnek jóhiszeműen birtokba lépett, ha pedig ilyen nincs, a korábbi vevő, kivéve, ha a későbbi vevő tulajdonjogát a lajstromba bejegyezték. Ezt a rendelkezést kell alkalmazni többszöri ajándékozás esetén is.

(3) A lajstromba a következő, az úszólétesítményhez kapcsolódó — jogszabályon, bírósági vagy hatósági határozaton, valamint szerződésen alapuló — jogokat kell a vonatkozó okmányok benyújtásával bejegyeztetni:

- tulajdonjog,
- üzemben tartói jog,
- bérleti jog,
- jelzálog (önálló zálogjog),
- haszonélvezeti jog,
- elő- vagy visszavásárlási jog és vételi jog,
- végrehajtási jog.

(4) A lajstromba bejegyezhető tényeket és az úszólétesítményre vonatkozó — a 10. § (1) bekezdésében nem említett — egyéb adatokat külön jogszabály állapítja meg.

(5) A hajózási hatóság bejegyzése hozza létre átruházás esetén a tulajdonjogot, továbbá a szerződésen alapuló üzemben tartói jogot, haszonélvezeti jogot.

(6) A lajstromba bejegyzett úszólétesítményt terhelő jelzálogjogot a lajstromba be kell jegyeztetni. A jelzálogjogot csak külön jogszabályban meghatározott közjegyzői okiratba foglalt zálogszerződés vagy a zálogjogviszony létesítésére irányuló bírósági vagy más hatósági határozat alapján lehet bejegyeztetni.

(7) Valamely jognak vagy ténynek a lajstromba való bejegyzését annak kell kérnie, aki a bejegyzéssel jogosulttá válik, vagy akinek ez a bejegyzett jogát érinti.

(8) A lajstromba vételről a hajózási hatóság külön jogszabályban megállapított okmányt állít ki.

(9) A lajstromozási okmányt az úszólétesítményen kell tartani.

**12. §** (1) Azt a belvízi hajót, tengeri hajót, illetve úszómunkagépet, amelynek üzemeltetése hajózási engedélyhez kötött, a hajózási hatóság — amennyiben nemzetközi szerződés eltérően nem rendelkezik — abban az esetben jegyzi be a lajstromba, ha annak magyar tulajdoni hányada az 50%-ot meghaladja, továbbá az úszólétesítményt más lajstromban nem tartják nyilván.

(2) A nyilvántartásba vételre kötelezett, több mint 50%-ban magyar tulajdonban lévő úszólétesítményt a magyar lajstromban kell nyilvántartani.

(3) Amennyiben az (1) bekezdésben meghatározott úszólétesítménynél a magyar tulajdoni hányad az ott meghatározott mérték alá csökken, a lajstromban nyilvántartott úszólétesítményt a lajstromból törölni kell, kivéve, ha az úszólétesítmény további üzemeltetéséhez hajózási engedély nem szükséges. A magyar tulajdoni hányad csökkenését a tulajdoni hányadát elidegenítő magyar (rész)tulajdonos, a tulajdoni hányada átruházásától számított 15 napon belül köteles a hajózási hatóságnak bejelenteni.

(4) Ha a magyar tulajdoni hányad az (1) bekezdésben meghatározott mérték alá csökkenése a hajózási hatóság tudomására jut, és (3) bekezdés szerinti bejelentést az arra kötelezett 15 napon belül nem tette meg, a hajózási hatóság az úszólétesítményt a lajstromból hivatalból törli.

**13. §** (1) E törvény lajstromozási szabályainak alkalmazása során magyar tulajdonnak kell tekinteni

a) az állandó belföldi lakóhellyel rendelkező magyar állampolgár,

b) magyarországi székhelyű jogi személy, valamint jogi személyiség nélküli gazdasági társaság tulajdonát. A magyar tulajdont okmányokkal kell igazolni.

(2) Gazdasági társaságot abban az esetben lehet magyar tulajdonúnak tekinteni, ha a külföldi tagsági jogviszonya alapján megillető tulajdoni hányad, illetőleg a külföldi tulajdonos által gyakorolt szavazati jog mértéke nem éri el az 50%-ot.

**14. §** (1) A külfölditől személyzet nélkül belföldi által bérelt úszólétesítményt, a hajózási hatóság a lajstromba — kérelemre — legfeljebb a bérleti szerződés időtartamára, ideiglenesen bejegyezi, amennyiben azt a külföldi lajstromból ideiglenesen törölték. Az úszólétesítmény üzemképességét igazoló — külföldi hajózási hatóság által kiállított — okmányok érvényességük lejártáig, de legfeljebb 60 napig használhatók a magyar lobogó alatt történő üzemeltetés során.

(2) A külföldi által belfölditől személyzet nélkül bérelt, magyar lajstromban nyilvántartott úszólétesítményt a hajózási hatóság a bérleti szerződésben meghatározott időtartamra a lajstromból ideiglenesen törli. Amennyiben az úszólétesítményt jelzalog terheli, az ideiglenes törléshez a zálogjogosult hozzájárulása szükséges. Az ideiglenes törlés időtartamának lejártával — külön eljárás nélkül — a törlés előtti bejegyzés válik érvényessé.

(3) Az ideiglenes lajstromozás, illetőleg az ideiglenes törlés a lajstromba bejegyzett egyéb jogokat nem érinti.

**15. §** A magyar nyilvántartásban szereplő úszólétesítmények lajstromozási kikötője Budapest.

## II. Fejezet

### AZ ÚSZÓLÉTESÍTMÉNY ÁLLAMI HOVATARTOZÁSA, LOBOGÓVISELÉS

**16. §** (1) Az állami felségjog jelképe a nemzeti lobogó.

(2) A nemzeti lobogót a nagyhajó és úszómunkagép far részén vagy a kormányállás mögötti lobogórúdon kell elhelyezni.

(3) Magyar nemzeti lobogót viselő nagyhajó és úszómunkagép orr-részén — ha ezt nemzetközi szerződés, a parti állam jogszabálya vagy a gyakorlat megköveteli — más állam lobogója is kitűzhető.

## III. Fejezet

### AZ ÚSZÓLÉTESÍTMÉNYEK MŰSZAKI ÉS ÜZEMELTETÉSI BIZTONSÁGA

#### Hajózásra alkalmasság

**17. §** (1) Úszólétesítményt csak hajózásra alkalmas állapotban szabad üzemben tartani. A hajózásra alkalmas állapotban tartás az úszólétesítmény üzemben tartójának feladata.

(2) Az úszólétesítmény hajózásra alkalmas, ha a (3) bekezdésben foglaltak szerint üzemképes, továbbá rendelkezik

a) a biztonságos üzemeléshez szükséges, a hajózási hatóság által megállapított létszámú, összetételű és képesítésű személyzettel, valamint felszereléssel,

b) a tervezett út megtételéhez szükséges készletekkel,

c) az úszólétesítményre előírt érvényes hajóokmányokkal,

d) osztályozásra kötelezett úszólétesítmény esetén, érvényes osztályozási bizonyítvánnyal.

(3) Az úszólétesítmény üzemképes, ha rendeltetésének, továbbá az engedélyezett hajózási zónára, illetőleg hajózási körzetre vonatkozó — külön jogszabályban megállapított — műszaki, biztonsági és környezetvédelmi követelményeknek megfelel.

(4) A nyilvántartásba vételre kötelezett úszólétesítmény üzemképességét a hajózási hatóság — külön jogszabályban meghatározott — hajóokmányban tanúsítja.

(5) Ha jogszabály eltérően nem rendelkezik, nemzetközi szerződésben előírt hajóokmányt csak a hajózási hatóság adhat ki.

**18. §** A hajózási hatóság, továbbá külön jogszabályban meghatározott szerv az üzemben tartott úszólétesítmény hajózásra alkalmasságát ellenőrizheti. A hajózási hatóság az úszólétesítmény üzemeltetését — annak hajózásra alkalmatlansága esetén — korlátozza vagy megtiltja.

**19. §** (1) Az üzemben tartó a nyilvántartásba vételre kötelezett úszólétesítményt az üzembe helyezését megelőzően, továbbá üzemeltetése során, meghatározott időszakként köteles az üzemképesség megállapítása céljából — külön jogszabályban megállapított feltételek szerint — a hajózási hatóságnak bemutatni.

(2) Az üzemben tartónak a nyilvántartásba vételre kötelezett úszólétesítmény üzemképességének újbóli megállapítását kell a hajózási hatóságtól kérnie, ha az úszólétesítményben az üzemképességet érintő változás (sérülés, meghibásodás, illetve annak kijavítása) történt.

**20. §** Kedvtelési célú kishajót, csónakot és motoros vízi sporteszközt kereskedelmi forgalomba hozni csak a külön jogszabály által kijelölt, a megfelelőséget vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezet tanúsítványával lehet.

*Biztonsági, egészségügyi, környezetvédelmi és munkavédelmi követelmények*

**21. §** Az úszólétesítmény üzemben tartója köteles gondoskodni az úszólétesítményen — a külön jogszabályokban megállapított — biztonsági, humán-, állat- és növény-egészségügyi, valamint környezetvédelmi követelmények, továbbá az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos munkavégzés feltételeinek megtartásáról.

*Hajóosztályozás*

**22. §** Az épített vagy a tulajdonos osztályoztatni köteles:

- a tengeri nagyhajót;
- a gyorsjáratú belvízi személyhajót, a kishajó kivételével;
- a veszélyes áruk szállítására szolgáló belvízi tartályhajót.

**23. §** (1) Az osztályozásra kötelezett hajót az épített vagy a tulajdonos a külön jogszabályban kijelölt (elismert) hajóosztályozó társasággal osztályoztathatja.

(2) A kijelölt osztályozó társaságoknál a kijelöléshez előírt személyi, tárgyi adottságok meglétét, valamint az eljárás szabályok megtartását a hajózási hatóság ellenőrzi.

*Felelősségbiztosítás*

**24. §** (1) Belföldi forgalomban személyhajó és áruszállító hajó, továbbá komp és gazdasági célból üzemeltetett egyéb vízijármű csak abban az esetben vehet részt, ha az üzemben tartó a szerződésen kívüli kárra érvényes hajó-felelősségbiztosítási szerződéssel rendelkezik.

(2) A külföldi lobogó alatt közlekedő — az (1) bekezdésben meghatározott — úszólétesítménynek a Magyar

Köztársaság területére történő belépéséhez szükséges, hogy

- az üzemben tartó érvényes felelősségbiztosítást igazoló nemzetközi bizonylattal rendelkezék, vagy
- a Magyar Köztársaság területére való belépésekor az üzemben tartó — határozott időre szóló — felelősségbiztosítási szerződést kössön.

(3) A külföldi lobogó alatt közlekedő — az (1) bekezdésben meghatározott — úszólétesítmények Magyar Köztársaság területére történő belépésekor a vámhatóság ellenőrzi a (2) bekezdésben foglaltak meglétét, és ha annak hiányát állapítja meg, a beléptetést megtagadja.

(4) A hajó-felelősségbiztosítási szerződés megkötését tanúsító bizonylatot (kötvény, igazolólap) az úszólétesítmény vezetője köteles az úszólétesítményen tartani, és azt jogszabályban megállapított esetben felmutatni.

(5) Ha megállapítást nyer, hogy az (1) bekezdésben megjelölt úszólétesítményre nincs érvényes hajó-felelősségbiztosítási biztosítási szerződés, az üzemben tartó lakhelye (székhelye) szerinti illetékes hajózási hatóság tizenöt napon belül felhívja az üzemben tartót a biztosítási szerződés megkötésének igazolására. Amennyiben az üzemben tartó a felhívás kézhezvételétől számított nyolc napon belül a biztosítási szerződés fennállását nem igazolja, a hajózási hatóság a hajózási engedélyt határozattal visszavonja. A határozattal szembeni jogorvoslatnak halasztó hatálya nincs.

**25. §** (1) A biztosító az üzemben tartónak a felelősségbiztosítás általános feltételei szerinti biztosítási szerződés kötésére vonatkozó ajánlatát köteles elfogadni.

(2) Az a biztosító, amely az ajánlattevővel korábban már kötött biztosítási szerződést, és ezt a biztosítottnak súlyosan felróható okból felmondta, vagy a korábbi szerződés a díj nem fizetése miatt szűnt meg, a biztosítási időszak leteltét követő egy évig megtagadhatja újabb szerződés megkötését.

(3) A biztosító — amennyiben nemzetközi szerződés eltérően nem rendelkezik — a szerződés alapján összegszerű korlátozás nélkül köteles helytállni a károsulttal szemben.

(4) A károsult a biztosítási szerződés keretei között jogosult igényét közvetlenül a biztosítóval szemben érvényesíteni.

IV. Fejezet

*AZ ÚSZÓLÉTESÍTMÉNY SZEMÉLYZETÉRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS ELOÍRÁSOK*

**26. §** (1) Úszólétesítményt csak külön jogszabályban meghatározott képesítéssel rendelkező, egészségileg és a biztonságos munkavégzésre is alkalmas állapotban lévő személyzet működtethet.

(2) Úszólétesítményen képesítéshez kötött szolgálat csak a hajózási hatóság által kiadott, illetve honosított, továbbá nemzetközi szerződés alapján elismert képesítő okmány birtokában látható el.

(3) A hajózási képesítések nyilvántartását a hajózási hatóság végzi.

**27. §** Az úszólétesítmény személyzete vezetőből — továbbá az úszólétesítmény méretétől és rendeltetésétől függően — tisztekből, legénységből és segédszemélyzetből áll.

**28. §** Az úszólétesítményen tartózkodó minden személy köteles végrehajtani az úszólétesítmény vezetőjének a biztonságára és a rend megtartására vonatkozó utasítását.

**29. §** (1) A lajstromozott úszólétesítmény rendeltésszerű, biztonságos üzemeltetéséhez szükséges személyzetének megengedett legkisebb létszámát, továbbá a személyzet képesítés szerinti összetételét — az úszólétesítmény felszereltségének és működési feltételeinek figyelembevételével — a hajózási hatóság állapítja meg, és ezt az úszólétesítmény hajóokmányába bejegyezi.

(2) Ha a személyzet létszámának csökkenése következtében a hajózás biztonsága veszélyeztetetté válik, az úszólétesítménnyel a lehetséges legrövidebb időn belül meg kell állni a legközelebbi kikötőben vagy arra alkalmas veszteglőhelyen, illetőleg az úszómunkagép üzemét le kell állítani.

(3) A kikötőt vagy a veszteglőhelyet elhagyni, illetőleg az úszómunkagépet újból üzembe helyezni csak a személyzet kiegészítése után szabad.

(4) Indokolt esetben az úszólétesítmény rendeltetésétől eltérő üzemeltetéséhez a hajózási hatóság az (1) bekezdés szerint megállapított legkisebb megengedett létszámtól — átmenetileg — eltérést engedélyezhet.

**30. §** (1) Ha az úszólétesítményt pusztulás közvetlen veszélye fenyegeti, annak vezetője köteles a rajta tartózkodó személyeket és a hajóokmányokat biztonságba helyezni.

(2) Pusztulás közvetlen veszélye esetén az úszólétesítményt a személyzet csak az utasokat követően, annak vezetője pedig utolsó menthető személyként hagyhatja el.

**31. §** (1) A hajózási tevékenység körében foglalkoztatott munkavállalók egyenruha viselésére jogosultak.

(2) Személyhajón és kompon a fedélzeti szolgálatot el látó személyzet — ha az úszólétesítményen utasok tartózkodnak — a munkáltató által biztosított egyenruhát köteles viselni.

**32. §** A magyar lobogó alatt közlekedő tengeri nagyhajón, továbbá a Magyar Köztársaság területét elhagyó belvízi nagyhajón alkalmazott munkavállaló javára a munkáltató élet- és balesetbiztosítást köteles kötni.

**33. §** A közforgalmú hajózási tevékenységet folytató gazdálkodó szervezet munkavállalóját, nyugdíjasát és ezek hozzátartozóit — a saját üzemeltetésben lévő hajókon — utazási és fuvarozási kedvezmény illeti meg.

## V. Fejezet

### AZ ÚSZÓLÉTESÍTMÉNY VEZETŐJE

**34. §** (1) Az úszólétesítmény vezetője az üzemben tartó által írásban megbízott, jogszabályban előírt képesítéssel rendelkező személy lehet.

(2) A tengeri nagyhajó, továbbá a gépi üzemű belvízi nagyhajó vezetője a hajóparancsnok. A hajóparancsnok csak büntetlen előéletű személy lehet.

(3) A nemzetközi forgalomban részt vevő magyar lobogót viselő belvízi, illetve tengeri nagyhajó parancsnoka és első helyettese kizárólag magyar állampolgár lehet.

**35. §** (1) A több úszólétesítményből álló kötelék vezetője a köteléket továbbító hajó vezetője.

(2) A kötelékben lévő úszólétesítmények vezetői kötelesek a kötelék vezetőjének utasításait követni, azonban utasítás nélkül is kötelesek megtenni az úszólétesítmény biztonságos közlekedéséhez és belső rendjének fenntartásához szükséges intézkedéseket.

**36. §** (1) Az úszólétesítmény vezetője felel az úszólétesítmény biztonságos, környezet- és természetkímélő üzemeléséért, a hajózás rendjének megtartásáért, az úszólétesítmény, valamint az azon lévő személyek és tárgyak biztonságáért és épségéért.

(2) A hajó vezetőjét az (1) bekezdésben foglalt kötelezettsége alól nem mentesíti, ha a hajón révkalauz (50. §) tartózkodik.

**37. §** Az úszólétesítmény vezetője köteles a hajózás biztonságát, az úszólétesítményt, a rajta tartózkodó személyeket, illetőleg a rajta lévő tárgyakat fenyegető veszély, továbbá kár elhárítása érdekében az adott helyzetben lehetséges minden intézkedést megtenni.

**38. §** (1) Az úszólétesítmény vezetője az úszólétesítményt, illetőleg a rajta tartózkodó személyeket fenyegető veszély elhárítása érdekében jogosult az úszólétesítményen tartózkodó bármely személyt a veszélyhelyzet elhárításához szükséges cselekmény végzésére utasítani. Az úszólétesítményen lévő bármely alkalmas tárgyat (ideértve a rakományt, továbbá az úszólétesítményen tartózkodó személyek használati tárgyait és élelmiszerkészletét is) az úszólétesítmény vezetője jogosult a veszély elhárítása érdekében igénybe venni, illetőleg — ha a veszély más ésszerű módon nem hárítható el — feláldozni.

(2) A veszély elhárítása érdekében szükséges cselekményekre elsősorban az úszólétesítmény személyzetének tagjai, másodsorban a rajta tartózkodó más munkaképes személyek kötelezhetők. Nők, valamint munkaképességükben koruk, betegségük vagy egyéb ok miatt korlátozott személyek végszükség esetében kötelezhetők — hajózási képesítést nem igénylő — munka végzésére.

**39. § (1)** Az úszólétesítmény vezetője köteles az úszólétesítményen megbetegedett, illetőleg balesetet szenvedett személy részére

a) tengeri nagyhajón lehetőség szerint egészségügyi ellátást,

b) más úszólétesítményeken elsősegélyt nyújtani, valamint — szükség esetén — gondoskodni arról, hogy a beteg a legközelebbi alkalmas helyen, egészségügyi ellátásban részesülhessen.

(2) Ha a betegség az úszólétesítményen tartózkodó más személyt is veszélyeztet, a vezető köteles a beteg elkülönítéséről gondoskodni.

(3) Olyan kikötőben, ahol járványveszély van, kikötni csak végszükség esetén és a kellő óvintézkedések megtétele mellett szabad.

**40. § (1)** Hajón elkövetett bűncselekmény vagy annak alapos gyanúja esetén a hajó vezetője köteles a bűncselekmény nyomainak rögzítéséről és a bűncselekmény bizonyítására alkalmas tárgyak megőrzéséről gondoskodni, a bűncselekmény elkövetőjét feltartóztatni, és őt a bűncselekmény folytatásában megakadályozni. Az eljárás lefolytatására jogosult hatóságot a hajó vezetője haladéktalanul köteles további intézkedés végett értesíteni, és a feltartóztatott személyt a hatóságnak átadni.

(2) A külföldön tartózkodó magyar kereskedelmi hajón elkövetett bűncselekmény vagy annak alapos gyanúja esetén a hajóparancsnok a büntetőeljárás szabályai szerint jogosult a nyomozóhatóságokra vonatkozó rendelkezések alkalmazására, és köteles az eseményt az illetékes külföldi hatóságoknak is bejelenteni. A hajóparancsnokot e jogkörében fokozott büntetőjogi védelem illeti meg.

**41. § (1)** Az úszólétesítmény vezetője a hajón történt születésről, balesetről, eltűnésről, elhalálózásról és az ezekkel kapcsolatban tett intézkedésekről jegyzőkönyvet készít.

(2) Úszólétesítményen történt elhalálózás esetében a hajóparancsnok köteles az elhunytnak a hajón lévő okmányai és ingóságai megőrzéséről az illetékes hatóság részére történő átadásig gondoskodni. Tengeri hajón történt elhalálózás esetén, ha a hajó hosszabb ideig tartózkodik nyílt tengeren, és az egészségügyi követelmények sérelme nélkül a holttest megőrzésére lehetőség nincs, a hajóparancsnok jogosult a holttestet a tengerész szokások szerint a tengerbe bocsátani.

(3) A tengeri nagyhajó parancsnoka a nyílt tengeren a végrendelkező kívánságára köteles a hajón történő végrendelkezésben közreműködni.

(4) Az úszólétesítmény vezetője az (1) bekezdés szerinti jegyzőkönyvet és hagyatéki tárgyakról készített leltárjegyzéket, továbbá a tengeri nagyhajón a közreműködésével készített vagy részére átadott végrendeletet köteles a hajó útjába eső első, arra alkalmas kikötőben a magyar külképviselet konzuli tisztviselőjéhez eljuttatni.

(5) Az anyakönyvi események anyakönyvezésére a Budapesti V. Kerületi Polgármesteri Hivatal anyakönyvvezetője illetékes.

## VI. Fejezet

### AZ ÚSZÓLÉTESÍTMÉNY SZEMÉLYZETÉNEK SZOLGÁLATI IDEJE

**42. § (1)** A magyar lobogó alatt közlekedő tengeri kereskedelmi hajón az őrszolgálatban töltött idő nem haladhatja meg

- a) a 14 órát, bármely 24 óra tartamú időszakban,
- b) a 72 órát, bármely 7 naptári napos időszakban.

- (2) A pihenőidő nem lehet kevesebb, mint
  - a) 10 óra, bármely 24 óra tartamú időszakban,
  - b) 77 óra, bármely 7 naptári napos időszakban.

(3) A pihenőidő a szolgálati időn (az őrszolgálat idején) kívül töltött időt jelenti, amely legfeljebb két részre osztható. Az egyik rész időtartama 6 óránál kevesebb nem lehet.

**43. § (1)** A Magyar Köztársaság belvízi útjain, valamint a Magyar Köztársaság területén kívül magyar lobogó alatt közlekedő belvízi kereskedelmi hajón, továbbá úszómunkagépen a szolgálatban eltöltött idő nem haladhatja meg

- a) a 14 órát, bármely 24 óra tartamú időszakban, ha a hajó vagy úszómunkagép üzemideje a 14 órát nem haladja meg,
- b) a 12 órát, bármely 24 óra tartamú időszakban, ha a hajó vagy úszómunkagép üzemideje a 14 órát meghaladja.

(2) Az (1) bekezdésben megjelölt úszólétesítményen a két szolgálat közti pihenőidő bármely 24 órás időszakban legalább 8 óra, amely legfeljebb két részre osztható. Az egyik rész időtartama 6 óránál kevesebb nem lehet.

**44. § (1)** A 42. és 43. §-okban foglaltaktól csak végszükségben és rendkívüli veszély esetén lehet eltérni.

(2) A hajók üzemképességi vizsgálatait, a tűzvédelmi és mentőcsónak gyakorlatokat, továbbá külön jogszabályban megkövetelt egyéb gyakorlatokat úgy kell végezni, hogy azok a pihenőidőt a lehető legkisebb mértékben vegyék igénybe.



## VII. Fejezet

AZ ÚSZÓLÉTESÍTMÉNY ÉS SZEMÉLYZETÉNEK  
OKMÁNYAI

## Hajónapló

**45. §** (1) A hajózási engedélyhez kötött tevékenységet végző úszólétesítmény és a tengeren közlekedő kishajó vezetője — a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel — az úszólétesítmény üzemeltetése során hajónaplót köteles vezetni.

(2) Az úszómű, a személyzet nélküli hajó, a komp, a révhajó és a révcsonak üzemeltetése során nem kell hajónaplót vezetni.

(3) A hajónapló közokirat.

**46. §** (1) A hajónaplóba folyamatosan be kell jegyezni:

- a) a hajó indulási és érkezési helyét és időpontját;
- b) az egyes hajóműveletek helyét és időpontját;
- c) a parancsnoki hídon és a kormánynál szolgálatot teljesítő személyek nevét és a szolgálatváltások időpontját;
- d) révkalauz igénybevétele esetén a révkalauz nevét, az általa végzett tevékenység kezdő és záró időpontját;
- e) az utasok számát;
- f) a be- és kirakott áruk megnevezését és mennyiségét;
- g) a vontatott vagy tolt hajóra és az azon szállított árura vonatkozó adatokat;
- h) a hajóút állapotára vonatkozó észrevételeket;
- i) a meteorológiai viszonyokra vonatkozó adatokat;
- j) a hajó személyzetére, a személyzet be- és kihajózására vonatkozó adatokat;
- k) a hajó útja során történt fontosabb eseményeket (pl. hajózási baleset, folyamszabályozási műben és a ki-tűzőjelben okozott rongálás, hajózási akadály, hajózási korlátozásokra vonatkozó felhívás), a hajón történt születés, baleset, eltűnés és elhalálozás tényét és időpontját.

(2) Belvízi hajón az (1) bekezdés f)–i) pontjaiban meghatározott adatokat a hajónaplóba nem kell bejegyezni. A menetrend szerint közlekedő személyhajón az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott adatok hajónaplóba való bejegyzésénél elegendő a menetrendre utalni.

(3) A hajónaplóba bejegyzést a hajó vezetője, a személyzetnek a hajó vezetője által a hajónapló vezetésével megbízott tagja, a hajózási hatóság ellenőrzést végző szerve, illetve a rendőrhatalóság ellenőrzést végző vízirendészeti szerve tehet.

(4) A hajó vezetője felelős azoknak az adatoknak a valódiságáért, amelyeket ő vagy a személyzet általa megbízott tagja vezetett a hajónaplóba. A bejegyzéseket a hajó vezetőjének a napló minden oldalán aláírásával hitelesítenie kell.

(5) Hajónaplóként csak a hajózási hatóság által kiadott és hitelesített hajónapló használható.

## Személyzeti jegyzék

**47. §** (1) A Magyar Köztársaság államhatárát átlépő, magyar lobogó alatt közlekedő hajó vezetője — a belvízi kedvtelési célú kishajó kivételével — a hajón szolgálatot teljesítő személyek nevét, születési helyét és születési időpontját, szolgálati beosztását, továbbá útiokmányának számát a hajózási hatóság által hitelesített személyzeti jegyzékbe köteles bejegyezni.

(2) A személyzeti jegyzékbe be kell jegyezni a személyzet tagjaival együtt utazó házastárs és gyermek nevét, születési helyét és születési időpontját, továbbá útiokmányának számát is.

(3) A személyzeti jegyzék közokirat.

## Szolgálati könyv

**48. §** (1) Azt a személyt, aki úszólétesítményen teljesít szolgálatot, vagy szolgálatot kíván teljesíteni — kérelmére — a hajózási hatóság szolgálati könyvvvel látja el.

(2) Magyar lobogó alatt közlekedő úszólétesítményen szolgálat csak szolgálati könyv birtokában látható el.

## VIII. Fejezet

AZ ÚSZÓLÉTESÍTMÉNY IDEIGLENES  
IGÉNYBEVÉTELE

**49. §** (1) A hajózás biztonságát fenyegető veszély elhárítása, illetőleg megelőzése érdekében a hajózási hatóság bármely úszólétesítmény ideiglenes igénybevételét elrendelheti.

(2) Az igénybe vett úszólétesítmény használatáért térítés, az úszólétesítményben keletkezett kár esetén kártalanítás jár.

(3) Úszólétesítmény árvíz- és belvízvédkezéshez, vízminőségi kárelhárításhoz való igénybevételéről külön jogszabály rendelkezik.

## HARMADIK RÉSZ

## A RÉVKALAUZ

**50. §** (1) A hajón, illetve az önjáró úszómunkagépen üzemeltetése során

a) víziútnak a hajózási hatóság által megállapított szakaszain,

b) amennyiben a belvízi nagyhajó vagy az önjáró úszómunkagép vezetője, illetve a szolgálatot teljesítő fedélzeti tiszt az adott víziútszakaszra érvényes képesítéssel nem rendelkezik

révkalauzt kell igénybe venni.

(2) Révkalauzi tevékenységet az a személy láthat el, akit a hajózási hatóság révkalauzként nyilvántartásba vett.

(3) A révkalauzok nyilvántartásába a hajózási hatóság azt a személyt jegyezheti be, aki

a) az úszólétesítmény (kötelék) vezetésére — külön jogszabályban — meghatározott képesítéssel rendelkezik,

b) a víziút adott szakaszára vonalvizsgát tett, és a vizsga letételét követően az adott szakaszon hajó vezetőjeként legalább 12 havi hajózási gyakorlatot szerzett,

c) a révkalauzi tevékenység körében okozott kár megtérítésére felelősségbiztosítási szerződést kötött.

(4) A révkalauz az általa adott utasításokért és az általa végrehajtott műveletekért, illetve azok következményeiért büntetőjogi és polgári vagy munkajogi felelősséggel tartozik.

(5) A hajó vagy önjáró úszómunkagép vezetője köteles a révkalauznak a vezetésre vonatkozó utasításait követni és a révkalauzzal az úszólétesítmény és az általa továbbított további úszólétesítmények főméreteit és merülését közölni, továbbá a révkalauzt tájékoztatni a hajó vezetéséhez alkalmazott berendezések működéséről.

(6) Amennyiben a vezető nem követi a révkalauznak a vezetésre vonatkozó utasításait, a révkalauznak jogában áll a további tevékenységet megtagadni, és ezt a hajónaplóba bejegyeztetni, azonban az úszólétesítmény vezetőállását a legközelebbi kikötőig nem hagyhatja el, és köteles a vezetőt a hajóútra vonatkozó információkkal ellátni.

(7) A révkalauz köteles a vezetőt a víziközlekedés rendjének általa észlelt megszegésére figyelmeztetni.

(8) A révkalauz a hajó működésének belső rendjére vonatkozó utasítást nem adhat.

## NEGYPEDIK RÉSZ

### A HAJÓZÁSI TEVÉKENYSÉG VÉGZÉSÉNEK FELTÉTELEI

#### IX. Fejezet

#### A HAJÓZÁSI TEVÉKENYSÉG ENGEDÉLYEZÉSE

**51. §** (1) Hajózási tevékenység végzéséhez — a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel — a hajózási hatóság engedélye (a továbbiakban: hajózási engedély) kell.

(2) Nem kell hajózási engedély:

a) a nyilvántartásba vételre nem kötelezett úszólétesítményekkel végzett hajózási tevékenységhez,

b) a központi költségvetési szervek jogszabályban előírt feladatainak saját eszközökkel való ellátásához,

c) természetes személy vagy sportegyesület kizárólag kedvtelési célból folytatott hajózási tevékenységéhez, ide nem értve az oktatási céllal folytatott hajózási tevékenységet,

d) úszómű szálláshelyként vagy kikötő, hajózási létesítmény elemeként történő üzemeltetéséhez, kivéve a gazdasági célból történő üzemeltetést.

(3) A hajózási engedélyben meg kell határozni azt a tevékenységet és területet, amelyre az engedély vonatkozik, továbbá a tevékenység folytatásának feltételeit.

**52. §** (1) Hajózási engedély a hajózási hatóság által lajstromozott úszólétesítményt üzemben tartó magyarországi székhelyű jogi személy és gazdálkodó szervezet részére adható.

(2) A hajózási tevékenységet folytató részvénytársaság részvényei — szavazati jogot nem biztosító elsőbbségi részvények kivételével — csak névre szóló részvények lehetnek. A névre szóló részvények bemutatóra szóló részvényekké nem alakíthatók át.

(3) A részvénytársaság igazgatósága a névre szóló részvényekről olyan részvénykönyvet vezet, amely legalább a következő adatokat tartalmazza:

a) a részvénytulajdonosok nevét, természetes személy esetén lakcímét, anyja nevét, állampolgárságát, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság esetén pedig székhelyét,

b) ha a részvénynek több tulajdonosa van, akkor a tulajdonosok és a közös képviselő a) pontban meghatározott adatait,

c) a részvény értékpapírkódját, illetőleg sorozatát, sorszámát és névértékét,

d) a részvény fajtáját,

e) a részvényvásárlás időpontját,

f) a részvényvásárlás részvénykönyvbe történő bejegyzésének időpontját,

g) a felülbélyegzés időpontját,

h) a részvény bevonásának és megsemmisítésének időpontját.

(4) A részvénykönyvet úgy kell vezetni, hogy abból visszamenőlegesen is megállapítható legyen mindennemű változtatás, módosítás, törlés vagy javítás, illetőleg az adatot bejegyző személye, valamint a bejegyzés jogalapja és időpontja.

(5) A hajózási engedély kiadásának és visszavonásának feltételeiről külön jogszabály rendelkezik.

**53. §** (1) A közforgalmú hajózási tevékenységet folytató engedélyes szolgáltatásait külön jogszabályban foglalt feltételekkel bárki igénybe veheti.

(2) Az engedélyes köteles szolgáltatását a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium hivatalos lapjában, továbbá közforgalmú személyszállítási szolgáltatás esetén az általa igénybe vett kikötőkben — külön jogszabályban meghatározott tartalommal és módon — meghirdetni.

**54. §** (1) Az ország határain belül elhelyezkedő két kötő között nem magyar lobogójú úszólétesítmény által végzett

a) személyszállítás, árufuvarozás, továbbá ezekkel összefüggésben úszólétesítmények továbbítása,

b) úszómunkagéppel munkavégzésre irányuló tevékenység (a továbbiakban együtt: kabotázs) engedélyköteles tevékenység.

(2) A hajózási hatóság a kabotázs-engedélyt — ha nemzetközi egyezmény másként nem rendelkezik — viszonság esetén, továbbá abban az esetben adja ki, ha a hajózási hatóság által lajstromozott úszólétesítmény nem áll rendelkezésre a tevékenység elvégzéséhez.

**55. §** (1) Amennyiben kétoldalú nemzetközi szerződés a Magyar Köztársaság és a másik szerződő fél országa közti forgalmat a két országban nyilvántartásba vett úszólétesítmények részére tartja fenn, harmadik országban nyilvántartásba vett úszólétesítménynek a kétoldalú forgalomban való részvétele engedélyhez kötött (harmadik lobogós forgalom).

(2) Abban az esetben, ha kétoldalú nemzetközi szerződés a Magyar Köztársaságból vagy a másik szerződő fél országából harmadik országba irányuló forgalmat a két országban nyilvántartásba vett és arra alkalmas úszólétesítmények részére tartja fenn, harmadik országban nyilvántartásba vett úszólétesítmény a forgalomban (harmadik országos forgalom) engedély alapján vehet részt.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben meghatározott engedélyt a hajózási hatóság abban az esetben adja ki, ha a szerződő felek illetékes hatóságai által nyilvántartásba vett úszólétesítmény a tevékenység elvégzésére nem áll rendelkezésre.

## X. Fejezet

### A HAJÓZÁSI TEVÉKENYSÉG KORLÁTOZÁSA

**56. §** (1) Azokban az időszakokban, amikor természeti körülmények vagy egyéb okok a hajózást akadályozzák, a hajózási hatóság biztonsági okokból — hivatalból vagy kérelemre — korlátozhatja a hajózási tevékenységet.

(2) A korlátozásról a hajózási hatóság határozatban rendelkezik, és arról a víziközlekedés résztvevőit hajósoknak szóló hirdetéssel értesíti. Havarria következtében szükségessé váló korlátozás az érintettek részére a hajózási biztonság érdekében szóban is kihirdethető.

(3) A korlátozásról rendelkező határozat elleni jogorvoslatnak nincs halasztó hatálya.

(4) A korlátozás az elrendelő határozatban, illetőleg a hajósoknak szóló hirdetményben megállapított ideig, de legfeljebb 3 évig érvényes.

(5) A 8 órát meghaladó — a víziút teljes keresztmetszetére kiterjedő — korlátozást (hajózási zárlat) legalább

5 nappal, a 24 órát meghaladó hajózási zárlatot legalább 10 nappal a zárlat kezdete előtt meg kell hirdetni. Ez a rendelkezés a havaria következtében szükségessé váló hajózási zárlatra nem vonatkozik.

(6) A Dunán és a Tiszán a 48 órát meghaladó időtartamú hajózási zárlatról a hajózási hatóság a víziközlekedés résztvevőit annak kezdete előtt legalább 30 nappal, a 72 órát meghaladó időtartamú hajózási zárlat esetén 60 nappal, a 15 napot meghaladó időtartamú hajózási zárlat esetén 180 nappal a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium hivatalos lapjában tájékoztatja.

(7) A (6) bekezdésben meghatározott hajózási zárlatról szóló értesítést a hajózási hatóság a hajózási zárlatot legalább 5 nappal megelőzően, hajósoknak szóló hirdetményben ismételtlen közzéteszi.

**57. §** (1) A hajóútnak a hajózási létesítmény és a hajózást befolyásoló vízilétesítmény karbantartása és egyéb előre tervezhető vízimunkák miatti elzárásának időtartamát a létesítmény fenntartója a lehető legrövidebb időre köteles korlátozni.

(2) A hajóútnak hajózási létesítmény és hajózást befolyásoló vízilétesítmény előre nem látható üzemzavara vagy meghibásodása, továbbá elemi csapás vagy havaria által okozott elzárása esetén, a létesítmény fenntartója a helyreállítást a lehető legrövidebb időn belül köteles megkezdeni, és a hajóút elzárását minden rendelkezésre álló eszköz felhasználásával a lehető legrövidebb időre korlátozni.

**58. §** (1) A Balatonon, a Velencei-tó és a Fertő tó teljes területén, továbbá a Ráckevei-Dunaág és a Tisza-tó külön jogszabályban meghatározott részein belső égésű motorral hajtott kishajót és csónakot üzemeltetni tilos.

(2) Motoros vízi sporteszközt a hajózási hatóság által — a területileg illetékes önkormányzat egyetértésével — kijelölt pálya kivételével tilos üzemeltetni. Az (1) bekezdésben feltüntetett belvízi utakon, továbbá a határvízen motoros vízi sporteszköz pályát kijelölni tilos.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem terjed ki:

a) a hajózási hatóság,

b) a rendőrség vízirendészeti szervének, a határőrség, valamint a vám- és pénzügyőrség,

c) a katasztrófaelhárításban közreműködő szervezetek,

d) a víziút fenntartását, valamint a természet- és környezetvédelmi feladatot ellátó hatóság

vízijárműveire, továbbá

e) a hajózási hatóság által — külön jogszabályban foglaltak alapján — kiadott üzemeltetési engedéllyel rendelkező vízijárművekre. Az üzemeltetési engedély kiadását megelőzően az illetékes környezetvédelmi és természetvédelmi hatóság szakhatósági hozzájárulását be kell szerezni.

## XI. Fejezet

## HAJÓZÁSI BÍRSÁG

**59. § (1)** A jogszabály által engedélykötelesnek minősített áru fuvarozásra és személyszállításra vonatkozó rendelkezések megsértőit a hajózási hatóság bírság megfizetésére kötelezi.

(2) A bírság összege

a) jogosulatlan áru fuvarozás esetén legalább a szerződésben megállapított fuvardíj 20% -a, de legfeljebb 100% -a,

b) jogosulatlan személyszállítás esetén személyenként legalább 10 000 forint, de legfeljebb 100 000 forint.

(3) Az engedély nélkül végzett áru fuvarozás vagy személyszállítás engedély nélkül történő továbbfolytatása esetén a bírság ismételt is kiszabható.

(4) A beszedett bírság összege a hajózási hatóságot illeti meg.

(5) Amennyiben jogosulatlan áru fuvarozás esetén a fuvardíj összege nem állapítható meg, a bírság alapja az engedély nélkül végzett áru fuvarozás időpontjában az adott közlekedési viszonylatban leggyakrabban érvényesülő (szokásos) fuvardíj.

(6) A hajózási hatóság és a rendőrség vízirendészeti szerve jogosult ellenőrizni, hogy a Magyar Köztársaság területén engedélykötelesnek minősített hajózási tevékenységet végző úszólétesítmény a tevékenység végzésére jogosító engedéllyel rendelkezik-e. Amennyiben az engedélyköteles tevékenységet végző úszólétesítmény a tevékenység végzésére jogosító engedéllyel nem rendelkezik, az ellenőrzést végző rendőri szerv haladéktalanul értesíteni köteles a hajózási hatóságot.

(7) Az illetékes vámhatóság az úszólétesítmények Magyar Köztársaság területén történő ellenőrzése, vámkezelése során köteles meggyőződni arról, hogy a belvízi hajózásról szóló nemzetközi szerződések szerinti engedélyköteles forgalomban részt vevő úszólétesítmények — a nemzetközi szerződésben részes felek lobogója alatt közlekedő úszólétesítmény kivételével — rendelkeznek-e az adott nemzetközi szerződésben meghatározott áru fuvarozási, illetve személyszállítási engedélyekkel. Amennyiben az országba belépni vagy az országból kilépni kívánó úszólétesítmény az áru fuvarozásra és személyszállításra jogosító engedéllyel nem rendelkezik, a határvámhivatal köteles haladéktalanul értesíteni a hajózási hatóságot, és az áru fuvarozásra, illetve személyszállításra jogosító engedély megszerzéséig az úszólétesítménynek, személyzetének, továbbá az úszólétesítményen lévő árunak a be-, illetve kiléptetését megtagadni.

**60. § (1)** A jogszabályban előírt

- a) lajstromozási, osztályozási, biztosítási,
- b) képesítési,
- c) víziút és hajóút használatára, hajóút felszabadítására,
- d) adatszolgáltatási, tájékoztatási, bejelentési,

e) úszólétesítmény szükséghelyzetben való igénybevétele, hajózási tevékenység korlátozására vonatkozó rendelkezések megsértőit a hajózási hatóság bírság megfizetésére kötelezi. A bírsággal kapcsolatos eljárás lefolytatására a hajózási hatóság jogosult.

(2) A bírság összege legfeljebb a külön jogszabályban megállapított hatósági eljárási díj tízszerese. Amennyiben külön jogszabály az adott tevékenységgel kapcsolatban eljárási díjat nem állapít meg, a bírság összege legfeljebb az általános tételességű államigazgatási eljárási illeték húszszorososa.

(3) A beszedett bírság összege a hajózási hatóságot illeti meg.

## XII. Fejezet

## VÍZIKÖZLEKEDÉSI BALESET SZAKMAI VIZSGÁLATA

**61. § (1)** Ha a Magyar Köztársaság területén a hajózási tevékenység folytatása alatt

a) úszólétesítményt az üzemképességet érintő, vagy a hajóút teljes, illetve részleges elzárását eredményező baleset ér,

b) úszólétesítmény eltűnik,

c) a víziközlekedés szabályainak megsértése miatt súlyos — 8 napon túl gyógyuló — testi sérülés vagy halál következik be

(a továbbiakban együtt: víziközlekedési baleset), azt ki kell vizsgálni.

(2) Vizsgálni kell azokat a víziközlekedési balesetet nem okozó eseteket is, amelyek a víziközlekedés biztonságát veszélyeztették (a továbbiakban: rendkívüli hajózási események).

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett szakmai vizsgálat célja a víziközlekedési baleset, illetve a rendkívüli hajózási esemény okának és körülményeinek megállapítása, és a hasonló esetek megelőzése érdekében szükséges intézkedések megtétele.

(4) A szakmai vizsgálat a munkabaleset kivizsgálására, továbbá a havaria és a környezeti káreset vizsgálatára vonatkozó rendelkezéseket nem érinti.

**62. § (1)** A szakmai vizsgálatot a hajózási hatóság végzi. A rendkívüli hajózási események szakmai vizsgálatát — ha az esemény közvetlenül nem veszélyeztette a víziközlekedés biztonságát — jogszabály az úszólétesítmény üzemben tartójának hatáskörébe utalhatja.

(2) A víziközlekedési balesetet az úszólétesítmény üzemben tartója haladéktalanul jelenteni köteles a hajózási hatóságnak. A rendkívüli hajózási eseményről az úszólétesítmény üzemben tartója a hajózási hatóságot tájékoztatni köteles.

(3) Ha magyar úszólétesítményt külföldön víziközlekedési baleset ér, azt az úszólétesítmény üzemben tartója haladéktalanul köteles a magyar hajózási hatóságnak is bejelenteni, és a hajózási hatóság által — a balesettel kapcsolatban — kért adatokat szolgáltatni.

**63. §** A hajóútban, a kikötőben, illetőleg ezek létesítményeiben, a környezetben, továbbá más úszólétesítményekben okozott kár, továbbá testi sérüléssel vagy halállal járó baleset, valamint a hajózás biztonságának veszélyeztetése esetén, a felelősség tisztázása érdekében az eseményben részt vevő úszólétesítményt a rendőrhatalósági, a határőrizeti vagy a vámszervek feltartóztathatják.

### XIII. Fejezet

#### SEGÍTSÉGNYÚJTÁS ÉS MENTÉS

**64. §** (1) Ha az úszólétesítmény vezetője tudomást szerez arról, hogy a vízen emberélet került veszélybe, továbbá, ha a hajóút elzárása vagy az elzárás veszélye áll fenn, köteles segítséget nyújtani.

(2) Összeütközés esetében az úszólétesítmények vezetői kötelesek minden rendelkezésre álló eszközzel egymásnak segítséget nyújtani.

(3) A segítségnyújtás módját — ha arra lehetőség van — az úszólétesítmények vezetői együttesen határozzák meg.

**65. §** A segítséget kérő úszólétesítményüzemben tartója köteles a segítségnyújtónak a kár elhárításához szükséges segítségnyújtása következtében keletkezett kárát megtéríteni.

**66. §** A 64. § (1) és (2) bekezdése alá nem tartozó segítségnyújtás esetén a segélykérés teljesítésére az érintettek megállapodása alapján kerül sor.

**67. §** (1) A 66. § szerint nyújtott segítségért — amennyiben az eredménnyel járt — a megmentett vagyon értékével arányos térítés (a továbbiakban: mentési díj) jár.

(2) A mentési díj összege nem haladhatja meg a megmentett vagyon értékét.

(3) A 66. § szerinti segítségnyújtás esetén a segítséget nyújtó úszólétesítmény üzemben tartója a mentési díjból a segítségnyújtásban részt vevő személyeknek közreműködésük arányában jutalmat köteles fizetni.

### XIV. Fejezet

#### KÖZÖS HAJÓKÁR

**68. §** (1) A hajót és rakományát együttesen közvetlenül fenyegető rendkívüli veszély elhárítása érdekében szándékosan és ésszerűen okozott károk és ráfordított költségek a hajót, a rakományt és a fuvardíjat értékarányosan, együttesen terhelik (a továbbiakban: közös hajókár).

(2) A közös hajókár elszámolására abban az esetben kerül sor, ha azt valamelyik érdekelt fél kezdeményezi.

(3) Az elszámolás módjára és feltételeire a közös hajókárt kiváltó esemény bekövetkezésének helyén általánosan alkalmazott nemzetközi szabály az irányadó.

### ÖTÖDIK RÉSZ

#### VÍZIÚT, HAJÓÚT

**69. §** (1) A miniszter az állam tulajdonában lévő hajózható vizeket — a víziutak osztályba sorolása és nyilvántartása szabályainak megállapításával — rendeletben víziúttá nyilvánítja.

(2) Víziutat nemzetközi víziúttá nemzetközi szerződés nyilváníthat.

(3) A miniszter a nem állami tulajdonban lévő hajózható vizeket a tulajdonos kérelmére, rendelettel víziúttá nyilváníthatja.

(4) Azokat az állami tulajdonban lévő felszíni vizeket, amelyek hajózásra alkalmassá tehetők (tervezett víziút), a miniszter rendeletben határozza meg.

**70. §** (1) A víziúttá nyilvánítás során a miniszter meghatározza:

- a) a víziút osztályba sorolását;
- b) a víziút hullámjellemzők szerinti hajózási zónába sorolását;
- c) az adott víziútszakaszon vagy a víziút egészén létesítendő szükségkikötők legkisebb számát;
- d) a víziúton a hajóút jellemző méreteit, beleértve a legkisebb és legnagyobb hajózási vízszintet.

(2) A víziutak nyilvántartását a hajózási hatóság végzi.

**71. §** (1) A víziutat folyamatosan olyan állapotban kell tartani, hogy az alkalmas legyen az osztályának megfelelő úszólétesítmények rendeltetésszerű közlekedésére.

(2) A nagyhajók rendszeres közlekedésére alkalmas víziúton a hajóutat ki kell jelölni (kitűzés).

(3) A víziút és a szükségkikötők rendeltetésre alkalmas állapotban tartása, fejlesztése, a hajóút kijelölése és kitűzése a víziút fenntartójának feladata. A zárt öbölben vagy medencében elhelyezkedő kikötőhöz csatlakozó vízterületen a hajóút fenntartása, kijelölése és kitűzése — a szükségkikötő kivételével — a kikötő üzemben tartójának feladata. Zárt öbölben vagy medencében elhelyezkedő több kikötő esetében a bejárat, a fordítóhely és a közösen használt vízterületek fenntartásáról, kitűzéséről a kikötők üzembentartói együttesen gondoskodnak.

(4) A hajóút kijelölését és kitűzését — a hajózási hatóság szakhatóságként való bevonásával — a vízügyi hatóság engedélyezi.

(5) A hajózást irányító jelek elhelyezéséről a hajózási hatóság a vízügyi hatóság szakhatóságként való bevonásával rendelkezik, illetve azt engedélyezi. Természetvédelmi területen a természetvédelmi hatóságot is be kell vonni szakhatóságként az eljárásba.

(6) A víziutat érintő létesítményeken a (4)—(5) bekezdések szerinti jelzések elhelyezése és üzemeltetése a létesítmény tulajdonosának feladata.

**72. §** A 69. § (1) bekezdésében meghatározott víziutakkal kapcsolatos és a 71. §-ban megfogalmazott állami feladatok forrását a központi költségvetés elkülönítetten biztosítja.

**73. §** Nemzeti víziutat — nemzetközi szerződés eltérő rendelkezése hiányában — idegen állam lobogója alatt közlekedő úszólétesítmény — a kedvtelési célú kishajó és a csónak kivételével — csak a hajózási hatóság által, díj ellenében kiadott víziúthasználati engedéllyel veheti igénybe.

**74. §** (1) Víziutat érintő, keresztező vagy azt a víziút medrétől 50 méternél kisebb távolságra megközelítő létesítmény építéséhez, átalakításához, elbontásához és üzemeltetéséhez a hajózási hatóság szakhatósági hozzájárulása szükséges.

(2) A víziutak állapotát, a hajózás biztonságát befolyásoló tevékenységet, továbbá a víziúton bármilyen munkát csak a hajózási hatóság szakhatósági hozzájárulásával szabad végezni.

(3) A víziutat érintő munkavégzés közlekedési feltételeit a hajózási hatóság külön engedélyben (munkavégzési engedély) határozza meg.

(4) A parti ingatlan tulajdonosa (használója) a hajózás biztonsága és rendje érdekében köteles tűrni az illetékes hatóság által elrendelt vagy engedélyezett hajózási jel, jelzés elhelyezését, karbantartását és ellenőrzését.

(5) Az ingatlan tulajdonosát (használóját) a (4) bekezdés szerinti korlátozás mértékének megfelelő kártalanítás illeti meg. Ha a korlátozás következtében az ingatlan használata, az ingatlannal kapcsolatos jog vagy foglalkozás gyakorlása lehetetlenné, illetve számottevően költségessé válik a tulajdonos az ingatlan kisajátítását kérheti.

**75. §** (1) A víziútban lévő, azt keresztező, vagy azt a víziút medrétől 50 méternél kisebb távolságban megközelítő nyomvonalas és egyéb létesítményeket annak üzemben tartója köteles a jogszabályban és az üzemeltetési engedélyben meghatározott állapotban tartani és az előírt jellel ellátni.

(2) Ha a víziútban lévő, azt keresztező, megközelítő nyomvonalas és egyéb létesítmény műszaki jellemzői eltérnek a jogszabályban, illetőleg az engedélyben foglaltaktól, vagy az a víziközlekedés biztonságát, illetőleg a környezetet veszélyeztetni, a hajózási hatóság — az érintett hatóságok szakhatóságként történő bevonásával — a tulajdonost, a veszélyforrás építéssel, bontással vagy átalakítással történő felszámolására kötelezheti.

**76. §** A hajózási létesítmények víziközlekedéssel kapcsolatos üzemeltetési rendjét a hajózási hatóság hagyja jóvá.

**77. §** A hajóút jogszabályban megállapított jellemző méreteiben [70. § (1) bekezdésének *d*) pontja] átmenetileg, elháríthatatlanul bekövetkezett csökkenésről a víziút fenntartójának bejelentése alapján a hajózási hatóság értesíti a hajózás résztvevőit.

**78. §** (1) A hajóút használatának korlátozásával járó havaria esetén, az abban részes úszólétesítmény vezetője köteles haladéktalanul megkezdni a hajóút felszabadítását, továbbá — amennyiben szükséges — a környezetszennyezés környezetveszélyeztetés megszüntetése érdekében a szükséges kárelhárítást.

(2) A hajózási hatóság a felszabadításra határidőt állapíthat meg, és meghatározhatja annak módját. Szükség esetén a hajózási hatóság jogosult a hajóút felszabadításának elvégeztetésére, a károkért felelős úszólétesítmény üzemben tartójának terhére.

(3) A hajóút forgalmának korlátozásából eredő és a bekövetkezett környezeti károkért a havariáért felelős úszólétesítmény üzemben tartója felel.

## HATODIK RÉSZ

### KIKÖTŐ

#### *Általános rendelkezések*

**79. §** (1) A kikötő az üzemeltetés formájának szempontjából lehet:

*a*) közforgalmú, amelyet a kikötő üzemben tartója által meghirdetett feltételekkel bárki igénybe vehet,

*b*) saját használatú, amely az üzemben tartó vállalkozásában végzett személyszállítási tevékenység keretében utasok ki- és beszállására, illetve az üzemben tartó részére érkezett áru kirakására vagy az általa onnan továbbított áruk berakására, tárolására szolgál.

(2) Az (1) bekezdés *b*) pontjában meghatározottakon túl saját használatú az a kikötő is, amely

*a*) államigazgatási szerv, fegyveres erő, rendvédelmi szerv tulajdonában, illetve használatában van, továbbá

*b*) társadalmi szervezet tulajdonában, illetve használatában van, ha a kikötő csak tagsági jogviszony alapján vehető igénybe.

**80. §** (1) Azt a közforgalmú kikötőt, amelynek földterülete állami tulajdonban vagy az állam meghatározó többségével létrehozott vagyongazdálkodó társaság kezelésében van, és amely alapvető közlekedési infrastruktúrállátottsága lehetővé teszi átrakodási, elosztási központként a vízi, vasúti és a közúti személy-, illetőleg áruforgalom összekapcsolását, országos közforgalmú kikötővé lehet nyilvánítani.

(2) Közforgalmú kikötőt — a miniszter, a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter és a gazdasági miniszter együttes javaslatára — a Kormány határozatával nyilvánítja országos közforgalmú kikötővé.

(3) Az országos közforgalmú kikötőt az állam az általa vagy részvételével e célra alapított gazdasági társaság útján működteti, illetve az országos közforgalmú kikötő földterületét bérbeadás útján hasznosítja.

(4) Az országos közforgalmú kikötőkkel, továbbá a határkikötőkkel kapcsolatos állami feladatok forrását a költségvetés elkülönítetten biztosítja.

**81. §** Nemzetközi víziúton lévő közforgalmú kikötőt bármely állam lobogója alatt közlekedő úszólétesítmény igénybe veheti.

**82. §** (1) Kikötőt vámúttá a Kormány nyilvánít.

(2) A határkikötő vám- és határkezelésre igénybe vett parti területét a pénzügyminiszter felhatalmazása alapján a vámhatóság — a hajózási hatóság és a határőrizeti szervek szakhatóságként történő bevonásával — jelöli ki.

**83. §** (1) A saját használatú kikötő igénybevételéért díj nem szedhető.

(2) A saját használatú kikötő üzemben tartója rendkívüli időjárási, vízállási vagy jégviszonyok következtében veszélybe került úszólétesítmény kikötését nem tagadhatja meg, azonban ennek következtében felmerült többletköltségei megtérítésére igényt tarthat.

**84. §** A kikötő üzemben tartója a kikötő, illetőleg a kikötőben tartózkodó úszólétesítmény ellenőrzését végző államigazgatási szervek úszólétesítményeinek kikötését — a vizsgálat idejére — díjmentesen köteles biztosítani.

#### *Kikötő létesítése, üzemben tartása és megszüntetése*

**85. §** (1) Kikötő — ideértve a veszteglőhelyet is — a hajózási hatóság engedélyével létesíthető, bővíthető, tartható üzemben és szüntethető meg. Az eljárás során a külön jogszabályban meghatározott szakhatóságok állásfoglalását be kell szerezni.

(2) A kikötők használatának részletes szabályait a kikötő üzemben tartója kikötőrendben állapítja meg. A kikötőrendet — határkikötő esetén a vámhatóság és a határőrizeti szerv egyetértésével — a hajózási hatóság hagyja jóvá.

(3) A közforgalmú kikötő kikötőrendjét a kikötő üzemben tartójának a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium hivatalos lapjában meg kell hirdetnie. A kikötőrend hajóforgalmat érintő részét hajósoknak szóló hirdetményben is közzé kell tenni.

**86. §** (1) A szükségkikötőt a hajózási hatóság a vízügyi és környezetvédelmi hatóság szakhatóságként történő bevonásával jelöli ki. Természetvédelmi területen a természetvédelmi hatóságot is be kell vonni szakhatóságként az eljárásba. Abban az esetben, ha már üzemelő kikötőt jelöl ki a hajózási hatóság szükségkikötővé, a szakhatóságokat nem kell bevonni az eljárásba.

(2) A szükségkikötő rendeltetésre alkalmas állapotban tartásáról a víziút fenntartója gondoskodik.

## HETEDIK RÉSZ

### ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

**87. §** E törvény alkalmazásában

1. *belvízi út*: a kontinens határain belüli természetes és mesterséges felszíni víz;

2. *belvízi, illetőleg tengeri hajó*: rendeltetésének megfelelő, nyilvántartásba vett, és építése, berendezése és felszerelése alapján belvízi, illetőleg tengeri közlekedésre alkalmas vízijármű;

3. *csónak*: az emberi erővel hajtott — hajónak, kompnak, vízi sporteszköznek nem minősülő — vízijármű, amelynek testhossza nem haladja meg a kishajóra megállapított mértéket. Csónak továbbá az a szélrófával vagy gépi berendezéssel hajtott — hajónak, kompnak, vízi sporteszköznek nem minősülő — vízijármű is, amelynek hossza a 6,2 métert, névleges vitorlafelülete a 10 m<sup>2</sup>-t, illetőleg motorteljesítménye a 4 kW-t nem éri el. Nem minősül csónaknak az építése, berendezése és felszerelése alapján elsődlegesen nem hajózási tevékenység folytatására alkalmas — külön jogszabályban meghatározott — úszóeszköz;

4. *egyéb úszólétesítmény*: vízijárműnek, úszómunkagépnek vagy úszóműnek nem minősülő úszólétesítmény;

5. *fordítóhely*: az úszólétesítmény megfordulására alkalmas hely;

6. *gazdasági célú hajózási tevékenység*: ellenszolgáltatásért, illetőleg egyéb gazdasági tevékenység kiszolgálása során, vagy annak érdekében végzett hajózási tevékenység;

7. *gyorsjáratú hajó*: a hordszárnyas és a légpárnás hajó;

8. *hajó*: építésénél, berendezésénél és felszerelésénél fogva a vízen való közlekedésre alkalmas vízijármű;

9. *hajóosztályozás*: a hajó megfelelőségének, műszaki állapotának hajóosztályozó társaság által végzett vizsgálata, ellenőrzése, tanúsítása;

10. *hajóút*: a víziútnak a nagyhajók közlekedésére kijelölt és kitűzött, ennek hiányában a nagyhajók által az adott vízállásnál rendszeresen használt része, továbbá a veszteglőhely vízterülete, valamint a kikötőhöz tartozó vízterület;

11. *hajózási körzet*: tengeren a parttól, illetőleg a menedékkikötők között mért távolsággal meghatározott, valamint az időjárás és a hullámzás függvényében kijelölt vízterület;

12. *hajózási létesítmény*: a víziközlekedés biztonságát és zavartalanosságát elősegítő vagy az úszólétesítmények kikötésére, veszteglésére szolgáló, a vízen, illetőleg a parton lévő hajózási célokat szolgáló létesítmény;

13. *hajózási tevékenység*: a vízen történő személyszállítás és áru fuvarozás, más úszólétesítmény vízen vontatással, tolassal vagy mellévt alakzatban való továbbítása, továbbá úszólétesítménynek a vízen egyéb célból (pl. halászat, kedvtelés, kutatás, vendéglátás, vízi munkavégzés) való működtetése;

14. *hajózási zóna*: belvízen az időjárás és a hullámvás függvényében meghatározott vízterület;

15. *határkikötő*: vámúttá nyilvánított kikötő, ahol az úszólétesítmények és az azokon lévő személyek, áruk be-, illetve kiléptetése történik;

16. *havaria*: az úszólétesítményt ért vagy az úszólétesítmény által okozott baleset;

17. *kedvtelési célú hajózás*: nem gazdasági célból folytatott hajózási tevékenység (pl. vízi turizmus, sportcélú hajózás);

18. *kereskedelmi hajó*: olyan hajó, amellyel gazdasági célú hajózási tevékenységet végeznek;

19. *kikötő*: az úszólétesítmények kikötésére kijelölt, vagy azok részére fenntartott partterület, amely alkalmas a víziközlekedéssel, személyek be- és kiszállításával, árukezeléssel, áruátrakással és elosztással, valamint az úszólétesítmények hajózásra alkalmasságának megőrzésével kapcsolatos tevékenység végzésére. Zárt öbölben vagy medencében — ha az öböl, illetve medence teljes területén, a befogadóba torkollásig a kikötőhöz tartozik — a hajóutat a kikötőhöz tartozó vízterületnek kell tekinteni;

20. *kishajó*: az a hajó, amelynek a hajótesten mért hossza a 20 métert nem éri el;

21. *kitűzés*: a hajóút megjelölésére szolgáló tevékenység és eszközrendszer;

22. *kombinált forgalom*: több közlekedési alágazat (pl. vízi- és közúti közlekedés) igénybevételel végzett személyszállítás vagy áru fuvarozás;

23. *komp*: vízen történő közútpótló átkelésre szolgáló, személyeket és közúti járműveket szállító, a hajózási hatóság által kompnak (önjáró, nem önjáró, köteles komp, továbbá a révhajó és a révcónak) minősített vízijármű;

24. *konzuli tisztviselő*: a Magyar Köztársaság diplomáciai vagy konzuli képviselőtén konzuli feladatok végzésével megbízott személy;

25. *külföldi*: akit (amit) a devizajogszabályok külföldinek tekintenek;

26. *nagyhajó*: az a hajó, amelynek a hajótesten mért hossza a 20 métert eléri;

27. *nemzeti víziút*: az ország határain belül lévő és nemzetközi víziúttá nem nyilvánított víziút;

28. *nemzetközi víziút*: nemzetközi szerződés alapján nemzetközivé nyilvánított víziút;

29. *önjáró úszómunkagép*: helyváltoztatásra önállóan alkalmas úszómunkagép;

30. *őrszolgálat*: tengeri hajón a parancsnoki hídon, a fedélzeten, illetve a géptérben, menetben vagy kikötőben teljesített szolgálat;

31. *révhajó, révcónak*: csak személyeket szállító, a vízen történő közútpótló átkelésre szolgáló komp;

32. *révkalauz*: a hajó vezetőjét a hajó vezetésében segítő, kellő helyismerettel és képesítéssel rendelkező személy;

33. *személyhajó*: a hajózási hatóság által 12 főnél több utas rendeltetésszerű szállítására alkalmasnak nyilvánított hajó;

34. *szükségkikötő*: az úszólétesítményeknek a víziút használata során bekövetkezett szükséghelyzet (pl. rendkívüli vízállás, jégzajlás) miatti átmeneti tartózkodására kijelölt víz-, illetve partterület;

35. *tartályhajó*: a hajótestben kialakított vagy a hajón rögzített tartályokban folyékony rakomány továbbítására alkalmassá nyilvánított hajó;

36. *úszómunkagép*: a vízimunka végzésére alkalmas úszólétesítmény, amely rendeltetésénél fogva nem végez áru fuvarozást, illetve személyszállítást;

37. *úszólétesítmény*: víziközlekedésre, vízen való munkavégzésre és azokkal összefüggő tevékenység folytatására alkalmas úszóképes eszköz, szerkezet, berendezés;

38. *úszómű*: helyváltoztatásra általában nem szolgáló, önálló meghajtással nem rendelkező, vízen munkát nem végző úszólétesítmény;

39. *üzemben tartó*: az úszólétesítmény, illetve kikötő tulajdonosa, valamint aki az úszólétesítmény, illetve kikötő szerződés alapján vagy más jogcímen való üzemben tartására jogosult;

40. *veszteglőhely*: úszólétesítmények rendeltetésszerű üzemeltetés közbeni, átmeneti tartózkodására kijelölt vízterület és csatlakozó partszakasz;

41. *vízijármű*: vízen való közlekedésre, szállításra, illetve más úszólétesítmény továbbítására szolgáló — úszómunkagépnek, úszóműnek és egyéb úszólétesítménynek nem minősülő — úszólétesítmény;

42. *víziközlekedés*: vízen úszólétesítménnyel végzett helyváltoztatás. A víziközlekedési tevékenység része továbbá az úszólétesítmények kiszolgálásával kapcsolatos létesítmények (pl. kikötő) működtetése is;

43. *vízi sporteszköz*: vízen való közlekedésre alkalmas, rendeltetésszerű használata esetén úszóképes és kormányozható, kedvtelési rendeltetésű, hajónak, kompnak, csónaknak nem minősülő vízijármű;

44. *víziút*: a víziközlekedés pályája, a folyók, csatornák és tavak — külön jogszabályban víziúttá nyilvánított — szakasza vagy része;

45. *víziút fenntartója*: a víziúttá nyilvánított hajózható vizek tulajdonosa, illetve kezelője.

## NYOLCADIK RÉSZ

### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

**88. § (1)** Felhatalmazást kap a Kormány

a) a hajózási hatóság — beleértve a tengerészeti hatóságot is — feladat- és hatáskörének, valamint illetékeségének, a hajózási hatóság eljárási rendjének,

b) a lajstromozás részletes szabályainak,



c) a víziutat keresztező nyomvonalas létesítmények építése, üzemeltetése és megszüntetése szabályainak,

d) a vízi személyszállítás feltételeinek,

e) a vízi áru fuvarozás feltételeinek,

f) a hajó üzemben tartójának kötelező felelősségbiztosítására vonatkozó részletes szabályoknak, valamint

g) a víziközlekedés egyes belvízi utakon környezetvédelmi okokból való korlátozásának,

h) a víziközlekedési szempontból korlátozás alá eső belvízi utakon az üzemeltetési engedélyek kiadására vonatkozó részletes feltételek

rendeletben történő megállapítására.

(2) Felhatalmazást kap a miniszter

a) a hajózási tevékenység engedélyezése rendjének,

b) az úszólétesítmények hajózásra alkalmassága és megfeleltetése feltételeinek, az üzemképesség vizsgálatának és tanúsításának, továbbá az úszólétesítmények felügyelete rendjének,

c) az úszólétesítményen a szolgálat rendjének, a személyzet szolgálattal összefüggő jogainak és kötelezettségeinek (rendtartásnak),

d) az úszólétesítmény üzemeltetésével összefüggő — a törvényben nem említett — okmányok fajtáinak, továbbá az okmányok vezetése szabályainak,

e) a hajós és tengerész szolgálati könyvek kiadása feltételeinek, vezetése és használata szabályainak,

f) a víziközlekedés ágazati információs rendjének,

g) az úszólétesítmények és szállítótartályok felügyeletének,

h) a hajózásra alkalmas, illetőleg hajózásra alkalmassá tehető természetes és mesterséges felszíni vizek víziúttá nyilvánításának,

i) a tengeri és a belvízi hajók közbözése szabályainak,

j) a víziközlekedés forgalmának irányítására, és a hajóút kitérésére szolgáló jelek létesítése, üzemeltetése és megszüntetése szabályainak,

k) a kikötő — ideértve a kikötőhelyet és a veszteglőhelyet is — továbbá a komp- és révátkelőhelyek létesítése, üzemben tartása, megszüntetése feltételeinek, továbbá használata általános rendjének,

l) a hajózással kapcsolatos egyes veszélyes tevékenységek biztonsági követelményeinek,

m) a hajózási rangjelzések használatára vonatkozó szabályoknak,

n) a révkalauzi tevékenység ellátása részletes feltételeinek,

o) a veszélyes áruk tengeri és belvízi fuvarozásának,

p) a víziközlekedés rendjének a belügyminiszterrel egyetértésben,

q) a havaria vizsgálata rendjének a belügyminiszterrel egyetértésben,

r) a hajózási egészségi alkalmasság feltételeinek és vizsgálati rendjének az egészségügyi miniszterrel együttesen,

s) a hajózási képesítések megszerzése feltételeinek és rendjének, valamint a kiadandó okmányok (bizonyítványok) formai és tartalmi követelményeinek az oktatási miniszterrel egyetértésben,

t) a hajózási bírság kivétele részletes szabályainak és a bírság felhasználása rendjének a pénzügyminiszterrel egyetértésben,

u) a hajózási hatósági eljárás díjának, valamint e díjnak az eljáró hatóság, illetve a felügyeleti és irányítási feladatot ellátó szervezetek közötti megosztása szabályainak a pénzügyminiszterrel egyetértésben

rendeletben történő megállapítására.

(3) Felhatalmazást kap a belügyminiszter a hajózással kapcsolatos rendőrhatalósági tevékenység szabályainak — ideértve az eljáró hatóság feladat- és hatáskörét, továbbá a hatósági tevékenységre vonatkozó rendelkezéseket is — a miniszterrel együttesen, rendeletben történő megállapítására.

(4) Felhatalmazást kap az egészségügyi miniszter a hajózás egészségügyi és közegészségügyi-járványügyi követelményeinek és hatósági felügyelete szabályainak, továbbá az eljáró hatóság feladat- és hatáskörének, a miniszterrel egyetértésben, rendeletben történő megállapítására.

(5) Felhatalmazást kap a környezetvédelmi miniszter a hajózás környezet- és természetvédelmi követelményeinek, valamint a hajózási létesítményekkel kapcsolatos ügyekben eljáró környezetvédelmi hatóság feladat- és hatáskörének a miniszterrel egyetértésben, rendeletben történő megállapítására.

(6) Felhatalmazást kap a pénzügyminiszter

a) a határkikötők fenntartásával és működtetésével kapcsolatos szabályoknak, a miniszterrel és a belügyminiszterrel egyetértésben,

b) a hajó-felelősségbiztosítási szerződésre vonatkozó részletes szabályoknak

rendeletben történő megállapítására.

(7) Felhatalmazást kap a szociális és családügyi miniszter a hajózással kapcsolatos munkabiztonsági követelményeknek a miniszterrel és az egészségügyi miniszterrel egyetértésben, rendeletben történő megállapítására.

(8) Felhatalmazást kap a honvédelmi miniszter a Magyar Honvédség személyi állományára, úszólétesítményeire, továbbá a honvédelmi célú, mederben és parton lévő, hajózást szolgáló létesítményeire vonatkozóan e törvényben foglaltaktól eltérő szabályoknak a miniszterrel együttesen, rendeletben történő megállapítására.

**89. §** (1) Ez a törvény — a (2)—(4) bekezdésben foglalt kivétellel — 2001. január 1-jén lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti

a) a hajózásról szóló 1973. évi 6. törvényerejű rendelet,

b) az egyes közlekedéssel összefüggő törvényerejű rendeletek módosításáról szóló 1983. évi 9. törvényerejű rendelet 2. §-a,

c) a közlekedéssel összefüggő hatósági engedélyezési rendszer módosításáról szóló 1985. évi 5. törvényerejű rendelet,

d) az egyes törvények és törvényerejű rendeletek hatályaon kívül helyezésétől és módosításáról szóló 1990. évi XXII. törvény 59. §-a,

e) az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény mellékletének XII. pontja,

f) a helyi önkormányzatok és szerveik, a köztársasági megbízottak valamint egyes centrális alárendeltségű szervek feladat- és hatásköréről szóló 1991. évi XX. törvény 94. §-ának b) pontja,

g) a vízügyi és egyes közlekedési törvények, törvényerejű rendeletek módosítása a koncesszióról szóló 1991. évi XVI. törvénnyel összefüggésben című 1992. évi XXXIX. törvény 13—14. §-a és 16. §-ának (2) bekezdése,

h) a Magyar Köztársaság 1998. évi költségvetéséről szóló 1997. évi CXLVI. törvény 65. §-a.

(2) E törvény 22. §-ának b) pontjában foglalt osztályoztatási kötelezettség a kihirdetést követő 18. hónap 1. napján lép hatályba.

(3) E törvény 22. §-ának c) pontjában foglalt osztályozási kötelezettség csak a törvény hatálybalépése után nyilvántartásba vett belvízi tartályhajóra terjed ki.

(4) E törvény 24. és 25. §-ainak hatálybalépéséről külön törvény rendelkezik.

(5) Ahol jogszabály üzemi kikötőt említ, azon e törvény hatálybalépését követően saját használatú kikötőt kell érteni.

(6) A nyilvántartásba vételre kötelezett azon úszólétesítményeket, amelyeket a törvény hatálybalépésekor a hajózási hatóság hajójegyzékben tart nyilván, a hajózási hatóság a törvény hatálybalépésétől számított 6 hónapon belül a lajstromba vezeti át. A nyilvántartásban szereplő adatokkal történő átvezetési eljárás díjmentes.

(7) Úszólétesítmény nyilvántartásba vételére és üzemképességére vonatkozóan e törvény hatálybalépését megelőzően kiállított okiratok a legközelebbi időszakos üzemképességi vizsgálatig érvényesek.

(8) A hajózási tevékenységet folytató részvénytársaság bemutatóra szóló részvényeit — szavazati jogot nem biztosító elsőbbségi részvények kivételével — 2001. június 30-ig névre szóló részvényekké kell átalakítani.

**90. §** Ez a törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16. napján aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

a) a Tanács 3921/91/EGK rendelete azon feltételek megállapításáról, amelyekkel a nem honos fuvarozó tagállamok belvízen árukat vagy utasokat szállíthatnak,

b) a Tanács 1356/96/EK rendelete a tagállamok közötti belvízi áru- vagy személyszállításra, az ilyen közlekedési szolgáltatások szabad áramlásának tekintetében alkalmazandó közös szabályokról,

c) az Európa Parlament és a Tanács 94/25/EK irányelve a tagállamok kedvtelési célú vízijárművekre vonatkozó törvényeinek, jogszabályainak és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről.

**91. §** A Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 172. §-ának d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Ha törvény eltérően nem rendelkezik, kizárólag az állam tulajdonában vannak:)

„d) az országos közutak, vasutak, a nemzetközi kereskedelmi repülőtér, továbbá az ország területe feletti légtér,”

**92. §** A koncesszióról szóló 1991. évi XVI. törvény 1. §-a (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Ez a törvény állapítja meg)

„a) az országos közutak és műtárgyaik, a vasutak, a csatornák, a nemzetközi kereskedelmi repülőtér (Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér), valamint a regionális közműrendszerek,”

(koncessziós szerződés keretében történő átengedésének alapvető szabályait.)

**93. §** A természet védelméről szóló 1996. évi LIII. törvény 37. §-ának (1) bekezdése a következő harmadik mondatral egészül ki:

„A védett természeti területen lévő vagy azt érintő víziúton a hajózási tevékenység folytatását — ha az a védett természeti területet vagy a természeti értéket zavarja, veszélyezteti, illetve károsítja — az illetékes természetvédelmi hatóság kezdeményezésére a hajózási hatóság korlátozza vagy megtiltja.”

Göncz Árpád s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2000. évi XLIII. törvény

### a hulladékgazdálkodásról\*

Az Országgyűlés a környezet védelme érdekében, különös tekintettel a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióval fennálló és más nemzetközi megállapodásokból adódó kötelezettségeire,

— a fenntartható fejlődés, a jövő generációk létfeltételeinek, lehetőségeinek biztosítása,

— az energia- és nyersanyagfogyasztás mérséklése, a felhasználás hatékonyságának növelése, a hulladék mennyiségének csökkentése,

\* A törvényt az Országgyűlés a 2000. május 23-i ülésnapján fogadta el.

— az emberi egészség, a természeti és épített környezet, hulladék okozta terhelésének mérséklése érdekében — az Alkotmánnyal összhangban — a következő törvényt alkotja:

## I. Fejezet

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### A törvény célja

##### 1. § E törvény célja

a) az emberi egészség védelme, a természeti és az épített környezet megóvása, a fenntartható fejlődés biztosítása és a környezettudatos magatartás kialakítása a hulladékgazdálkodás eszközeivel;

b) a természeti erőforrásokkal való takarékoskodás, a környezet hulladék által okozott terhelésének minimalizálása, szennyezésének elkerülése érdekében a hulladékkeletkezés megelőzése (a természettől elsajátított anyag minél teljesebb felhasználása, hosszú élettartamú és újrahasználatos termékek kialakítása), a képződő hulladék mennyiségének és veszélyességének csökkentése, a keletkező hulladék minél nagyobb arányú hasznosítása, a fogyasztás-termelés körforgásban tartása, a nem hasznosuló, vissza nem forgatható hulladék környezetkímélő ártalmatlanítása.

#### A törvény hatálya

##### 2. § (1) A törvény hatálya kiterjed

- a) minden hulladékra;
- b) a hulladékgazdálkodási tevékenységekre és létesítményekre.

##### (2) A törvény hatálya

a) az ásványi nyersanyagok kitermelése során vagy azal együtt kitermelt, azoktól fizikai módszerekkel leválasztott anyagokra,

b) az állati hulladékokra (beleértve az állati tetemeket, a trágyát), valamint más természetes, a mezőgazdaságban felhasználható nem veszélyes anyagokra,

c) a szennyvizekre, kivéve a folyékony hulladékot,

d) a hatástalanított robbanóanyagokra

csak annyiban terjed ki, amennyiben azokról jogszabály másképp nem rendelkezik.

##### (3) Nem terjed ki a törvény hatálya

a) a levegő tisztaságvédelmi jogszabály hatálya alá tartozó, a levegőbe kibocsátott anyagokra,

b) a radioaktív hulladékokra.

(4) A hulladékgazdálkodással összefüggő, e törvényben nem szabályozott kérdésekben a környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény (a továbbiakban: Kt.) rendelkezéseit kell alkalmazni.

### Alapfogalmak

#### 3. § E törvény alkalmazásában

a) *hulladék*: bármely, az 1. számú melléklet szerinti kategóriák valamelyikébe tartozó tárgy vagy anyag, amelytől birtokosa megválnak, megválni szándékozik, vagy megválni köteles;

b) *veszélyes hulladék*: a 2. számú mellékletben felsorolt tulajdonságok közül eggyel vagy többel rendelkező, illetve ilyen anyagokat vagy összetevőket tartalmazó, eredete, összetétele, koncentrációja miatt az egészségre, a környezetre kockázatot jelentő hulladék;

c) *települési hulladék*: a háztartásokból származó szilárd vagy folyékony hulladék, illetőleg a háztartási hulladékhhoz hasonló jellegű és összetételű, azzal együtt kezelhető más hulladék;

d) *folyékony hulladék*: az a hulladékká vált folyadék, amelyet nem vezetnek el, és nem bocsátanak ki szennyvízelvezető hálózaton, illetve szennyvíztisztító telepen keresztül;

e) *gyártó*: a termék előállítója, illetőleg külföldi gyártó esetén importálója;

f) *termelő*: akinek a tevékenysége során a hulladék keletkezik vagy tevékenysége következtében a hulladék jellege és összetétele megváltozik;

g) *hulladékkezelő*: aki a hulladékot gazdasági tevékenysége körében a hulladék birtokosától átveszi, kezeli;

h) *hulladékgazdálkodás*: a hulladékkal összefüggő tevékenységek rendszere, beleértve a hulladék keletkezésének megelőzését, mennyiségének és veszélyességének csökkentését, kezelését, ezek tervezését és ellenőrzését, a kezelő berendezések és létesítmények üzemeltetését, bezárását, utógondozását, a működés felhagyását követő vizsgálatokat, valamint az ezekhez kapcsolódó szaktanácsadást és oktatást;

i) *újrahasználat*: a terméknek az eredeti célra történő ismételt felhasználása; a többször felhasználható, újra tölthető termék a forgási ciklusból történő kilépésekor válik hulladékká;

j) *hasznosítás*: a hulladéknak vagy valamely összetevőjének a termelésben vagy a szolgáltatásban — a 4. számú mellékletben felsorolt eljárások valamelyikének alkalmazásával — történő felhasználása;

k) *ártalmatlanítás*: a hulladék okozta környezetterhelés csökkentése, környezetet veszélyeztető, szennyező, károsító hatásának megszüntetése, kizárása — a környezet elemeitől történő elszigeteléssel vagy anyagi minőségének megváltoztatásával —, a 3. számú mellékletben felsorolt eljárások valamelyikének alkalmazásával;

l) *kezelés*: a hulladék veszélyeztető hatásainak csökkentésére, a környezetszennyezés megelőzésére és kizárására, a termelésbe vagy a fogyasztásba történő visszavezetésére irányuló tevékenység, valamint a kezelést megvalósító eljárás alkalmazása, beleértve a kezelőlétesítmények utógondozását is;

m) *gyűjtés*: a hulladék rendezett összeszedése, válogatása a további kezelésre történő elszállítás érdekében;

n) *begyűjtés*: a hulladéknak a hulladék birtokosaitól történő átvétele a hulladék birtokosa vagy a begyűjtő telephelyén, továbbá a begyűjtőhelyen (gyűjtőpontokon, hulladékgyűjtő udvaron, tároló-, kezelőtelepen) és a további kezelés érdekében történő összegyűjtés, válogatás a begyűjtő telephelyén;

o) *szállítás*: a hulladék telephelyen kívüli mozgatása, beleértve a szállítmányozást és a fuvarozást is;

p) *előkezelés*: a hulladék begyűjtését, tárolását, hasznosítását, illetőleg ártalmatlanítását elősegítő, azok biztonságát növelő, a környezetterhelést csökkentő tevékenység, amely a hulladék fizikai, kémiai, biológiai tulajdonságainak megváltoztatásával jár;

q) *tárolás*: a hulladéknak termelője által a környezet veszélyeztetését kizáró módon végzett, három évnél rövidebb ideig tartó elhelyezése;

r) *forgalmazó*: terméket, árut, szolgáltatást viszonteladónak, illetve felhasználónak, fogyasztónak átadó, értékesítő, gazdálkodó szervezet.

#### A hulladékgazdálkodás alapelvei

**4. §** A hulladékgazdálkodási célok elérése érdekében a következő alapelveket kell érvényesíteni:

a) a *megelőzés*, ezen belül az *integrált szennyezésmegelőzés* elve alapján legkisebb mértékűre kell szorítani a képződő hulladék mennyiségét és veszélyességét, a környezetterhelés csökkentése érdekében;

b) az *elővigyázatosság* elve alapján a veszély, illetőleg a kockázat valós mértékének ismerete hiányában úgy kell eljárni, mintha azok a lehetséges legnagyobbak lennének;

c) a *gyártói felelősség* elve alapján a termék előállítója felelős a termék és a technológia jellemzőinek a hulladékgazdálkodás követelményei szempontjából kedvező megválasztásáért, ideértve a felhasznált alapanyagok megválasztását, a termék külső behatásokkal szembeni ellenállóképességét, a termék élettartamát és újrahasználhatóságát, a termék előállításából és felhasználásából származó, illetve a termékből keletkező hulladék hasznosításának és ártalmatlanításának megtervezését, valamint a kezelés költségeihez történő hozzájárulást is;

d) a *megosztott felelősség* elve, a gyártói felelősség alapján fennálló kötelezettségek teljesítésében a termék és az abból származó hulladék teljes életciklusában érintett szereplőknek együtt kell működniük;

e) az *elvárható felelős gondosság* elve alapján a hulladék mindenkori birtokosa köteles a lehetőségeinek megfelelően mindent megtenni annak érdekében, hogy a hulladék környezetet terhelő hatása a legkisebb mértékű legyen;

f) az *elérhető legjobb eljárás* elve alapján törekedni kell az adott műszaki és gazdasági körülmények között megvalósítható leghatékonyabb megoldásra; a legkíméletesebb környezet-igénybevétellel járó, anyag- és energiatakarékos technológiák alkalmazására, a környezetterhelést csökkentő folyamatirányításra, a hulladékként nagy koc-

kázatot jelentő anyagok kiváltására, illetőleg a környezet-kímélő hulladékkezelő technológiák bevezetésére;

g) a *szennyező fizet* elv alapján a hulladék termelője, birtokosa vagy a hulladékká vált termék gyártója köteles a hulladék kezelési költségeit megfizetni, vagy a hulladékot ártalmatlanítani; a szennyezés okozója, illetőleg előidézője felel a hulladékkal okozott környezetszennyezés megszüntetéséért, a környezeti állapot helyreállításáért és az okozott kár megtérítéséért, beleértve a helyreállítás költségeit is;

h) a *közelség* elve alapján a hulladék hasznosítására, ártalmatlanítására a — környezeti és gazdasági hatékonyság figyelembevételével kiválasztott — lehető legközelebbi, arra alkalmas létesítményben kerülhet sor;

i) a *regionalitás* elve (területi elv) alapján a hulladékkezelő létesítmények kialakításánál a fejlesztési, gazdasági és környezetbiztonsági szempontoknak, valamint a kezelési igényeknek megfelelő területi gyűjtőkörű létesítmények hálózatának létrehozására kell törekedni;

j) az *önellátás* elve alapján — országos szinten, a területi elv és a közelség elvének figyelembevételével — a képződő hulladékok teljes körű ártalmatlanítására kell törekedni, ennek megfelelő ártalmatlanító hálózatot célszerű kialakítani és üzemeltetni;

k) a *fokozatosság* elve alapján a hulladékgazdálkodási célokat ütemezett tervezéssel, egymásra épülő lépésekben, az érintettek lehetőségeinek és teherviselő képességének figyelembevételével kell elérni;

l) a *példamutatás* elve alapján az állami és helyi önkormányzati szervek a munkájukban érvényesítik a törvény céljait és elveit;

m) a *költséghatékonyság* elve alapján a hulladékkezelés szabályainak kialakítása, a hulladékgazdálkodás szervezése során érvényesíteni kell, hogy a gazdálkodók, fogyasztók által viselendő költségek a lehető legnagyobb környezeti eredménnyel járjanak.

## II. Fejezet

### KÖVETELMÉNYEK ÉS KÖTELEZETTSÉGEK

#### A hulladékgazdálkodás általános szabályai

**5. §** (1) Minden tevékenységet úgy kell megtervezni és végezni, hogy az a környezetet a lehető legkisebb mértékben érintse, illetve a környezet terhelése és igénybevétele csökkenjen, ne okozzon környezetveszélyeztetést, illetve környezetszennyezést, biztosítsa a hulladékképződés megelőzését, a keletkező hulladék mennyiségének és veszélyességének csökkentését, a hulladék hasznosítását, környezetkímélő ártalmatlanítását.

(2) A hulladékképződés megelőzése, valamint a keletkező hulladék mennyiségének és veszélyességének csökkentése érdekében előnyben kell részesíteni:

a) az anyag- és energiatakarékos, hulladékszegény technológiák alkalmazását;

b) az anyagnak, illetőleg a hulladéknak a termelési-fogyasztási körfolyamatban tartását;

c) a legkisebb tömegű és térfogatú hulladékot és szennyező anyagot eredményező termékek előállítását;

d) a hulladékként kockázatot jelentő anyagok kiváltását.

(3) A hulladékban rejlő anyag és energia hasznosítása érdekében törekedni kell a hulladék legnagyobb arányú ismételt felhasználására, a nyersanyagoknak hulladékkal történő helyettesítésére, valamint — ha ezek nem megoldhatóak — a hulladék energiahordozóként való felhasználására.

(4) A keletkezett hulladékot, ha az ökológiailag előnyös, műszakilag lehetséges és gazdaságilag megalapozott, hasznosítani kell.

(5) Amennyiben a hasznosítás gazdasági és technológiai feltételei adottak, a hulladékot a hasznosítás elősegítése érdekében a hasznosítási lehetőségeknek megfelelően elkülönítve kell gyűjteni (szelektív hulladékgyűjtés).

(6) Ártalmatlanításra csak az a hulladék kerülhet, amelynek anyagában történő hasznosítására vagy energiahordozóként való felhasználására a műszaki, illetőleg gazdasági lehetőségek még nem adóttak, vagy a hasznosítás költségei az ártalmatlanítás költségeihez viszonyítva aránytalanul magasak.

(7) Tilos a hulladékot elhagyni, — a gyűjtés, begyűjtés, tárolás, lerakás szabályaitól eltérő módon — felhalmozni, ellenőrizetlen körülmények között elhelyezni, kezelni.

#### *A gyártó kötelezettségei*

**6. § (1)** A gyártó köteles a terméket és csomagolását — külön jogszabályban meghatározottak szerint — úgy kialakítani, valamint olyan technológia- és termékfejlesztést végrehajtani, amely az elérhető leghatékonyabb anyag- és energiafelhasználással jár, továbbá elősegíti a termék újrahasználatát, hulladékká válását követően annak környezetkímélő kezelését, hasznosítását, illetőleg ártalmatlanítását.

(2) A gyártó köteles az azonos célra szolgáló nyers- és alapanyagok, félkész termékek, az azokból készült termékek, továbbá csomagolóeszközök közül azokat előnyben részesíteni, amelyek gyártásának és felhasználásának anyag- és energiaigénye alacsonyabb, használata kevesebb hulladék keletkezésével jár, illetőleg az azokból készült termék, csomagolóeszköz tartósabb, többször használható, hulladékként kevésbé terheli a környezetet.

**7. § (1)** A gyártó köteles tájékoztatni a termék forgalmazóját és a fogyasztót a termék és csomagolása hulladékgazdálkodási szempontból lényeges tulajdonságairól, annak felhasználódása vagy hulladékká válása esetén kezelésének lehetőségeiről.

(2) A terméken, illetve csomagolásán jól látható módon jelölni kell annak esetleges hulladékszegény, tartós vagy újrafelhasználható voltát, anyagi összetételét, betétdíjas vagy letéti díjas forgalmazását. A tájékoztatás módjáról, tartalmi és alaki követelményeiről — a fogyasztóvédelmi törvénnyel összhangban — külön jogszabályok rendelkeznek.

**8. § (1)** A gyártó köteles külön jogszabályban meghatározott termékekre vagy termékcsoportokra az ott megállapított arányban és feltételek mellett az általa beföldön forgalmazott termékből származó hulladékot, illetőleg a használt terméket a forgalmazótól, a fogyasztótól visszafogadni, illetőleg visszaváltani annak újrahasználata, hasznosítása vagy környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében.

(2) Az újrahasználatra, hasznosításra vagy ártalmatlanításra visszaveendő használt termékek, hulladékok fajtáit, a visszavételi és hasznosítási arányokat és azok teljesítésének határidejét az érintett gyártók és forgalmazók által létrehozott tanácsadó testületek javaslatának figyelembevételével a Kormány rendeletben állapítja meg.

(3) A gyártó saját döntése alapján is visszafogadhatja, visszaválthatja a forgalmazótól vagy a fogyasztótól a termékből származó hulladékot vagy használt termékét, illetőleg ennek elősegítésére a termék forgalmazóival önkéntes megállapodást köthet.

(4) A gyártó az (1) bekezdésben meghatározott visszavételi kötelezettségének teljesítését, illetőleg a (3) bekezdés szerinti önkéntes visszavételt a megosztott felelősség elve alapján külön jogszabályban meghatározott feltételekkel megállapodásban — részben vagy egészben — átruházhatja a forgalmazóra vagy az arra feljogosított hulladékkezelőre. A megállapodást jóváhagyásra be kell nyújtani a környezetvédelmi hatóságoknak.

(5) A gyártó a tevékenységéből származó hulladékaikról, valamint (1)–(3) bekezdés alapján visszavett hulladékról a hulladék birtokosa kötelezettségeinek megfelelően köteles gondoskodni.

**9. § (1)** A gyártó termékének forgalomba hozatalát megállapodás alapján ahhoz a feltételhez kötheti, hogy a forgalmazó vállaljon kötelezettséget a termék elhasználódása utáni betétdíj — tartós fogyasztási cikk esetén letéti díj ellenében történő — begyűjtésére.

(2) A gyártó a betétdíjas vagy a letéti díjas termékét vagy annak hulladékát köteles a forgalmazótól visszavenni és a betétdíjat vagy a letéti díjat számára megfizetni.

(3) Termék forgalmazását jogszabály betétdíj vagy letéti díj megfizetéséhez köti.

(4) A betétdíjak és a letéti díjak megállapításának és alkalmazásának szabályait külön jogszabály határozza meg.

*A forgalmazó kötelezettségei*

**10. § (1)** A termék vagy szolgáltatás forgalmazója (a továbbiakban együtt: forgalmazó) köteles gondoskodni azon termékek, illetőleg csomagolásuk, illetve azok hulladékának fogyasztóktól történő visszafogadásáról, szelektív gyűjtéséről és a gyártónak vagy az arra feljogosított hulladékkezelőnek történő átadásáról, amelyek forgalmazását (kereskedelmét, javítását, karbantartását) a 8. § (4) bekezdése szerinti megállapodás alapján végzi.

(2) A forgalmazó saját döntése alapján is visszafogadhatja, visszaválthatja az általa forgalmazott használt terméket, illetőleg csomagolását és azok hulladékát a fogyasztóktól, amennyiben a hulladékok kezeléséről, hasznosításáról a vonatkozó szabályoknak megfelelően gondoskodik.

(3) A forgalmazó köteles azt a használt terméket, csomagolást vagy hulladékot, amely után a fogyasztó betét- vagy letéti díjat fizetett, a fogyasztótól visszavenni és részére a díjat visszafizetni.

(4) A begyűjtés ösztönzésére a forgalmazó a gyártótól függetlenül is alkalmazhat betétdíjat vagy letéti díjat.

(5) A termék forgalmazója, a gyártó és a hulladékkezelő szerződésben állapíthatják meg a használt termék vagy a hulladék gyűjtésének módját és feltételeit. Törvény vagy kormányrendelet az ilyen szerződés megkötését kötelezően előírhatja.

(6) A forgalmazó az általa forgalmazott termék hulladékának visszavételét a forgalmazás helyén külön engedély nélkül — a külön jogszabályokban meghatározott feltételekkel — végezheti.

*A gyártóra és a forgalmazóra vonatkozó közös szabályok*

**11. §** A gyártók és a forgalmazók a 6—10. §-ban foglalt kötelezettségeik ellátása érdekében önálló szervezetet hozhatnak létre, amely szervezet a kötelezettségeket a gyártóktól és forgalmazóktól díjfizetés ellenében, szerződésben rögzített feltételek mellett átvállalja; a tevékenységi körébe tartozó hulladékok begyűjtését és hasznosítását vagy ártalmatlanítását szervezi és koordinálja.

*A fogyasztó kötelezettségei*

**12. § (1)** A fogyasztó köteles a szervezett hulladék-begyűjtést — ideértve a szelektív hulladék begyűjtési rendszereket is — igénybe venni.

(2) Azok a gazdálkodó szervezetek, amelyeknek fogyasztói tevékenysége során hulladék képződik, az (1) bekezdés szerinti kötelezettség alól mentesülnek, ha a hulladék kezeléséről a hulladék termelőjére vonatkozó szabályok szerint gondoskodnak.

(3) Törvényben meghatározott esetekben a fogyasztó köteles a hulladékká vált terméket az annak visszavételére kötelezettek, illetve feljogosítottak visszaszolgáltatni.

*A hulladék termelőjének, birtokosának kötelezettségei*

**13. § (1)** A hulladék termelője, birtokosa a tevékenysége gyakorlása során keletkező, illetőleg más módon a birtokába kerülő hulladékot köteles gyűjteni, továbbá hasznosításáról vagy ártalmatlanításáról gondoskodni.

(2) A hasznosításra vagy ártalmatlanításra vonatkozó kötelezettségét a kötelezett

a) jogszabályokban meghatározott feltételekkel, megfelelő hasznosító vagy ártalmatlanító eljárás, berendezés, létesítmény alkalmazásával saját maga teljesíti, vagy

b) az erre feljogosított és engedéllyel rendelkező kezelőnek történő átadással, a kezelés költségeinek megfizetésével teljesíti.

(3) Törvény, kormányrendelet vagy — települési hulladék esetében — önkormányzati rendelet kötelezheti a hulladék termelőjét, birtokosát a hulladék meghatározott anyagminőség szerinti elkülönített gyűjtésére, valamint a hulladék jellegének megfelelő csomagolására és megjelölésére, továbbá az így előkészített hulladék átadására a begyűjtést végző szervezetnek, illetőleg hulladékkezelőnek.

(4) Ha a gyártó, forgalmazó vagy fogyasztó tevékenysége gyakorlása során hulladék keletkezik, a tevékenységet el látó köteles a hulladék termelőjére vonatkozó szabályok szerint a hulladék kezeléséről gondoskodni.

(5) A hulladék szállítója a szállítmány rendeltetési helyére történő biztonságos eljuttatásáért felelős.

## III. Fejezet

**HULLADÉKKEZELÉS  
ÉS HULLADÉKHASZNOSÍTÁS***Hulladékkezelés*

**14. § (1)** Hulladékkezelési tevékenységnek minősül a hulladék gyűjtése, begyűjtése, szállítása, előkezelése, tárolása, hasznosítása, ártalmatlanítása.

(2) Hulladékkezelési tevékenység — ha törvény, kormányrendelet vagy miniszteri rendelet ettől eltérően nem rendelkezik — kizárólag a környezetvédelmi hatóság engedélyével végezhető.

(3) A hulladékkezelésből származó hulladékokra a hulladékkezelő köteles betartani a hulladék termelőjére megállapított kötelezettségeket.

(4) A hulladékkezelő köteles a hulladék birtokosa számára előírt nyilvántartás és adatszolgáltatás elvégzésén túl a birtokába került, átvett hulladékokra és az általa végzett kezelésre vonatkozó adatokat is külön jogszabályban meghatározott módon nyilvántartani és a hatóságoknak adatot szolgáltatni.

(5) A hulladékkezeléshez használt technológia, berendezés, eszköz, anyag alkalmazását, forgalmazását jogszabály engedélyhez vagy alkalmassági vizsgálatához, illetőleg minősítéshez kötheti.

(6) Az egyes hulladékfajtákra, illetve kezelési tevékenységekre vonatkozó átfogó szakmai szabályokat

a) törvényi szabályozást nem igénylő esetekben a Kormány rendeletben,

b) törvényi vagy kormányrendelet szintű szabályozást nem igénylő esetekben a környezetvédelemért felelős miniszter, illetőleg a tevékenység szabályozásáért felelős miniszter rendeletben

állapítja meg.

(7) A technológiákból származó, a technológiai folyamatba visszavezetett maradék anyag, valamint a már használt, de eredeti céljára ismételten felhasználható termék a forgási ciklusból történő kilépésekor válik hulladékká.

#### *Hulladékgyűjtés és begyűjtés*

**15. § (1)** A hulladék további kezelésének megfelelő elkönyvelt gyűjtése a hulladék termelőjének vagy birtokosának kötelezettsége. A hulladék telephelyen belüli — a környezet veszélyeztetését kizáró módon történő — gyűjtése a külön jogszabályokban meghatározott feltételekkel, környezetvédelmi hatósági engedély nélkül végezhető.

(2) A begyűjtés során a hulladékkezelő a hulladékot a hulladék termelőitől vagy más birtokosaitól rendszeresen összeszedi és elszállítja a begyűjtőhelyre, a hasznosítás vagy ártalmatlanítás helyére, illetőleg a hulladékot átveszi a hulladékok birtokosaitól a begyűjtőhelyeken, gyűjtőpontokon.

(3) A hulladékbegyűjtési tevékenység végzése környezetvédelmi hatósági engedélyhez kötött.

(4) Gazdálkodó szervezet tevékenységi körében nem veszélyes hulladék forgalmazását — amennyiben azt változatlan formában értékesíti (a továbbiakban: hulladék-kereskedő) — a kereskedelmi jogszabályokban foglaltaknak megfelelően végezheti.

(5) A hulladékkezelő begyűjtőhelyet önálló telephelyként vagy telephelyen belüli gyűjtőhelyként hatósági engedély birtokában létesíthet és üzemeltethet, ahol a hasznosítást vagy ártalmatlanítást megelőzően a hulladékot elszállítási tárolják, esetenként előkezelik, illetve további kezelésre, hasznosításra előkészítik.

(6) A (3) és (5) bekezdés szerinti engedélyezés feltételeit külön jogszabály tartalmazza.

#### *Hulladékszállítás*

**16. § (1)** Hulladékot úgy kell szállítani, hogy annak során a környezet ne szennyeződjék. Szállításból eredő szennyeződés esetén a szállító — a 13. § (5) bekezdésben meghatározottak figyelembevételével — a hulladék eltakarításáról, a terület szennyeződésmentesítéséről, valamint az eredeti környezeti állapot helyreállításáról köteles gondoskodni.

(2) A szállító (1) bekezdés szerinti kötelezettsége nem érinti az e törvény, valamint külön jogszabály alapján a hulladék termelőjének, birtokosának felelősségét, valamint a költségviselés áthárításának lehetőségét.

(3) Gazdálkodó szervezet üzletszerűen, rendszeresen hulladékszállítási tevékenységet csak a külön jogszabályokban meghatározott feltételekkel, a környezetvédelmi hatóság engedélyével folytathat.

#### *A hulladék behozatala, kivitele és átszállítása*

**17. § (1)** Az ország területére — beleértve a vám- és szabadterületeket is — hulladékot

a) csak hasznosítás céljára,

b) a környezet állapotát nem veszélyeztető, nem szennyező módon,

c) a környezet károsodásának kizárásával,

d) a környezetvédelmi hatóság — külön jogszabályban meghatározott — engedélyével

lehet behozni.

(2) A környezetvédelmi hatóság az (1) bekezdés d) pontja szerinti engedélyt annak a hasznosítást végző, vagy a hasznosító megbízásából a hulladék behozatalára vele szerződésben álló hulladékkereskedő, szállító, gazdálkodó szervezetnek adhat, amely az (1) bekezdésben, illetve a külön jogszabályban meghatározott feltételeknek megfelel.

(3) A vám- és szabadterületre történő hulladékbehozatal esetében az (1) és (2) bekezdésben foglaltakat kell megfelelően alkalmazni. Nem minősül hulladékbehozatalnak a vám- és szabadterületen keletkezett hulladék országon belüli kezelése céljából történő szállítása.

(4) Hulladéknak az ország területére történő behozatala, kivitele és átszállítása csak a nemzetközi szerződésekkel összhangban és a külön jogszabályban meghatározott feltételek teljesítése esetén lehetséges.

#### *Hulladékhasznosítás*

**18. § (1)** A hulladék hasznosítása történhet

a) a hulladék anyagának termelésben, szolgáltatásban történő ismételt felhasználásával (újrafeldolgozás);

b) a hulladék valamely újrafeldolgozható összetevőjének leválasztásával és alapanyaggá alakításával (visszanyerés);

c) a hulladék energiatartalmának kinyerésével (energetikai hasznosítás).

(2) A biológiailag lebomló szerves anyagok aerob vagy anaerob lebontása és további felhasználásra alkalmassá tétele hasznosításnak minősül. A tevékenység végzésének és a keletkező termékek felhasználásának feltételeit külön jogszabály tartalmazza.

(3) A hulladék hasznosítójának biztosítania kell, hogy a hasznosítással előállított termék az elsődleges alapanyagból előállított termékénél ne okozzon nagyobb környezetterhelést.

(4) Hulladékhasznosító létesítmény csak a külön jogszabályban meghatározott feltételekkel és a környezetvédelmi hatóság engedélyével létesíthető.

(5) A hulladék hasznosítása esetén a gyártóra, a hulladék birtokosára és a hulladékkezelőre vonatkozó előírásokat kell alkalmazni.

#### *Hulladéktárlatlanítás*

**19. §** (1) A hulladéktárlatlanítás a környezetvédelmi hatóság engedélyében megfogalmazottak szerint történhet

- a) hulladéklerakóban történő lerakással;
- b) termikus ártalmatlanítással;
- c) más kémiai, biológiai vagy fizikai eljárással.

(2) Hulladéktárlatlanító létesítmény csak a külön jogszabályban meghatározott feltételekkel és a környezetvédelmi hatóság engedélyével létesíthető.

(3) Az ártalmatlanító létesítmények kialakítására és üzemeltetésére, valamint a már működő és betelt lerakókra vonatkozó előírásokat külön jogszabály állapítja meg.

(4) Új, települési hulladék lerakására szolgáló létesítmény kizárólag térségi célokra építhető.

(5) Hulladéklerakóban előkezelés nélkül — ha törvény, kormányrendelet vagy miniszteri rendelet másként nem rendelkezik — hulladék nem ártalmatlanítható. A lerakással ártalmatlanítható hulladékok körét és a lerakás feltételeit külön jogszabály határozza meg.

#### IV. Fejezet

### **A TELEPÜLÉSI SZILÁRD ÉS FOLYÉKONY HULLADÉKRA VONATKOZÓ KÜLÖN SZABÁLYOK**

#### *Az ingatlantulajdonos kötelezettségei*

**20. §** (1) Az ingatlan tulajdonosa, birtokosa vagy használója (a továbbiakban együtt: ingatlantulajdonos) köteles az ingatlanán keletkező, az ideiglenes tárolásra szolgáló (közműpótló) létesítmények, berendezések ürtéséből származó, illetve közüzemi csatornahálózatba vagy más

módon befogadóba vagy szennyvíztisztítóba nem vezetett települési folyékony hulladékot, valamint a települési szilárd hulladékot a külön jogszabályban előírtak szerint gyűjteni, továbbá az annak begyűjtésére feljogosított hulladékkezelőnek átadni.

(2) Az ingatlantulajdonos a települési szilárd hulladékot — a települési önkormányzat, Budapesten a Fővárosi Önkormányzat (a továbbiakban együtt: települési önkormányzat) rendeletében (a továbbiakban: önkormányzati rendelet) meghatározott feltételek mellett —, az abban megjelölt hulladékgyűjtő helyre vagy hulladékkezelő te-  
lepre külön engedély nélkül maga is elszállíthatja.

(3) Az ingatlantulajdonos a települési hulladék egyes összetevőit (pl. a veszélyes hulladékokat) az önkormányzat rendeletében előírtaknak megfelelően köteles elkülönítetten, a környezet veszélyeztetését kizáró módon gyűjteni; a meghatározott begyűjtőhelyre vinni vagy a begyűjtésre feljogosított hulladékkezelőnek átadni, illetőleg a 12. § (2)—(3) bekezdés szerint eljárni.

(4) Azok a gazdálkodó szervezetek, amelyek a környezetvédelmi felügyelőség által engedélyezett — települési hulladék ártalmatlanítására alkalmas — hulladékkezelési berendezéssel, létesítménnyel rendelkeznek, az (1) bekezdés szerinti kötelezettség alól mentesülnek, ha a tevékenységük során képződött települési hulladékuk ártalmatlanításáról ezekben a berendezésekben, létesítményekben gondoskodnak.

#### *A települési önkormányzatok kötelezettségei*

**21. §** (1) A települési önkormányzat kötelezően ellátandó közszolgáltatásként az ingatlantulajdonosoknál keletkező települési hulladék kezelésére hulladékkezelési közszolgáltatást (a továbbiakban: közszolgáltatás) szervez, és tart fenn.

(2) Gazdálkodó szervezet akkor köteles a közszolgáltatás igénybevételére, ha a gazdasági tevékenységével összefüggésben keletkezett települési hulladékának kezeléséről

- a) a 13. §-ban foglaltaknak megfelelően nem gondoskodik, vagy
- b) azon a településen, ahol a gazdálkodó szervezet települési hulladéka keletkezik, a közszolgáltatás keretében nyújtott települési hulladékkezelés — a környezetvédelmi felügyelőség által igazoltan — környezeti szempontból a 13. §-ban meghatározottaknál lényegesen kedvezőbb megoldással történik.

(3) A közszolgáltatás kiterjed

- a) a közszolgáltatás ellátására feljogosított hulladékkezelő (a továbbiakban: közszolgáltató) szállítóeszközéhez rendszeresített gyűjtőedényben, a közterületen vagy az ingatlanon összegyűjtött és a közszolgáltató rendelkezésére bocsátott települési szilárd hulladék elhelyezés céljából történő rendszeres elszállítására;



b) a települési folyékony hulladék ideiglenes tárolására szolgáló létesítmény kiürítésére és a települési folyékony hulladék elhelyezés céljából történő elszállítására;

c) a települési hulladék ártalmatlanítását szolgáló létesítmény létesítésére és működtetésére.

(4) A közszolgáltatás kiterjedhet begyűjtőhelyek (hulladékgyűjtő udvarok, átrakóállomások, gyűjtőpontok), előkezelő és hasznosító (válogató, komposztáló stb.) telepek létesítésére és működtetésére is.

(5) A települési önkormányzat a helyi feltételekhez igazodva, rendeletében előírhatja a települési szilárd hulladék egyes összetevőinek szelektív gyűjtését, közszolgáltatás keretében történő begyűjtését, illetőleg meghatározhatja az erre vonatkozó részletes szabályokat.

**22. § (1)** A települési önkormányzatok a hulladékgazdálkodási feladataik ellátása érdekében, e törvény céljainak és alapelveinek figyelembevételével együttműködnek egymással. Együttműködésük tartalmát és feltételeit együttműködési vagy a társulási törvény szerinti társulási szerződésben állapítják meg.

(2) A települési önkormányzat a közszolgáltatás megszervezésére vonatkozó kötelezettségének vagy önálló közszolgáltatás szervezésével, vagy más szervezésében működő közszolgáltatáshoz való csatlakozással tehet eleget, illetve a szomszédos vagy egymáshoz közeli települési önkormányzatok közösen tarthatnak üzemben hulladékkezelésre szolgáló létesítményt vagy a közszolgáltatás ellátására közös gazdálkodó szervezetet hozhatnak létre.

(3) A települési önkormányzat szerződést köthet a 11. § szerinti szervezettel a gyártó 8. §-ban meghatározott visszavételi felelősségébe tartozó hulladékok települési hulladékból történő szelektív begyűjtésére vagy válogatására.

(4) A települési önkormányzat képviselő-testülete az (1) bekezdés szerinti együttműködés keretében — a vonatkozó terület- és településrendezési tervekben foglaltak figyelembevételével és a helyi hulladékgazdálkodási tervnek megfelelően — kijelöli az érintett települések igényeit kielégítő települési hulladékkezelési létesítmények helyét.

**23. §** A települési önkormányzat képviselő-testülete önkormányzati rendeletben állapítja meg:

a) a helyi közszolgáltatás tartalmát, a közszolgáltatással ellátott terület határait;

b) közszolgáltató megnevezését, illetőleg annak a működési területnek a határait, amelyen belül a közszolgáltató a közszolgáltatást rendszeresen köteles ellátni;

c) a közszolgáltatás ellátásának rendjét és módját, a közszolgáltató és az ingatlanulajdonos ezzel összefüggő jogait és kötelezettségeit — beleértve az egyes ingatlanfajtákra vonatkozó speciális szabályokat —, a szolgáltatásra vonatkozó szerződés egyes tartalmi elemeit;

d) a közszolgáltatás keretében kötött szerződés létrejöttének módját, valamint a közszolgáltatás igénybevételének — jogszabályban nem rendezett — módját és feltételeit;

e) a közszolgáltatással összefüggő — jogszabályban nem rendezett — települési önkormányzati feladat- és hatáskört;

f) az elvégzett szolgáltatás alapján az ingatlanulajdonost terhelő díjfizetési kötelezettséget, az alkalmazható díj legmagasabb mértékét, megfizetésének rendjét, az esetleges kedvezmények eseteit vagy a szolgáltatás ingyenességét.

**24. § (1)** A települési önkormányzat a hulladékgazdálkodási feladatainak végrehajtása érdekében hozott önkormányzati rendeleteiben — törvényben vagy kormányrendeletben meghatározott módon és mértékben — illetékeségi területére a más jogszabályokban előírtaknál szigorúbb hulladékgazdálkodási előírásokat is meghatározhat.

(2) A települési önkormányzat hulladékgazdálkodási tárgyú rendeleteinek tervezetét a szomszédos és az intézkedéssel érintett más települési önkormányzatoknak, a megyei önkormányzatnak tájékoztatásul, valamint a környezetvédelmi felügyelőségnek véleményezésre megküldi. A környezetvédelmi felügyelőség szakmai véleményéről harminc napon belül tájékoztatja a települési önkormányzatot.

#### *A hulladékkezelési közszolgáltatási díj*

**25. § (1)** A közszolgáltatás díját az elvégzett közszolgáltatással arányosan,

a) a közszolgáltatás jellegét,

b) a kezelt hulladék mennyiségét és minőségét,

c) a közszolgáltatást működtető szolgáltató hatékony működéséhez szükséges folyamatos ráfordításaihoz és a működés fejleszthető fenntartásához szükséges költségeket — beleértve a szolgáltatás megkezdését megelőzően felmerülő, a szolgáltatás ellátásához szükséges beruházások költségeit —, külön-külön meghatározva a szállítás és begyűjtés, illetve az ártalmatlanítás költségeit; utóbbi esetben a díjat, a kezelő létesítmény bezárását és lerakó esetén a bezárást követő utógondozás és harminc évig történő monitorozás költségeit

külön jogszabályban meghatározott módon figyelembe véve kell meghatározni.

(2) Az üdülőingatlan tulajdonosok esetében a közszolgáltatás díját, az (1) bekezdésben foglaltak figyelembevételével, tekintettel a település jellegére, az állandó lakóingatlan tulajdonosára meghatározott díjjal arányosan kell megállapítani.

(3) A közszolgáltatás díját meghatározó önkormányzati rendelet elfogadását megelőző, a Kt. 43. §-a szerinti vizsgálati elemzés részeként a közszolgáltatás rendjére és módjára tekintettel részletes költségelemzést kell készí-

teni. A költségelemzést — a közszolgáltató (1) bekezdésben meghatározottak szerint készített javaslata alapján — a jegyző, Budapesten a főjegyző (a továbbiakban: jegyző) terjeszti elő.

**26. § (1)** A hulladékkezelési közszolgáltatás igénybevételéért az ingatlanulajdonost terhelő díjhátralék adók módjára behajtható köztartozás.

(2) A díjhátralék keletkezését követő 30 napon belül a közszolgáltató felhívja az ingatlanulajdonos figyelmét a díjfizetési kötelezettségének elmulasztására és felszólítja annak teljesítésére.

(3) A felszólítás eredménytelensége esetén a díjhátralék keletkezését követő 90. napot követően a közszolgáltató — a felszólítás megtörténtének igazolása mellett — a díjhátralékot a települési önkormányzattól igényelheti.

(4) A szabályosan benyújtott igénylés alapján a települési önkormányzat jegyzője a külön jogszabályban meghatározottak szerint haladéktalanul intézkedik a díjhátralék és a felmerült költségek behajtása érdekében. A behajtott díjhátralékot a települési önkormányzat nyolc napon belül átutalja a közszolgáltatónak. Ha a köztartozás behajthatatlan, a települési önkormányzat — a feladathoz kötött állami támogatás terhére — a behajthatatlanság tényének megállapítását követő nyolc napon belül megtéríti a díjhátralékot a közszolgáltató részére.

#### *A hulladékkezelési közszolgáltatás*

**27. § (1)** A települési hulladékkezelési közszolgáltatást ellátó közszolgáltató feladata a környezetvédelmi előírások megtartása mellett — az önkormányzati rendeletben előírt módon — a települési hulladék ingatlanulajdonosoktól történő begyűjtése, elszállítása a települési hulladékkezelő telepre, illetőleg a települési hulladék kezelése, kezelő létesítmény üzemeltetése, a szolgáltatás folyamatoságának biztosítása.

(2) A közszolgáltatás teljesítése csak törvényben vagy kormányrendeletben meghatározott esetekben szüneteltethető, illetőleg korlátozható.

(3) Települési hulladékkezelési közszolgáltatást az a hulladékkezelő végezhet, aki

a) biztosítani tudja a közszolgáltatás azon — külön jogszabályban meghatározott — személyi és tárgyi feltételeit, amelyek garantálják a közszolgáltatás tartós, rendszeres és a környezetvédelmi szempontoknak maradéktalanul megfelelő ellátását;

b) a végzendő hulladékkezelési tevékenységnek megfelelő környezetvédelmi hatósági engedéllyel rendelkezik;

c) megfelelő — külön jogszabályban meghatározottak szerinti — mértékű biztosíték, garancia meglétét igazolja;

d) az a)–c) pontokban meghatározott feltételek, illetőleg eredményes pályázat alapján a települési önkormányzattal közszolgáltatási szerződést kötött.

(4) A települési önkormányzat az önkormányzati rendeletben a 21. § (3)—(5) bekezdésének figyelembevételével meghatározott közszolgáltatás vagy egyes elemei ellátására nyilvános pályázatot hirdet meg. A közszolgáltató kiválasztására irányuló pályázat és elbírálása részletes szabályait külön jogszabály határozza meg.

(5) A pályázat eredménytelensége esetén a pályázatot 6 hónapon belül ismételtelen meg kell hirdetni. A közszolgáltatási szerződés megkötéséig a települési önkormányzat maga köteles gondoskodni a közszolgáltatás ellátásáról.

**28. § (1)** A települési önkormányzat képviselő-testülete a pályázat nyertesével (nyerteseivel) a közszolgáltatás ellátására szerződést köt.

(2) A szerződést a települési hulladék ártalmatlanítását végző hulladékkezelővel legalább 10 évre szólóan kell megkötöni.

(3) A kizárólag a hulladék begyűjtésére, illetve szállítására vonatkozó szerződést legfeljebb 10 évre szólóan lehet megkötöni. Az ilyen szerződésben meg kell határozni a hulladék ártalmatlanítását végző közszolgáltatót, a szelektíven gyűjtött hulladékok esetében az azok hasznosítását vagy ártalmatlanítását végző hulladékkezelőt.

(4) A szerződés részletes feltételeit és tartalmi követelményeit a Kormányrendeletben állapítja meg.

(5) A közszolgáltatói szerződés csak akkor mondható fel, ha a közszolgáltató

a) a közszolgáltatás ellátása során a környezet védelmére vonatkozó jogszabályok vagy a reá vonatkozó hatósági határozat előírásait súlyosan megsértette, és ennek tényét a bíróság vagy hatóság jogerősen megállapította;

b) a szerződésben megállapított kötelezettségét neki felróhatóan súlyosan megsértette.

(6) A felmondási idő legalább hat hónap.

(7) A közszolgáltatási szerződés felmondása esetén a települési önkormányzatnak haladéktalanul intézkednie kell a közszolgáltatás ellátásának biztosításáról.

**29. § (1)** A közszolgáltató köteles a közszolgáltatói tevékenységéről évente részletes költségelszámolást készíteni, és azt a települési önkormányzatnak benyújtani.

(2) A közszolgáltató a közszolgáltatás ellátása mellett hulladékkezelési engedélyének megfelelően egyéb hulladékgazdálkodási tevékenységeket is folytathat, amelyeknek díját maga határozza meg.

(3) A kötelezően ellátandó közszolgáltatás kereteibe nem tartozó más hulladékkezelési szolgáltatás költségeit, elszámolását és díját szigorúan el kell különíteni, és e költségeket a közszolgáltatás díjából nem lehet finanszírozni.

(4) A települési szilárd és folyékony hulladékok kezelésére szolgáló technológiák, létesítmények kialakítására és üzemeltetésére vonatkozó részletes szabályokat külön jogszabály határozza meg.

*Elhagyott hulladék*

**30. § (1)** Az ingatlanon elhagyott hulladék kezelési kötelezettsége a hulladék tulajdonosát, ha annak személye nem állapítható meg — ellenkező bizonyításig — az ingatlan tulajdonosát terheli.

(2) A települési önkormányzat, közigazgatási területén a közterületen elhagyott hulladék elszállításáról és hasznosításáról, illetve ártalmatlanításáról a közszolgáltatás keretein belül — a 31. §-nak megfelelően — gondoskodik.

(3) A környezetvédelmi hatóság az elhagyott hulladék elszállítására és ártalmatlanítására kötelezi

- a) a hulladék tulajdonosát,
- b) az ingatlan tulajdonosát, abban az esetben, ha a hulladék tulajdonosának személye nem állapítható meg,
- c) közterületen elhagyott hulladék esetében a települési önkormányzatot,

ha az (1)—(2) bekezdésben foglalt kötelezettséget önként nem teljesítik.

(4) Ha az elhagyott hulladék tulajdonosa azonosítható, a költségviselő vele szemben a hulladékkezelés és az eljárás költségeit érvényesíti.

*A közterület tisztán tartása*

**31. § (1)** A közterület szervezett, rendszeres tisztán tartása a települési önkormányzat közszolgáltatási feladata.

(2) Az ingatlantulajdonos és a települési önkormányzat közterület tisztán tartási feladatait, valamint a közterületen megvalósuló állattartás részletes szabályait — a külön jogszabályokban meghatározottaknak megfelelően — a települési önkormányzat rendeletben állapítja meg.

## V. Fejezet

**VESZÉLYES HULLADÉK***A veszélyes hulladék birtokosának kötelezettségei*

**32. § (1)** A külön jogszabályokban kihirdetett hulladékjegyzékekben nem szereplő, vagy ismeretlen összetételű hulladékot veszélytelenségének, illetve veszélyességének megállapításáig veszélyes hulladéknak kell tekinteni.

(2) Tilos a veszélyes hulladékot — a környezetvédelmi hatóság engedélye nélkül — más hulladékkal vagy anyaggal összekeverni.

(3) A veszélyes hulladékot eredményező tevékenységről a termelőnek anyagmérleget kell készítenie. A veszélyes hulladék birtokosa köteles a veszélyes hulladék sorsát (keletkezését, gyűjtését, szállítását, kezelését, átadását, átvételét) szoros elszámolásban nyilvántartani, bizonylatolni, és arról a környezetvédelmi hatóságoknak adatokat közölni.

(4) A veszélyes hulladék termelője — ha jogszabálymásként nem rendelkezik — köteles legalább 3 évre szóló, a veszélyes hulladék keletkezésének megelőzésére, veszélyességének és mennyiségének csökkentésére, hasznosítására vagy ártalmatlanítására vonatkozó, külön jogszabályban meghatározott tartalmú hulladékgazdálkodási tervet készíteni.

(5) A háztartásban, illetőleg intézményi fogyasztásból, felhasználásból vagy szolgáltatásból keletkezett veszélyes hulladékot a termelő köteles a 20. § (3) bekezdésnek megfelelően elkülönítve, a környezet szennyezését vagy károsítását kizáró módon gyűjteni és az annak begyűjtésére és szállítására, illetőleg ártalmatlanítására engedéllyel rendelkező hulladékkezelő részére átadni, valamint a szolgáltatásért járó díjat megfizetni. A (3) és (4) bekezdés szerinti adminisztratív és tervezési kötelezettségek ezen esetekben a hulladék átvevőjét terhelik.

(6) Veszélyes hulladék kezelése csak a külön jogszabályban meghatározottaknak megfelelően, a környezetvédelmi hatóság engedélyével végezhető.

(7) Veszélyes hulladéknak az ország területére történő behozatala, onnan történő kivitele, illetve az ország területén történő átszállítása csak a környezetvédelmi hatóság engedélyével, külön jogszabályban meghatározott feltételekkel, „a veszélyes hulladékok országhatárokat átlépő szállításának és ártalmatlanításának ellenőrzéséről” szóló Bázeli Egyezmény előírásaival összhangban végezhető.

## VI. Fejezet

**A HULLADÉKGAZDÁLKODÁS SZERVEZÉSE***Hulladékgazdálkodási terv*

**33. §** Az Országgyűlés a hulladékgazdálkodás stratégiai célkitűzéseinek, továbbá az e törvényben megállapított célok elérésének és az alapvető hulladékgazdálkodási elvek érvényesítésének érdekében a Nemzeti Környezetvédelmi Program részeként Országos Hulladékgazdálkodási Tervet (a továbbiakban: országos terv) fogad el.

**34. § (1)** Az országos terv alapján a környezetvédelmi felügyelőségek a külön jogszabályban megjelölt területre a vonatkozó területrendezési és területfejlesztési tervekben foglaltakkal összhangban területi hulladékgazdálkodási tervet készítenek a területen lévő, illetve működő helyi önkormányzatok, érintett más hatóságok, érdekképviseleti és környezetvédelmi társadalmi szervezetek bevonásával.

(2) A területi hulladékgazdálkodási terv előkészítésének megkezdéséről az (1) bekezdés szerinti részvétel biztosítása érdekében a környezetvédelmi felügyelőség írásban értesíti az érintett helyi önkormányzatokat, hatóságokat és érdekképviseleti szervezeteket.

(3) A környezetvédelmi társadalmi szervezetek bevonása érdekében a környezetvédelmi felügyelőség hivatalos helyiségeiben és legalább egy regionális napilapban hirdetményt tesz közzé a területi hulladékgazdálkodási terv előkészítő eljárásának megkezdéséről. A hirdetményben felhívja az érintettek figyelmét a tervezés megkezdésére és a megjelenést követő 15 napon belül jelentkező társadalmi szervezetek által együttesen delegált legfeljebb 5 személyt bevon a tervezésbe.

(4) A tervezési területen működő gazdálkodó szervezetek érdekképviselői szervezeteik útján vehetnek részt a terv előkészítésében.

(5) Az (1)—(4) bekezdés szerint elkészült területi hulladékgazdálkodási tervet a környezetvédelmi felügyelőség előterjesztése alapján a környezetvédelemért felelős miniszter rendeletben hirdeti ki.

(6) A megyei önkormányzat az országos és a területi tervvel összhangban, a területén lévő települési önkormányzatokkal egyeztetetten önálló megyei hulladékgazdálkodási tervet készíthet.

**35. § (1)** Az országos és a területi hulladékgazdálkodási tervben foglalt célokkal, feladatokkal és a település rendezési tervével összhangban a települési önkormányzat illetékességi területére helyi hulladékgazdálkodási tervet dolgoz ki.

(2) A települési hulladékgazdálkodási terv előkészítésére a 34. § rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni. A Fővárosi Önkormányzat az előkészítésbe köteles a kerületi önkormányzatokat is bevonni és véleményüket kikérni.

(3) Az (1)—(2) bekezdés szerint elkészült helyi hulladékgazdálkodási tervet a települési önkormányzat rendeletben hirdeti ki.

**36. § (1)** Az egy körjegyzőséghez tartozó vagy hulladékgazdálkodási feladataikat társulásban vagy más módon közösen ellátó települési önkormányzatok a 35. § (1) bekezdés szerinti kötelezettségüket közös hulladékgazdálkodási terv kidolgozásával és kihirdetésével is teljesíthetik.

(2) Az országos, a területi és a helyi hulladékgazdálkodási tervek megvalósíthatóságának biztosítása érdekében egyes, a hulladékgazdálkodási feladatokat jelentősen befolyásoló gazdálkodó szervezetek kötelesek egyedi hulladékgazdálkodási tervet készíteni, azt a települési önkormányzattal egyeztetni, és jóváhagyásra a környezetvédelmi felügyelőségnek megküldeni. A tervkészítésre kötelezett gazdálkodó szervezetek körét — a képződő vagy kezelt hulladékok mennyisége, minősége és az esetleges különleges kezelési kötelezettségek figyelembevételével — külön jogszabály állapítja meg. Az országos, a területi és a helyi tervek előkészítésébe e szervezetek vagy érdekképviselői szerveik bevonása kötelező.

**37. § (1)** A különböző szintű hulladékgazdálkodási terveket — kidolgozói — hat évre készítik el és 2 évente beszámolót állítanak össze az abban foglaltak végrehajtásáról. A terveket a Nemzeti Környezetvédelmi Programban, a tervezési területre vonatkozó környezetvédelmi programban, a terület- és településfejlesztési, valamint terület- és településrendezési dokumentumokban foglaltakkal összhangban kell kialakítani.

(2) A hulladékgazdálkodási tervben meghatározottakat a terület- és településrendezési tervek jóváhagyása, illetve más önkormányzati döntések meghozatala során érvényesíteni kell.

(3) A tervet jóváhagyók, valamint az érintett hatóságok gondoskodnak a tervben meghatározottak végrehajtásáról, illetve a végrehajtás feltételeinek biztosításáról, figyelemmel kísérik a tervekben foglalt feladatok megoldását. A tervet az (1) bekezdés szerinti beszámoló összeállításával egyidejűleg felül kell vizsgálni és a végrehajtás tapasztalatai alapján szükség szerint módosítani. A felülvizsgálat eredményeiről, a tervezési területen végzett hulladékgazdálkodási tevékenységekről tájékoztatni kell a lakosságot.

(4) A hulladékgazdálkodási terveknek tartalmaznia kell különösen:

a) a keletkező, hasznosítandó vagy ártalmatlanítandó hulladékok típusait, mennyiségét és eredetét;

b) a hulladékkezeléssel kapcsolatos alapvető műszaki követelményeket;

c) az egyes hulladéktípusokra vonatkozó speciális intézkedéseket;

d) a hulladékok kezelésére alkalmas kezelőtelepeket és létesítményeket, a kezelésre felhatalmazott vállalkozásokat;

e) az elérendő hulladékgazdálkodási célokat;

f) a kijelölt célok elérését, illetve megvalósítását szolgáló cselekvési programot: a hulladékok kezelésének (begyűjtésének, szelektálásának, szállításának, ártalmatlanításának és hasznosításának) racionalizálását elősegítő intézkedések meghatározását, végrehajtásuk sorrendjét és határidejét, a megvalósításhoz szükséges eszközök, megfelelő előkezelő, ártalmatlanító és hasznosító eljárások, berendezések és létesítmények meghatározását, valamint ezek becsült költségeit.

(5) A csomagolási hulladékokra és a veszélyes hulladékokra vonatkozó feladatokat a (4) bekezdés szerinti tartalommal a hulladékgazdálkodási tervek önálló tervrészeként vagy külön tervben kell meghatározni.

(6) A hulladékgazdálkodási tervek részletes tartalmi követelményeit külön jogszabály határozza meg.

#### *A megyei önkormányzat feladatai*

**38. § (1)** A megyei önkormányzat feladata a megye területén a hulladékok környezetkímélő kezelésének elősegítése.

(2) A megyei önkormányzat a hulladékgyűjtési feladatok ellátása érdekében különösen a következőkről intézkedik:

a) a 34. §-ban foglaltaknak megfelelően a települési önkormányzatokkal együttműködve kidolgozza a megyei hulladékgyűjtési tervet;

b) a települési önkormányzatokkal együttműködve meghatározza a hulladék kezelésére, ártalmatlanítására alkalmas területeket a megye területén;

c) összegyűjti a települési önkormányzatok helyi hulladékgyűjtési terveit, és javaslatot tesz azok összehangolására, továbbá a területi elv érvényesítésére;

d) együttműködik a hulladékgyűjtési feladatok megoldásában más megyei önkormányzatokkal;

e) elősegíti és támogatja a helyi önkormányzatok hulladékkezelését szolgáló közös telephelyek létesítését.

#### *A hulladékgyűjtés gazdasági eszközei*

**39. § (1)** A hulladékgyűjtési célok megvalósítását szolgáló kezelőhálózat létrehozását cél- és címzett támogatásokkal és egyéb finanszírozási eszközökkel kell elősegíteni.

(2) A települési önkormányzat e törvény alapján kötelezően ellátandó feladataihoz kapcsolódó és azok végrehajtását biztosító állami támogatásról elsősorban a költségvetési törvényben kell gondoskodni.

(3) A települési önkormányzatokat a hulladékkezelési közszolgáltatás megszervezéséért — figyelemmel a közszolgáltatás színvonalára — a költségvetési törvényben biztosított módon és összegben feladathoz kötött támogatás illeti meg. A támogatás megállapításának részletes szabályait külön jogszabály határozza meg.

(4) A települési önkormányzat a (3) bekezdés szerinti feladathoz kötött támogatásra csak akkor jogosult, ha a közszolgáltatás ellátására vonatkozó — e törvényben és más jogszabályokban meghatározott — kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tesz.

(5) Amennyiben a települési önkormányzat a közszolgáltatás ellátására vonatkozó kötelezettségének nem tesz eleget, a megyei közigazgatási hivatal kezdeményezi, hogy a (3) bekezdés szerinti feladathoz kötött költségvetési támogatást az azt folyósító szervezet a közszolgáltatás megszervezéséig visszatartsa, illetve zárolja.

(6) A több települési önkormányzat feladatait megvalósító, illetőleg térségi feladatokat ellátó hulladékkezelési létesítmények beruházásai, valamint a betelt hulladéklerakók felülvizsgálatot követő lezárása, területének újrahasonosításra alkalmassá tétele, természeti környezetbe illesztése (rekultivációja) — külön jogszabály szerint — állami támogatásban részesíthető.

## VII. Fejezet

### HULLADÉKGYZÜJTÉSI IGYZGATÁS

#### *A hulladékgyűjtési igazgatás*

**40. § (1)** A hulladékgyűjtési igazgatás körébe tartozik:

a) a hulladékgyűjtés irányítása, az állami és önkormányzati hulladékgyűjtési feladatok — külön jogszabályokban foglalt — ellátása, szervezése, ellenőrzése;

b) a hulladékgyűjtési hatósági tevékenység ellátása, így különösen — az e törvényben, valamint külön jogszabályokban meghatározott szabályok szerinti — hatósági engedélyezési, ellenőrzési feladatok meghatározása és ellátása, a környezetért való közigazgatási jogi felelősség érvényesítése;

c) a hulladékgyűjtéssel összefüggő adatok, információk kezelésével kapcsolatos feladatok ellátása.

(2) A hulladékgyűjtési igazgatás feladatait a Kt., valamint az e törvény és más jogszabályok rendelkezései alapján a környezetvédelmi miniszter irányítása alatt álló hivatali szervezet, a Környezet- és Természetvédelmi Főfelügyelőség és a környezetvédelmi felügyelőségek, a települési önkormányzat és szervei, valamint a jegyzők látják el.

#### *Hatósági hatáskörök*

**41. § (1)** Hulladékgyűjtési ügyekben — ha törvény vagy kormányrendelet másképpen nem rendelkezik — az elsőfokú hatósági hatáskört a környezetvédelmi felügyelőség gyakorolja.

(2) A Környezet- és Természetvédelmi Főfelügyelőség első fokon jár el:

a) hulladék behozatalának, kivitelének és az ország területén való átszállításának engedélyezése során;

b) a gyártó és a forgalmazó, illetve az általuk létrehozott szervezet és az önkormányzatok közötti, visszavételre vonatkozó megállapodás jóváhagyása során;

c) abban az esetben, ha a hulladékgyűjtéssel kapcsolatos hatósági engedély megszerzése iránti kérelem több környezetvédelmi felügyelőség illetékességi területét érinti, illetve az egész ország területére kiterjedő tevékenységre irányul.

(3) A települési önkormányzat jegyzője gyakorolja az elsőfokú hatósági hatáskört

a) a hulladékkezelési közszolgáltatási díjhátralék behajtása során;

b) a 30. § (3) bekezdés a)–b) pontjában meghatározott esetekben.

(4) Azokban a hulladékgyűjtési hatósági ügyekben, amelyekben külön jogszabály alapján a jegyző jár el, de a hatósági eljárás tárgyát képező vagyontárgy a települési önkormányzat tulajdonában vagy többségi települési önkormányzati tulajdonban van, a környezetvédelmi felügyelőség jár el.

*A hulladékgazdálkodás hatósági felügyeletének  
és ellenőrzésének eljárási szabályai*

**42. §** Az e törvény szerinti hatósági eljárásokra az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957. évi IV. törvény rendelkezéseit az e törvényben foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.

**43. §** (1) Az eljárási határidő a hulladékgazdálkodási hatósági engedélyezési eljárásokban — ha jogszabály másként nem rendelkezik — 90 nap.

(2) A szakhatósági közreműködésre 30 nap áll rendelkezésre.

**44. §** (1) A hulladékgazdálkodásra vonatkozó jogszabályok és hatósági előírások megtartását a környezetvédelmi hatóság rendszeresen ellenőrzi. Ennek során az e törvényben és más jogszabályban előírt kötelező és rendszeres adatszolgáltatásokon kívül is tájékoztató adatot, összefoglalót, jelentést kérhet kötelezettségei teljesítéséről a hulladék termelőjétől, birtokosától, illetve a hulladékezelőtől.

(2) A környezetvédelmi hatóság a gyártónál, a forgalmazónál, a hulladék termelőjénél, birtokosánál, kezelőjénél rendszeres helyszíni ellenőrzést végez. A rendszeres ellenőrzések mellett bármikor végezhető rendkívüli helyszíni ellenőrzés. A helyszíni ellenőrzés az ellenőrzés foganatosítását közvetlenül megelőző bejelentést követően hajtható végre.

(3) Helyszíni ellenőrzés előzetes bejelentés nélkül is végrehajtható akkor, ha azt környezetvédelmi vagy közegészségügyi veszélyhelyzet teszi szükségessé vagy a hulladék kezelésével kapcsolatos súlyos kötelezettségzegés alapos gyanúja áll fenn.

(4) A hatósági helyszíni ellenőrzést az érintett tűrni köteles.

**45. §** (1) A környezetvédelmi hatóság a jogszabályban meghatározott előírások teljesítése érdekében az ügyfeleket kötelezi

*a)* a jogszabályban foglalt vagy hatósági határozatban meghatározott kötelezettségek betartására, ha az előírások megszegését vagy teljesítésük elmulasztását észleli;

*b)* a környezetet veszélyeztető, szennyező, károsító tevékenység felfüggesztésére, abbahagyására, az eredeti állapot helyreállítására;

*c)* a környezet szennyeződése esetében olyan intézkedés megtételére, amely azt csökkenti vagy megszünteti, a környezet károsodását kizárja.

(2) A környezetvédelmi hatóság — az (1) bekezdésben foglaltakon túlmenően — korlátozza, felfüggeszti, illetőleg megtiltja a környezetvédelmi hatóság engedélyéhez kötött tevékenység engedélytől eltérő, vagy engedély nélküli folytatását, a környezetet károsító vagy súlyosan veszélyeztető hulladékgazdálkodási tevékenységet. A határozat — a jogorvoslatra tekintet nélkül — azonnal végrehajtandóvá nyilvánítandó.

VIII. Fejezet

**FELELŐSSÉG A HULLADÉKGAZDÁLKODÁSI  
SZABÁLYOK MEGTARTÁSÁÉRT**

*Általános jogi felelősség*

**46. §** (1) Aki tevékenységével vagy mulasztásával a hulladékgazdálkodási jogszabályokban, vagy reá vonatkozó hatósági határozatban foglalt kötelezettségét megszegi és ezzel a környezetet veszélyezteti, szennyezi vagy károsítja, vagy tevékenységét a környezetvédelmi előírások megszegésével folytatja (a továbbiakban együtt: jogellenes tevékenység) az e törvényben, illetőleg a külön jogszabályokban foglaltak szerinti (büntetőjogi, polgári jogi, közigazgatási jogi stb.) felelősséggel tartozik.

(2) A jogellenes tevékenységet folytató köteles

*a)* az általa okozott környezetveszélyeztetést, illetőleg környezetszennyezést megszüntetni, illetőleg környezetkárosítást abbahagyni;

*b)* az általa okozott károkért helytállni;

*c)* a tevékenységet megelőző környezeti állapotot helyreállítani.

(3) A (2) bekezdés *a)* pontjában foglalt intézkedés elmaradása vagy eredménytelensége esetén a környezetvédelmi hatóság, illetve a bíróság a 45. § (2) bekezdése szerint jár el.

(4) A jogellenes tevékenységért való közigazgatási felelősség — az ellenkező bizonyításáig — annak az ingatlannak a tulajdonosát és birtokosát (használóját) egyetemlegesen terheli, amelyen a tevékenységet folytatják, illetőleg folytatták.

(5) A tulajdonos mentesül az egyetemleges felelősség alól, ha megnevezi az ingatlan tényleges használóját vagy a hulladék tulajdonosát, és kétséget kizáróan bizonyítja, hogy a felelősség nem őt terheli.

(6) Hulladéklerakó létesítmény esetében a létesítménnyel, illetőleg a lerakott hulladékkal okozott környezeti károsítás elvülési ideje a létesítmény lezárásától számított 30 év.

(7) Mindazokban az esetekben, amikor a törvény rendelkezései szerint a hulladékgazdálkodás egyes feladatai elvégzésére kötelezett személye nem állapítható meg, az állam köteles e tevékenységeket az ember és az élővilág egészségének megőrzése, illetve a környezeti károsodás elkerülése érdekében ellátni. Ez a kötelezettség nem érinti az állam esetleges későbbi visszereseti igényeit.

*Fedezetbiztosítás*

**47. §** (1) Az a gazdálkodó szervezet, amelynek tevékenysége során veszélyes hulladék keletkezik, illetőleg a veszélyes hulladék kezelője köteles a keletkező, illetve a kezelt hulladék mennyiségével arányosan, az okozható károk felszámolására, illetve a veszélyes hulladék ártalmatlanítására

ra a külön jogszabályban meghatározottak szerint fedezetet biztosítani.

(2) Az (1) bekezdés szerinti fedezet meglétének hitelt érdemlő igazolása a környezetvédelmi hatósági engedély előfeltétele. Fedezet hiányában a tevékenység nem kezdhető meg, és nem folytatható.

(3) Hulladékkezelő létesítmény tulajdonosa köteles a létesítmény bezárásakor, illetőleg a tevékenység felhagyásakor szükséges felszámolási költségek fedezetét biztosítani. Hulladéklerakó esetében ennek fedeznie kell a lerakó utógondozásának, és legfeljebb 30 évig történő monitorozásának költségeit is.

#### *Felelősségbiztosítás*

**48. §** (1) Az a gazdálkodó szervezet, amelynek tevékenysége során veszélyes hulladék keletkezik, vagy tevékenységi körében veszélyes hulladék kezelésével foglalkozik, köteles — a külön jogszabályban meghatározottak szerint — felelősségbiztosítást kötni, és ennek tényét, illetőleg az abban bekövetkező változásokat a környezetvédelmi felügyelőségnek bejelenteni.

(2) A felelősségbiztosítást a gazdálkodó szervezet mindaddig köteles fenntartani, ameddig vele szemben az (1) bekezdés szerinti feltételek fennállnak.

(3) A felelősségbiztosítás részletes szabályait külön törvény határozza meg.

#### *Hulladékgazdálkodási bírság*

**49. §** (1) Aki tevékenységével vagy mulasztásával

a) a hulladékgazdálkodással kapcsolatos jogszabályok vagy a reá vonatkozó hatósági határozat előírásait megsérti, illetve azokban foglalt kötelezettségének nem vagy nem megfelelően tesz eleget,

b) a hatósági engedélyhez, hozzájáruláshoz, bejelentéshez kötött hulladékgazdálkodási tevékenységet engedély, hozzájárulás vagy bejelentés nélkül vagy attól eltérően végez,

c) a hulladékgazdálkodásra vonatkozó előírások megsértésével a környezetet veszélyezteti, károsítja, hulladékgazdálkodási bírságot köteles fizetni.

(2) A hulladékgazdálkodási bírságot a környezetvédelmi hatóság szabja ki.

(3) A bírság kiszabására a környezetvédelmi hatóságnak az (1) bekezdésben meghatározott cselekményről való tudomásszerzésétől számított egy éven túl nincs lehetősége. A cselekmény elkövetésétől számított öt éven túl nem szabható ki bírság, kivéve, ha a cselekmény jogszerűtlen állapot fenntartásával valósul meg. Ebben az esetben az elévülés mindaddig nem kezdődik meg, amíg a jogszerűtlen állapot fennáll.

(4) A hulladékgazdálkodási bírság — a Kt.-ben foglalt előírások figyelembevételével — a környezetvédelmi alap célfeladat fejezeti kezelésű előirányzatot illeti meg.

(5) A hulladékgazdálkodási bírság nem mentesít a büntetőjogi, a szabálysértési, továbbá a kártérítési felelősség, valamint a tevékenység korlátozására, felfüggesztésére, tiltására, illetőleg a megfelelő védekezés kialakítására, a természetes vagy korábbi környezet helyreállítására vonatkozó kötelezettség teljesítése alól.

(6) A jogerősen kivetett hulladékgazdálkodási bírság adók módjára behajtható köztartozás.

(7) A hulladékgazdálkodási bírság kiszabására vonatkozó eljárási szabályokat, a bírság mértékét és megállapításának módját külön jogszabály állapítja meg.

#### IX. Fejezet

### A HULLADÉKGAZDÁLKODÁS TÁRSADALMI NYILVÁNOSSÁGA ÉS AZ ADATKÖZLÉSI KÖTELEZETTSÉG

#### *Tájékoztatási kötelezettség*

**50. §** (1) A Kormány az Országos Hulladékgazdálkodási Tervet hatévente, és ezt követően annak minden felülvizsgálatakor közzéteszi.

(2) A megyei és a települési önkormányzatok a hulladékgazdálkodási terveikben meghatározottak teljesüléséről szóló beszámolóikban teszik közzé a területükön keletkező hulladékok mennyiségét, a hulladékgazdálkodás helyzetét, a hulladékkezelő létesítmények állapotát, üzemeltetését és mindezek környezeti hatásait bemutató információikat.

#### *Nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettség*

**51. §** (1) A hulladék termelője, birtokosa és kezelője a külön jogszabályokban meghatározott módon és tartalommal köteles a tevékenysége során keletkező, más birtokostól átvett vagy másnak átadott hulladék mennyiségét és összetételét fajtánként nyilvántartani, az általa végzett kezelésről, a kezelt és a kezelés eredményéből származó hulladékokról nyilvántartást, a kezelőlétesítmények működéséről üzemnaplót vezetni, és ezekről a hatóságoknak bejelentést tenni.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kötelezettség nem terjed ki azon ingatlanulajdonosokra, akik települési hulladékukat a közszolgáltatónak szerződés alapján átadják. Ezen hulladékok nyilvántartásáról és bejelentéséről a közszolgáltató a külön jogszabályokban meghatározottak szerint gondoskodik.

(3) A gyártói felelősség alapján a 7—10. § szerinti feladatok teljesítéséről, a visszavételi kötelezettség alá tartozó termékek forgalmáról, a visszavett használt termékekről, csomagolásokról és hulladékokról a forgalomba hozattal és a visszavétellel érintett gyártók, forgalmazók, hulladékkereskedők és kezelők kötelesek a külön jogszabályokban meghatározott módon és tartalommal nyilvántartást vezetni és ezekről a hatóságoknak bejelentést tenni. A nyilvántartási és bejelentési kötelezettséget a 11. § szerint létrehozott szervezet együttesen is teljesítheti.

#### *Hulladékgazdálkodási információs rendszer*

**52. §** (1) A hulladékgazdálkodással kapcsolatos egységes, a nemzetközi követelményeknek is megfelelő információs rendszert az Országos Környezetvédelmi Információs Rendszer (Kt. 49. §) önálló részeként a környezetvédelemért felelős miniszter alakítja ki és működteti.

(2) A környezetvédelmi hatóság eljárásához szükséges adatokat valamennyi hatóság, állami, önkormányzati szervezet, valamint a közszolgáltató köteles a külön jogszabályokban meghatározott módon és tartalommal a környezetvédelmi hatóság rendelkezésére bocsátani.

#### *Állampolgárok részvétele a hulladékgazdálkodásban*

**53. §** (1) Az állampolgároknak a hulladékgazdálkodási eljárásokban való részvételére a Kt. 97—100. §-ainak rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(2) A hulladékgazdálkodással kapcsolatos települési önkormányzati döntés meghozatala előtt a lakosság álláspontjának megismerése érdekében közmeghallgatás tartandó.

(3) A települési önkormányzat köteles közmeghallgatást tartani

a) hulladék ártalmatlanítását szolgáló telephely létesítését,

b) települési hulladékok egymástól fajtánként elkülönített gyűjtését

elrendelő döntése meghozatala előtt.

(4) A közmeghallgatásra a Kt. 93—94. §-ában foglaltakat kell megfelelően alkalmazni azzal, hogy környezetvédelmi felügyelőség helyett a települési önkormányzat jegyzőjét kell érteni.

#### *A hulladékgazdálkodással kapcsolatos képzés, nevelés*

**54. §** (1) A Kt. 54—55. §-ában foglaltak alapján a hulladékgazdálkodással kapcsolatos ismereteket valamennyi oktatási intézményben oktatni kell, azok a Nemzeti Alaptanterv részét képezik. Ezeknek az ismereteknek az okta-

tásával és terjesztésével — az állami, önkormányzati intézmények és más szervezetek bevonásával, valamint közszolgálati hírközlő szervek igénybevételeivel — elő kell segíteni, hogy a társadalom környezeti kultúrája növekedjen.

(2) A hulladékgazdálkodás korszerű módszereinek, az egyes hulladékfajták egymástól elkülönített gyűjtésének a megismertetése és népszerűsítése elsősorban a környezetvédelmi miniszter irányítása alatt álló hivatali szervezet, a Környezet- és Természetvédelmi Főfelügyelőség és a környezetvédelmi felügyelőségek, illetve más államigazgatási szervek, a települési önkormányzatok, valamint a hulladékgazdálkodásban érdekelt gazdálkodó és társadalmi szervezetek feladata.

## X. Fejezet

### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### *Hatálybaléptető és átmeneti rendelkezések*

**55. §** (1) Ez a törvény — a (2) bekezdésben foglaltak kivételével — a 2001. év január hó 1. napján lép hatályba.

(2) A törvény felhatalmazó rendelkezéseket meghatározó 59. §-a a 2000. év július 1. napján lép hatályba.

(3) A törvény rendelkezéseit a hatálybalépését követően indult, továbbá a hatálybalépésekor még első fokon el nem bírált ügyekben alkalmazni kell.

**56. §** (1) Azokon a településeken, ahol a törvény hatálybalépésekor nem működik települési szilárd hulladék kezelési közszolgáltatás, ott ennek megszervezését — a település állandó népessége függvényében — a következő határidőn belül kell megtenni:

a) 2000 fő és a fölötti állandó lakos esetén 2002. január 1. napjáig;

b) 2000 fő állandó lakos alatt 2003. január 1. napjáig.

(2) Azokon a településeken, ahol a törvény hatálybalépésekor nem működik települési folyékony hulladék kezelési közszolgáltatás, ott ennek megszervezését — a település szennyvízelvezető hálózatra nem kötött ingatlanokon élő állandó népesség függvényében — az (1) bekezdés szerinti határidőn belül kell megtenni.

(3) A törvény rendelkezéseit a hatálybalépéskor meglévő, érvényes környezetvédelmi hatósági engedély alapján üzemeltetett hulladékkezelő létesítmények üzemeltetési feltételeire a hatálybalépést követő egy év türelmi idő elteltével kell alkalmazni.

(4) A (3) bekezdés szerinti létesítmények üzemeltetői az e törvényben előírt követelmények érvényesítésére a hatálybalépést követő 180 napon belül ütemtervet kötelesek kidolgozni és a környezetvédelmi hatóságnak jóváhagyásra benyújtani.



(5) Már üzemelő hulladéklerakó környezetvédelmi, műszaki megfelelőségének megállapítására az üzemeltető köteles a Kt. szerinti teljes körű környezetvédelmi felülvizsgálatot végezni. A felülvizsgálati dokumentációt, beleértve az intézkedési tervet, a törvény hatálybalépésétől számított 2 éven belül kell a környezetvédelmi felügyelőségnek benyújtani. A felülvizsgálat alapján a további működés feltételeit, illetve a környezet védelme érdekében szükséges intézkedéseket és azok teljesítésének határidejét a környezetvédelmi felügyelőség a Kt.-ben meghatározottak szerint állapítja meg.

(6) Az Országos Hulladékgazdálkodási Tervet első alkalommal a törvény hatálybalépését követő 180 napon belül jóváhagyásra az Országgyűlés elé kell terjeszteni. A területi hulladékgazdálkodási terveket az országos terv kihirdetését követő 270. napig ki kell hirdetni. A helyi hulladékgazdálkodási terveket a területi tervek kihirdetésétől számított 270. napig kell közzétenni.

(7) A helyi hulladékgazdálkodási terveknek tartalmaznia kell a települési hulladéklerakóban lerakott hulladékok — szabványnak megfelelően mért — összetételét és az összetevők tömeg szerinti megoszlását, ezen belül a biológiailag lebomló szervesanyag-tartalmat. A mért értékhez viszonyítva a lerakással ártalmatlanított biológiailag lebomló szervesanyag-tartalmat

- a) 2004. július 1. napjáig 75% -ra,
- b) 2007. július 1. napjáig 50% -ra,
- c) 2014. július 1. napjáig 35% -ra

kell csökkenteni.

(8) A 8. § szerinti visszavételi kötelezettség alapján 2005. július 1. napjáig el kell érni, hogy a hulladékká vált csomagolóanyagok

- a) legalább 50% -a hasznosításra kerüljön;
- b) ezen belül legalább 25% -a anyagában kerüljön hasznosításra úgy, hogy ez az arány minden anyagtípusnál legalább 15% legyen.

(9) E törvény hatálybalépéséig létrejött, települési hulladékkezelési közszolgáltatás ellátására irányuló szerződések 2003. január 1. napján megszűnnek, kivéve, ha azt a szerződő felek az e törvényben, valamint az 59. § (1) bekezdés l) pontja szerinti jogszabályban meghatározott feltételeknek és tartalomnak megfelelően módosították.

(10) A (9) bekezdésben meghatározottak szerint módosított szerződések az eredeti szerződésben meghatározott időtartamig, de legfeljebb a módosítástól számított 10 évig maradnak érvényben.

(11) A (9)—(10) bekezdésekben meghatározottak a törvény kihirdetése és hatálybalépése között létrejött szerződésekre nem alkalmazhatóak.

**57. §** (1) Az egyes helyi közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló 1995. évi XLII. törvény (a továbbiakban: Kötv.) 1. § (2) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A helyi önkormányzat által szervezett, az e törvényben meghatározott kéményseprő-ipari közszolgáltatást a helyi közszolgáltatással ellátott területen levő ingatlan tulajdonosa, használója (a továbbiakban együtt: tulajdonos) köteles igénybe venni.”

(2) A Kötv. 4. § (3) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A belügyminiszter rendeletben állapítja meg a kéményseprő-ipari közszolgáltatás szakmai követelményeit, valamint a tevékenység körét és az ellátásra való jogosultság feltételeit.”

(3) A Kötv. a következő 5. §-sal egészül ki:

„5. § (1) A kéményseprő-ipari közszolgáltatás tekintetében a díj mértékét a kémény típusa (egyedi, gyűjtő, központi), a tüzelési mód, a kémény igénybevételének jellege (üzemelő vagy tartalék) és a kéményseprő-ipari közszolgáltatáshoz tartozó kéményseprő körzet településszerkezete figyelembevételével kell meghatározni. A közszolgáltatás díjának a hatékonyan működő vállalkozás ráfordításaira és a működés fejleszthető fenntartásához kell fedezetet biztosítani.

(2) A díj megállapításához a közszolgáltatás ellátója a szolgáltatás módján és rendjén alapuló költségelemzést készít. A helyi önkormányzat a díj megállapításánál a fejlesztési célú költséghányadot figyelembe veheti.

(3) Ha a közszolgáltató szervezet más tevékenységet is folytat, akkor köteles a kéményseprő-ipari közszolgáltatás költségeit a számviteli előírásoknak megfelelően elkülönítetten nyilvántartani.

(4) A helyi önkormányzat képviselő-testületeinek a díj megállapításakor ki kell kérnie a fogyasztók területileg illetékes érdekképviseleti szerveinek véleményét.

(5) A díjat az elvégzett szolgáltatás alapján — a tulajdonos és a közszolgáltató eltérő megállapodása hiányában — utólag kell megfizetni.”

(4) Egyidejűleg hatályát veszti a Kötv. 1. § (1) bekezdése, 1. § (3) bekezdésének második mondata, valamint a 3. § a)—e) pontjai.

**58. §** (1) A kisajátításról szóló 1976. évi 24. törvényerejű rendelet 4. § (1) bekezdése a következő s) ponttal egészül ki:

*(Ingatlan kisajátítani az alábbi célokra lehet:)*

„s) hulladékgazdálkodási közszolgáltatási létesítmény elhelyezésére, ha az másképpen nem biztosítható, és az ingatlanra vonatkozó hatályos terület-, illetve településrendezési terv az ingatlant ezen területfelhasználási egységbe sorolta.”

(2) Az állategészségügyről szóló 1995. évi XCI. törvény 9—12. §-ait magában foglaló „Az állati hulladék ártalmatlanná tétele” fejezet címe a következőre változik:

„Az állati hulladék kezelése”

*Felhatalmazó rendelkezések*

**59. § (1)** Felhatalmazást kap a Kormány, hogy rendeletben szabályozza:

- a) a hulladék külföldről történő behozatalát, az országból történő kivitelét és az ország területén történő átszállítását;
- b) a letéti díj, a betétdíj, a visszavételi és visszaadási lehetőségek alkalmazásának részletes szabályait;
- c) a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeit;
- d) a települési hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeit;
- e) a hulladékkal kapcsolatos nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségeket;
- f) a hulladékgazdálkodási terv részletes tartalmi követelményeit;
- g) a hulladékgazdálkodási bírság kiszabásának és megállapításának módját és mértékét;
- h) a csomagolási hulladék kezelésének részletes szabályait;
- i) a jegyző hulladékgazdálkodási hatás- és feladatkörét;
- j) a hulladékkezelési közszolgáltatás díjmegállapításának részletes szakmai szabályait;
- k) a közszolgáltató kiválasztására irányuló pályázat és elbírálása részletes szabályait;
- l) a közszolgáltatás ellátására vonatkozó szerződés részletes feltételeit és tartalmi követelményeit;
- m) a közszolgáltatás ellátásáért a települési önkormányzatot megillető támogatás megállapításának szabályait;
- n) a fedezetre vonatkozó részletes feltételeket;
- o) a hulladékkereskedelem részletes feltételeit;
- p) a szennyvíziszapok mezőgazdasági felhasználásának és kezelésének részletes szabályait.

(2) Felhatalmazást kap a környezetvédelemért felelős miniszter, hogy rendeletben szabályozza:

- a) a hulladékkezelés végzésének, az egyes hulladékkezelő létesítmények kialakításának és üzemeltetésének részletes műszaki szabályait, különösen:
  - aa) a hulladéklerakás technikai követelményeit,
  - ab) a hulladék termikus ártalmatlanításának technikai követelményeit,
  - ac) a hulladék komposztálásának technikai követelményeit,
  - ad) a betelt lerakók lezárásának és utógondozásának technikai feltételeit;
  - b) a hulladékok és a veszélyes hulladékok jegyzékét;
  - c) az egyes speciális kezelést igénylő hulladékok csoportjaira, fajtáira vonatkozó sajátos szabályokat, különösen:
    - ca) a hulladékolajok kezelésének részletes szabályait,
    - cb) a poliklórozott bifeniilek és poliklórozott terfenilek, illetve az azokat tartalmazó berendezések kezelésének részletes szabályait,

- cc) az elemek és akkumulátorok, illetve hulladékaik kezelésének részletes szabályait,

- cd) a titán-dioxid ipar hulladékaik kezelésének részletes szabályait,

- ce) a kiselejtezett járművek kezelésének részletes szabályait,

- cf) az elektromos és elektronikai készülékek, illetve hulladékaik kezelésének részletes szabályait.

(3) Felhatalmazást kap

- a) a földművelésügyi feladatok ellátásáért felelős miniszter, hogy

- aa) az állati gyógyszerek és csomagolásuk hulladékaik kezelésének részletes szabályait,

- ab) a mezőgazdasági nem veszélyes hulladékok kezelésének részletes szabályait;

- b) az egészségügyi feladatok ellátásáért felelős miniszter, hogy

- ba) a humán gyógyszerek és csomagolásuk hulladékaik kezelésének részletes szabályait,

- bb) az egészségügyi hulladék kezelésének részletes szabályait,

- bc) a települési szilárd és folyékony hulladékkal kapcsolatos közegészségügyi követelményeket;

- c) az ásványvagyongazdálkodási feladatok ellátásáért felelős miniszter, hogy az ásványi alapanyagok kitermeléséből származó hulladék kezelésének részletes szabályait;

- d) a gazdasági tevékenységek szabályozásáért felelős miniszter, hogy a környezetvédelmi feladatok ellátásáért felelős miniszterrel együttesen az építési és bontási hulladékok kezelésének részletes szabályait

rendeletben állapítsa meg.

**60. §** Ez a törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

- a) a Tanács 91/156/EGK irányelvvel módosított 75/442/EGK irányelve a hulladékról;

- b) a Bizottság 94/3/EK határozata a 75/442/EGK irányelv I. Cikk a) pontja értelmében vett hulladékjegyzékről;

- c) a Bizottság 96/350/EK határozata a 75/442/EGK irányelv II/A és II/B függelékeinek kiigazításáról;

- d) a Tanács 97/C—76/01 határozata a hulladékgazdálkodás közösségi stratégiájáról.

Göncz Árpád s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

1. számú melléklet a 2000. évi XLIII. törvényhez**Hulladékkategóriák**

- Q1 A továbbiakban másként meg nem határozott termelési, szolgáltatási vagy fogyasztási maradékok
- Q2 Előírásoknak meg nem felelő, selejt termékek
- Q3 Lejárt felhasználhatóságú, szavatosságú termékek
- Q4 Kiömlött, veszendőbe ment, vagy egyéb kárt szenvedett anyagok, beleértve a baleset következtében szennyeződött anyagokat, eszközöket stb. is
- Q5 Tervezett tevékenység következtében szennyeződött anyagok (tisztítási műveletek maradékai, csomagolóanyagok, tartályok stb.)
- Q6 Használhatatlanná vált alkatrészek, tartozékok (elhasznált szárazelemek, kimerült katalizátorok stb.)
- Q7 A további használatra alkalmatlanná vált anyagok (szennyeződött savak, oldószerek, kimerült edzősók stb.)
- Q8 Ipari folyamatok maradék anyagai (salakok, üstmaradékok stb.)
- Q9 Szennyezéscsökkentő eljárások maradékai (gázmosók iszapja, porleválasztók pora, elhasznált szűrők, szennyvíziszapok stb.)
- Q10 Gépi megmunkálás, felületkezelés maradék anyagai (esztergaforgács, reve stb.)
- Q11 Ásványi nyersanyagok kitermelésének és feldolgozásának maradékai (pl. ércbányászati meddő, olajkitermelés hulladékai stb.)
- Q12 Tiltott anyagokat tartalmazó termékek (PCB-tartalmú olajok stb.)
- Q13 Bármely anyag vagy termék, amelynek használatát jogszabály tiltja
- Q14 A birtokosa számára tovább nem használható anyagok (mezőgazdasági, háztartási, irodai, kereskedelmi és bolti hulladékok stb.)
- Q15 Talajtisztításból származó szennyezett anyagok
- Q16 Bármely más hulladékká vált anyag vagy termék, amely nem tartozik a fenti kategóriákba

2. számú melléklet 2000. évi XLIII. törvényhez**A veszélyességi jellemzők jegyzéke**

A veszélyességi jellemzők részletes tartalmát, az alkalmazható mérési és vizsgálati módszereket, valamint az értékelésnél alkalmazandó viszonyítási értékeket külön jogszabályok tartalmazzák.

- H1 „Robbanó”: folyékony, képlékeny, kocsonyás vagy szilárd anyagok és készítmények, amelyek a légköri oxigén nélkül is gyors gázfejlődéssel járó hőtermelő reakcióra képesek, és amelyek meghatározott kísérleti körülmények között, illetőleg nyomásra vagy hőre felrobbannak
- H2 „Oxidáló”: anyagok és készítmények, amelyek más, elsősorban gyúlékony anyagokkal érintkezve erősen hőtermelő reakcióba lépnek
- H3—A „Tűzveszélyes”:
- folyékony anyagok és készítmények, amelyek nagyon alacsony lobbanásponttal rendelkeznek (beleértve a fokozottan tűzveszélyes anyagokat és készítményeket is)
  - anyagok és készítmények, amelyek a levegőn, normál hőmérsékleten öngyulladásra képesek
  - szilárd anyagok és készítmények, amelyek gyújtóforrás rövid ideig tartó behatására könnyen meggyulladnak, majd a gyújtóforrás eltávolítása után tovább égnek vagy bomlanak
  - gáz halmazállapotú anyagok és készítmények, amelyek a környezeti hőmérsékleten és nyomáson a levegővel érintkezve tűzveszélyesek
  - anyagok és készítmények, amelyek vízzel vagy nedves levegővel érintkezve tűzveszélyes gázt fejlesztenek, veszélyes mennyiségben
- H3—B „Kevésbé tűzveszélyes”: folyékony anyagok és készítmények, amelyek alacsony lobbanásponttal rendelkeznek
- H4 „Irritáló vagy izgató”: nem maró anyagok és készítmények, amelyek a bőrrel vagy nyálkahártyával történő rövid idejű vagy hosszan tartó vagy ismételt érintkezésük esetén gyulladást okozhatnak
- H5 „Ártalmas”: anyagok és készítmények, amelyek belélegzésük, lenyelésük vagy a bőrön át történő felszívódásuk esetén halált vagy heveny egészségkárosodást okozhatnak

- H6 „Mérgező”: anyagok és készítmények (beleértve az erősen mérgező anyagokat és készítményeket is), amelyek belélegzésük, lenyelésük vagy a bőrön át történő felszívódásuk esetén kis mennyiségben is halált vagy heveny egészségkárosodást okozhatnak
- H7 „Karcinogén”: anyagok és készítmények, amelyek belélegzéssel, szájon át, a bőrön vagy a nyálkahártyán keresztül, vagy egyéb úton a szervezetbe jutva daganatot okoznak, vagy előfordulásának gyakoriságát megnövelik
- H8 „Maró” (korrozív): anyagok és készítmények, amelyek élő szövetrel érintkezve azok elhalását okozzák
- H9 „Fertőző”: életképes mikroorganizmusokat vagy azok toxinjait tartalmazó anyagok, amelyek ismert módon vagy megalapozott feltételezések szerint betegséget okoznak az emberben vagy más élő szervezetben
- H10 „Reprodukciót és az utódok fejlődését károsító”: anyagok és készítmények, amelyek belélegzéssel, szájon át, a bőrön, a nyálkahártyán keresztül vagy egyéb úton a szervezetbe jutva megzavarják, általában gátolják a reprodukciót, illetve az utódokban morfológiai, illetőleg funkciós károsodást okoznak, vagy előfordulásának gyakoriságát megnövelik
- H11 „Mutagén”: anyagok és készítmények, amelyek belélegzéssel, szájon át, a bőrön, a nyálkahártyán keresztül vagy egyéb úton a szervezetbe jutva genetikai károsodást okoznak vagy megnövelik a genetikai károsodások gyakoriságát
- H12 Anyagok és készítmények, amelyek vízzel, levegővel vagy savval érintkezve mérgező vagy nagyon mérgező gázokat fejlesztenek
- H13 Anyagok és készítmények, amelyek hajlamosak arra, hogy belőlük a lerakást követően valamely formában — pl. kimosódás — a felsorolt tulajdonságok bármelyikével rendelkező anyag keletkezzék
- H14 „Környezetre veszélyes”: anyagok és készítmények, amelyek a környezetbe jutva a környezet egy vagy több elemét azonnal vagy meghatározott idő elteltével károsítják, illetve a környezet állapotát, természetes ökológiai egyensúlyát, biológiai sokféleségét megváltoztatják

### 3. számú melléklet 2000. évi XLIII. törvényhez

#### **Hulladékártalmatlanítást szolgáló műveletek**

E melléklet célja a hulladék ártalmatlanítását célzó műveletek felsorolása, ahogy azok a gyakorlatban előfordulnak. A törvény 5. §-ával összhangban az ártalmatlanítás csak az ember egészsége és az épített és természeti környezet veszélyeztetése kizárásával — a külön jogszabályokban meghatározott feltételek betartásával — végezhető, és csak az ezeknek megfelelő eljárások alkalmazhatók.

- D1 Lerakás a talaj felszínére vagy a talajba
- D2 Talajban történő kezelés (folyadékok, iszapok talajban történő biológiai lebontása stb.)
- D3 Mély-injektálás (szivattyúzható anyagok kutakba, sódómokba vagy természetes üregekbe juttatása stb.)
- D4 Felszíni feltöltés (folyadékok, iszapok elhelyezése árkokban, mélyedésekben, tározó vagy ülepítő tavakban stb.)
- D5 Lerakás műszaki védelemmel (elhelyezés fedett, szigetelt, a környezettől és egymástól is elkülönített cellákban stb.)
- D6 Bevezetés víztestbe, kivéve a tengereket és óceánokat
- D7 Bevezetés tengerbe vagy óceánba, beleértve a tengerfenéken történő elhelyezést is
- D8 E mellékletben máshol nem meghatározott biológiai kezelés, amelynek eredményeként létrejövő vegyületeket, keverékeket a D1—D12 műveletek valamelyikével kezelnek
- D9 E mellékletben máshol nem meghatározott fiziko-kémiai kezelés, amelynek eredményeként létrejövő vegyületeket, keverékeket a D1—D12 műveletek valamelyikével kezelnek (elpárologtatás, szárítás, kiégetés stb.)
- D10 Hulladékégetés szárazföldön
- D11 Hulladékégetés tengeren
- D12 Tartós tárolás (tartályokban történő elhelyezés mélyművelésű bányában stb.)
- D13 Keverés vagy elegyítés a D1—D12 műveletek valamelyikének elvégzése érdekében
- D14 Átcsomagolás a D1—D12 műveletek valamelyikének elvégzése érdekében
- D15 Tárolás a D1—D14 műveletek valamelyikének elvégzése érdekében (a képződés helyén történő átmeneti tárolás és gyűjtés kivételével)

## 4. számú melléklet 2000. évi XLIII. törvényhez

**Hulladékhasznosítást szolgáló műveletek**

E melléklet célja a hulladék hasznosítását célzó műveletek felsorolása, ahogy azok a gyakorlatban előfordulnak. A törvény 5. §-ával összhangban a hasznosítás csak az ember egészsége és az épített és természeti környezet veszélyeztetése kizárásával — a külön jogszabályokban meghatározott feltételek betartásával — végezhető, és csak az ezeknek megfelelő eljárások alkalmazhatók.

- R1 Fűtőanyagként történő felhasználás vagy más módon energia előállítás
- R2 Oldószerek visszanyerése, regenerálása
- R3 Oldószerként nem használatos szerves anyagok visszanyerése, regenerálása (beleértve a komposztálást és más biológiai átalakítási műveleteket is)
- R4 Fémek és fémvegyületek visszanyerése, újrafeldolgozása
- R5 Egyéb szerves anyagok visszanyerése, újrafeldolgozása
- R6 Savak vagy lúgok regenerálása
- R7 Szennyezéscsökkentésre használt anyagok összetevőinek visszanyerése
- R8 Katalizátorok összetevőinek visszanyerése
- R9 Olajok újrafinomítása vagy más célra történő újrahaználata
- R10 Talajban történő hasznosítás, amely mezőgazdasági vagy ökológiai szempontból előnyös
- R11 Az R 1—R 10 műveletek valamelyikéből származó hulladék hasznosítása
- R12 Átalakítás az R 1—R 11 műveletek valamelyikének elvégzése érdekében
- R13 Tárolás az R 1—R 12 műveletek valamelyikének elvégzése érdekében (a képződés helyén történő átmeneti tárolás és gyűjtés kivételével)

## 2000. évi XLIV. törvény

### a polgármesteri tisztség ellátásának egyes kérdéseiről és az önkormányzati képviselők tiszteletdíjáról szóló 1994. évi LXIV. törvény módosításáról\*

A polgármesteri tisztség ellátásának egyes kérdéseiről és az önkormányzati képviselők tiszteletdíjáról szóló 1994. évi LXIV. törvény (a továbbiakban: Pttv.) módosítására az Országgyűlés a következő törvényt alkotja:

- 1. §** A Pttv. 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
- „2. § (1) A polgármester e tisztsége megszűnik:
- a) az új polgármester megválasztásával,
  - b) az Országgyűlésnek a helyi önkormányzat képviselő-testülete feloszlását kimondó határozatával,
  - c) a képviselő-testület feloszlásának kimondását követően új polgármester megválasztásával,
  - d) halálával,
  - e) a tisztségről történő lemondással,
  - f) az összeférhetetlenség kimondásával,
  - g) sorozatosan törvénytörő tevékenysége, mulasztása miatti jogi felelősségének jogerős bírósági ítéletben történő megállapításával, az ítélet jogerőre emelkedésének a napjával,

- h) választójoga elvesztésével,
- i) a polgármesternek e tisztségével összefüggő bűncselekménye miatt, a büntetőjogi felelősség jogerős megállapításával, az ítélet jogerőre emelkedésének a napjával,
- j) ha az eskü letételét a képviselő-testület előtt megtagadja.

(2) Az alpolgármester e tisztsége megszűnik:

- a) az önkormányzati választás napján, ha nem választották meg önkormányzati képviselőnek,
- b) amennyiben önkormányzati képviselőnek megválasztották, akkor a képviselő-testület alakuló ülésén új alpolgármester megválasztásával,
- c) továbbá az (1) bekezdés b), d—j) pontjaiban foglalt esetekben.

(3) A polgármester foglalkoztatási jogviszonya megszűnik:

- a) tisztségének megszűnésével, a tisztség megszűnése napján,
- b) közös megegyezéssel, a megegyezés szerinti napon.

(4) A polgármester e tisztségéről a képviselő-testülethez intézett írásbeli nyilatkozatával mondhat le, amelyet az alpolgármesternek, ennek hiányában a szervezeti és működési szabályzatban képviselő-testület összehívására, vezetésére kijelölt képviselőnek adja át, részére juttatja el. A polgármester e tisztsége az írásbeli nyilatkozat aláírásának napjával szűnik meg. A lemondás nem vonható vissza. Az írásbeli nyilatkozatot a képviselő-testület következő ülésén ismertetni kell.

\* A törvényt az Országgyűlés a 2000. május 23-i ülésnapján fogadta el.

(5) A polgármestert, ha e tisztségét legalább két évig betöltötte és megbízatása az (1) bekezdés *a)*, *d)*, *e)* pontja alapján szűnt meg — az *a)* pont esetén akkor is, ha a választáson nem volt polgármesterjelölt — végkielégítésként három havi illetményének megfelelő összegű juttatás illeti meg; továbbá részére az új képviselő-testület további három havi illetménynek megfelelő juttatást adhat. Ez a juttatás nem illeti meg, ha országgyűlési képviselő, alpolgármesteri foglalkoztatási vagy más önkormányzatnál polgármesteri jogviszonyt létesít.

(6) Ha az alpolgármestert a képviselő-testület az alakuló ülésén nem választja meg alpolgármesternek, de az azt követő három hónapon belül megválasztják, akkor az (5) bekezdés szerinti juttatás időarányos részét vissza kell fizetnie, és a kiesett időtartam közszolgálati jogviszonyban töltött időnek számít.”

**2. §** A Pttv. 3. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A képviselő-testület a polgármester illetményét a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 42. §-ának (3) bekezdése szerint megalkotott önkormányzati rendeletben megállapított illetményalap és az alábbi keretek között meghatározott szorzószám szorzataként, összegszerűen állapítja meg:

	szorzószám
<i>a)</i> az 1000-nél kevesebb lakosú település esetén	3—5
<i>b)</i> a 1000—2999 lakosú település esetén	5—6,5
<i>c)</i> a 3000—10 000 lakosú település esetén	6,5—8
<i>d)</i> a 10 000-nél több lakosú település esetén	8—10
<i>e)</i> a fővárosi kerületi önkormányzat esetén	9,5—11
<i>f)</i> megyei jogú városi önkormányzat esetén	11—13
<i>g)</i> a megyei önkormányzat és a fővárosi önkormányzat esetén	11—13”

**3. §** A Pttv. 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. § (1) A társadalmi megbízatású polgármester tiszteletdíját a képviselő-testület összegszerűen állapítja meg az alakuló, illetve a polgármester megválasztását követő ülésén a 3. § (2) bekezdésében meghatározott önkormányzati rendeletben megállapított illetményalap és az alábbi keretek között meghatározott szorzószám szorzataként:

	szorzószám
<i>a)</i> az 1000-nél kevesebb lakosú település esetén	1—2
<i>b)</i> az 1000—2999 lakosú település esetén	2—4

(2) A képviselő-testület a társadalmi megbízatású alpolgármesternek

*a)* a kettőzernél kevesebb lakosú településen tiszteletdíjat állapíthat meg,

*b)* a kettőezer, illetve annál több lakosú településen tiszteletdíjat állapít meg úgy, hogy az ne érje el a társadalmi megbízatású polgármester tiszteletdíját.

(3) A képviselő-testület a polgármester, illetve az alpolgármester írásban benyújtott kérésére mellőzheti az (1) és (2) bekezdésben meghatározott tiszteletdíj megállapítását, illetőleg az (1) és (2) bekezdésben foglaltaknál kisebb összegben is megállapíthatja.

(4) A tiszteletdíj emeléséről a képviselő-testület dönt. A polgármester illetménye, tiszteletdíja és egyéb juttatása közérdekű adat.”

**4. §** A Pttv. a 4. §-át követően a következő 4/A. §-sal egészül ki:

„4/A. § (1) A képviselő-testület határozatával jutalmat állapíthat meg a polgármesternek meghatározott időszakban végzett munkája értékelése alapján.

(2) A polgármester illetményének, tiszteletdíjának a választást követően megállapított összege a megválasztását megelőző polgármesteri illetménye, tiszteletdíja összegénél — a 4. § (3) bekezdésében foglalt kivétellel — nem lehet kevesebb.”

**5. §** A Pttv. 7. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A vizsgálóbizottság a megbízását követő harminc napon belül köteles lefolytatni a vizsgálatot, ennek keretében meghallgatni a polgármestert. A vizsgálóbizottság a vizsgálat lezárását követő nyolc napon belül elkészíti a jelentését és a vizsgálóbizottság elnöke soron kívül, a jelentés elkészítését követő 15 napon belüli időpontra — a jelentés egyidejű megküldésével — összehívja a képviselő-testület ülését. A képviselő-testület a jelentés alapján a vizsgálóbizottság elnöke által összehívott ülésen, de legkésőbb az azt követő nyolc napon belül érdemben dönt a polgármester fegyelmi ügyében. E napirend tárgyalásának levezetésére a képviselő-testület a tagjai sorából elnököt választ.”

**6. §** A Pttv. 7. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A polgármester foglalkoztatási jogviszonya a fegyelmi eljárás ideje alatt felfüggeszthető. A felfüggesztő határozat ellen a polgármester nyolc napon belül a felfüggesztés megszüntetése iránt eljárást kezdeményezhet a megyei (fővárosi) bíróságnál.

A bíróság nyolc napon belül nemperes eljárásban dönt a felfüggesztés fenntartásáról vagy megszüntetéséről. A bíróság határozata ellen külön fellebbezésnek nincs helye.”

**7. §** A Pttv. 11. §-ában a „díjazásának” szövegrész helyébe az „illetményének” szövegrész lép.

**8. §** (1) A Pttv. 13. §-a (1) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A polgármesteri foglalkoztatási jogviszonyra megfelelően alkalmazni kell a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény (Ktv.) következő rendelkezéseit: 37. §-át; 39. § (1)—(2), (4) bekezdését; 47. § (1)—(2), (4) bekezdését; 48. §-át; 49. §-át; 49/A. §-át; 51. § (1)—(4) bekezdését; 51/A. § (2)—(6) bekezdését,

52. § (1)—(2) bekezdését (az 51—51/A. § és az 52. § alkalmazásánál a vizsgálóbiztos helyett a vizsgálóbizottság jár el); 54—55. §-át; 55/A. § (1) bekezdését [az 54. és 55/A. § (1) bekezdés alkalmazásánál a fegyelmi tanácson a képviselő-testület értendő]; 56. § (1) bekezdését, 58. §-át; 59. § (1)—(2) bekezdését, (3) bekezdés *d)* és *f)* pontját és (4) bekezdését és 71. § (2) bekezdését, kivéve a Munka Törvénykönyvéről szóló 1992. évi XXII. törvénynek a bekezdésben felsorolt következő rendelkezéseit: 85. §-át; 90. § (1)—(2) bekezdését; 91. §-át; 105—106. §-át; 132. § (1) bekezdését; 140. §-át; 167—168. §-át.”

(2) A Pttv. 13 §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A polgármester tisztségének megszűnése esetén, a tisztség megszűnését követően nyolc munkanapon belül írásba foglaltan átadja munkakörét az új polgármesternek, ennek hiányában az alpolgármesternek, illetve a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott személynek. A munkakör-átadási jegyzőkönyvet az előző és az új polgármester, a jegyző, valamint a fővárosi, megyei közigazgatási hivatal vezetője írja alá, a jegyzőkönyv tartalmát a belügyminiszter rendeletben határozza meg. A 2. § (5) bekezdése szerinti összeg akkor fizethető ki, ha a munkakör átadása nyolc munkanapon belül megtörtént. A nyolc munkanapon túli átadás esetén a polgármester a kifizetést akkor engedélyezi, ha a mulasztásnak alapos oka volt, s a munkaköri átadás megtörtént. Vita esetén az érintett a munkaügyi bírósághoz fordulhat.”

**9. §** A Pttv. a 13. §-át követően a következő 13/A. §-sal egészül ki:

„13/A. § (1) Öregségi nyugdíjra jogosult az a polgármester — az egyéb jogosultsági feltételek fennállása esetén, — akinek a foglalkoztatási jogviszonya a 2. § (1) bekezdés *a)* pontja szerint szűnik meg, feltéve, hogy folyamatosan legalább három éve polgármesteri tisztséget tölt be, és a foglalkoztatási jogviszonyának megszűnését követő második naptári év végéig a társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvény 7. §-ának (1), (4) és (5) bekezdésében meghatározott öregségi nyugdíj korhatárt, illetve a karkedvezményrel csökkentett, reá irányadó korhatárt eléri.

(2) Az (1) bekezdés szerinti nyugdíjkorhatár eléréséig a polgármester nyugdíjának megfelelő összeget a központi költségvetés biztosítja.”

**10. §** A Pttv. 18. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„18. § A polgármesternek a polgármesteri tisztsége el látásával összefüggő, a képviselőnek a képviselő-testület képviselőletében vagy megbízásából végzett tevékenységgel összefüggő, általa előlegezett, számlával igazolt, szükséges költségét meg kell téríteni. A képviselői költségek kifizetését a polgármester engedélyezi. A képviselő-testület a polgármester költségterítését — alapul véve legalább fél év igazolt és szükséges költségeit — átalányként is megál-

lapíthatja az érintett kérésére. Ebben az esetben a polgármester költségátalánya illetményének 30%-át, tiszteletdíjának 50%-át nem haladhatja meg.”

**11. §** E törvény 2. és 3. §-ában megjelölt szorzószámok alkalmazása miatt nem csökkenthető a polgármester e törvény hatálybalépése előtt megállapított illetménye, tiszteletdíja.

**12. §** (1) E törvény — a (2) bekezdésben foglalt kivétellel — a kihirdetését követő hatvanadik napon lép hatályba.

(2) E törvény 13. § (2) bekezdése 2001. január 1-jén lép hatályba.

(3) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg a Pttv. 3. § (3) bekezdése hatályát veszti.

(4) E törvény 11. §-a hatályát veszti a kihirdetését követő önkormányzati általános választás napján.

(5) Felhatalmazást kap a belügyminiszter, hogy e törvény hatálybalépését követő három hónapon belül rendeletben állapítsa meg a polgármesteri munkakör átadása jegyzőkönyvének tartalmát.

**13. §** (1) A helyi önkormányzatokról szóló, többször módosított 1990. évi LXV. törvény 34. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A képviselő-testület — a saját tagjai közül, a polgármester javaslatára, titkos szavazással — a polgármester helyettesítésére, munkájának segítésére alpolgármestert választ, alpolgármestereket választhat. Az alpolgármester megbízatása a megválasztásával kezdődik és amennyiben az önkormányzati választáson települési képviselőnek megválasztották, akkor az új képviselő-testület alakuló üléséig tart. Ha az alpolgármestert az önkormányzati választáson települési képviselőnek nem választották meg, akkor az alpolgármesteri megbízatása a választás napjával megszűnik.”

(2) A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 3. számú melléklete II. 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. az országgyűlési képviselők tiszteletdíjáról, költségterítéséről és kedvezményeiről szóló törvény szerint megállapított költségterítés, valamint a polgármesteri tisztség ellátásának egyes kérdéseiről és az önkormányzati képviselők tiszteletdíjáról szóló törvény szerint megállapított költségátalány összege;”

## A Kormány rendeletei

### A Kormány 77/2000. (VI. 2.) Korm. rendelete

**a Magyar Köztársaság Kormánya és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyság Kormánya között, a nemzetközi közúti személyszállításról szóló, Londonban, 1996. november 4-én aláírt Egyezmény kihirdetéséről**

*(A jóváhagyásról szóló jegyzékváltás 2000. február 16. napján megtörtént.)*

#### 1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyság Kormánya között, a nemzetközi közúti személyszállításról szóló, Londonban, 1996. november 4-én aláírt Egyezményt e rendelettel kihirdeti.

#### 2. §

Az Egyezmény magyar nyelvű szövege a következő:

**„Egyezmény  
a Magyar Köztársaság Kormánya és a  
Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyság  
Kormánya között a nemzetközi közúti  
személyszállításról**

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyság Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek)

attól az óhajtól vezérelve, hogy elősegítsék az országai közötti és a területeiken áthaladó nemzetközi közúti személyszállítást,

az alábbiakban állapodnak meg:

#### FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

##### 1. Cikk

A jelen Egyezmény szempontjából:

(1) Az „üzembentartó” a Magyar Köztársaság vagy az Egyesült Királyság területén nyilvántartott olyan természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli

gazdasági társaság, amely bér vagy díj ellenében nemzetközi személyszállítás végzésére jogosult a vonatkozó hazai törvényekkel és más jogszabályokkal összhangban.

(2) A „személyszállító jármű” kifejezés minden olyan gépi erővel hajtott közúti járművet magába foglal, amely

a) kialakítása vagy e célra való átalakítása következtében alkalmas utasok közúti szállítására,

b) a vezető ülését is beleértve kilencnél több ülőhellyel rendelkezik,

c) a Szerződő Felek egyikének területén van nyilvántartva, és az adott területre vonatkozóan személyszállítási engedéllyel rendelkező üzembentartó tulajdonában van vagy üzemelteti, illetve az engedéllyel rendelkező üzembentartó nevében üzemeltetik, és

d) időlegesen abból a célból kerül be a másik Szerződő Fél területére, hogy e terület valamely pontjára vagy e terület valamelyik pontjáról, illetve e területen keresztül utasokat szállítson.

(3) A „terület” kifejezés

a) Magyarország vonatkozásában a Magyar Köztársaság területét,

b) az Egyesült Királyság vonatkozásában Angliát, Walest, Skóciát, Észak-Írországot, a Channel-szigeteket, a Man-szigetet és Gibraltárt

jelenti.

(4) Az illetékes hatóság

— a Magyar Köztársaságban a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium;

— az Egyesült Királyságban a Közlekedési Minisztérium.

#### SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK

##### 2. Cikk

A Magyar Köztársaság, illetve az Egyesült Királyság területén engedéllyel rendelkező üzembentartók jogosultak a telephelyük országának területén nyilvántartott személyszállító járművekkel a Szerződő Felek területei között, vagy valamelyik Szerződő Fél területén keresztül, a jelen Egyezményben meghatározott feltételeknek megfelelően, személyszállítást végezni.

##### 3. Cikk

#### Engedélyek és mentességek

(1) Az egyik Szerződő Fél területén engedéllyel rendelkező üzembentartó a másik Szerződő Fél területének valamely pontjára, illetve onnan, vagy az adott területen keresztül (tranzitban) személyszállító járművel személyszállítást, a jelen Cikk (4) bekezdésében megjelölt szolgáltatásokat kivéve, csak a másik Szerződő Fél engedélyével



— viszonyosság alapján — végezhet. A Szerződő Felek illetékes hatóságai az engedélyeket a vonalnak arra a szakaszára adják ki, amely területükön áthalad.

(2) Az egyik Szerződő Fél menetrend szerinti járat engedélyezésére irányuló kérelmét e Szerződő Fél illetékes hatóságának kell a másik Szerződő Félhez továbbítani. A kérelemnek tartalmaznia kell az útvonallal kapcsolatos részletes adatokat, a menetrendet, a viteldíjakat és az üzembentartók közötti üzemeltetési megállapodást, valamint a szolgáltatás megkezdésének javasolt időpontját.

(3) Nem menetrend szerinti járat esetén a Szerződő Felek illetékes hatóságai közösen határozzák meg a kérelem tartalmát, valamint az engedély formáját és feltételeit, beleértve annak érvényességi időtartamát is.

(4) A jelen Cikk (1) bekezdésében megjelölt engedélyzési kötelezettség alól mentesek a következő szolgáltatások:

a) a „zárt ajtós utazás”: olyan szolgáltatás, amelynek során azonos személyi összetételű utascsoportot ugyanazon járművel szállítanak az egész utazás során, majd vissza a kiindulási helyre;

b) a „befelé irányuló szállítás”: olyan szolgáltatás, amelynek során egy utascsoportot szállítanak átmeneti tartózkodás céljából a másik Szerződő Fél területére és a személyszállító jármű üresen hagyja el a területet;

c) a „kifelé irányuló szállítás”: olyan szolgáltatás, amelynek során a személyszállító jármű üresen lép be a másik Szerződő Fél területére és olyan utascsoportot szállít arra a területre, ahol az üzembentartó engedéllyel rendelkezik, amely csoport minden

— tagját előzőleg az adott üzembentartó vitt a másik Szerződő Fél területére,

— tagja a szállítás előtt mindkét útra szerződést kötött azon Szerződő Fél területén, ahol az üzembentartó engedéllyel rendelkezik;

d) üres személyszállító járműnek a másik Szerződő Fél területén történő áthaladása harmadik országba vagy harmadik országból való útja során;

e) üzemképtelenné vált személyszállító jármű üzemképes járművel való felváltása.

(5) A személyszállító járműveknek a másik Szerződő Fél területére üresen történő belépéséhez, a (4) bekezdés c), d) és e) pontjaiban foglalt mentességek kivételével, az adott Szerződő Fél külön engedélye szükséges.

## ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

### 4. Cikk

#### Adózás

(1) Az egyik Szerződő Fél területén nyilvántartott és a másik Szerződő Fél területére ideiglenesen bevitt személyszállító járművek — a (3) bekezdésben foglaltak kivételével

vel — mentesek az utak használatáért vagy a járművek tulajdonlásáért felszámított adók és díjak, valamint a másik Szerződő Fél területén végzett szállítási tevékenységre kivetett adók és díjak alól.

(2) A jelen Cikk (1) bekezdésében megjelölt mentességet mindegyik Szerződő Fél biztosítja a területén mindaddig, amíg ezen járművek az adott területre importilleték és importadó fizetés nélküli ideiglenes belépésére vonatkozó, az adott területen érvényben lévő vámjogszabályokban meghatározott feltételeket teljesítik.

(3) A jelen Cikk (1) bekezdésében megjelölt mentesség nem vonatkozik az üzemanyag árába beépített adókra vagy díjakra, illetve bizonyos hidak, alagutak, kompok, utak, útszakaszok vagy úttípusok használatáért felszámított illetékekre vagy díjakra.

(4) A személyszállító jármű gyárilag rendszeresített tartályában elhelyezett üzemanyag mentes az adók és illetékek alól.

(5) A jelen Egyezmény alapján közlekedő személyszállító járművek meghibásodása esetén a másik Szerződő Fél területére ideiglenesen bevitt pótalkatrészek mentesek a vámilletékek és a vámjogszabályokkal összhangban lévő más importdíjak és -adók alól. A kicserélt alkatrészeket vissza kell szállítani, vagy a másik Szerződő Fél illetékes vámhatóságának ellenőrzése mellett meg kell semmisíteni.

### 5. Cikk

#### A cabotage kizárása

Jelen Egyezmény egyetlen rendelkezése sem jogosítja fel az egyik Szerződő Fél területén engedéllyel rendelkező üzembentartót arra, hogy az a másik Szerződő Fél területének valamely pontján utasokat vegyen fel az adott terület más pontjára történő szállításra.

### 6. Cikk

#### Összhang a nemzeti jogszabályokkal

Kivéve, ha a Szerződő Felek közötti egyezmények, beleértve a jelen Egyezményt is, másként rendelkeznek:

a) az egyik Szerződő Fél üzembentartóinak és járművezetőinek, valamint a jelen Egyezmény 1. Cikk (2) bekezdésében meghatározott személyszállító járműveknek a másik Szerződő Fél területén való tartózkodása során be kell tartaniuk az adott területen hatályos, közúti személyszállításra és közlekedésre vonatkozó nemzeti törvényeket és más jogszabályokat;

b) egyik Szerződő Fél sem támaszt a másik Szerződő Fél személyszállító járműveivel szemben, a saját személyszállító járműveire alkalmazott nemzeti törvényeinél és más jogszabályainál szigorúbb követelményeket.

## 7. Cikk

## Az Egyezmény előírásainak megszegése

(1) Amennyiben az egyik Szerződő Fél személyszállító járműve vagy járművezetője a másik Szerződő Fél területén való tartózkodás során a jelen Egyezmény előírásait súlyosan vagy ismételten megszegi, azon Szerződő Fél illetékes hatósága, amelynek területén a szabálysértés történt, a másik Szerződő Fél illetékes hatóságától kérheti:

- a) figyelmeztetés kiadását az üzembentartónak;
- b) figyelmeztetéssel együtt értesítés kiadását arról, hogy a jelen Egyezmény előírásainak következő megszegése az üzembentartó tulajdonában lévő vagy általa üzemeltetett személyszállító járművek ideiglenes vagy állandó kitiltásához vezet azon Szerződő Fél területéről, ahol a szabályszegés történt; vagy
- c) értesítés kiadását az üzembentartó kitiltásáról.

(2) Az ilyen kérést kézhez vevő illetékes hatóság a kérést teljesíti, és a lehető legrövidebb időn belül tájékoztatja a másik Szerződő Fél illetékes hatóságát a megtett intézkedésről.

(3) E Cikk rendelkezései nem érintik azokat a törvényes intézkedéseket, amelyeket annak a Szerződő Félnek a bíróságai vagy illetékes hatóságai alkalmaznak, amelynek területén a szabályszegés történt.

## ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

## 8. Cikk

## Vegyesbizottság

Az illetékes hatóságok képviselői vegyesbizottságot alakítanak az Egyezmény megfelelő végrehajtása és a jogszabályi változásokhoz való hozzáigazítása céljából. A vegyesbizottság bármely illetékes hatóság kérésére ülést tart.

## 9. Cikk

## Hatálybalépés és érvényességi idő

(1) Mindegyik Szerződő Fél írásban értesíti a másikat arról, hogy saját területén a jelen Egyezmény hatálybalépéséhez szükséges intézkedéseket megtette. Az Egyezmény a későbbi értesítés kézhezvételétől számított harmincadik napon lép hatályba.

(2) Jelen Egyezmény hatálybalépését követően egy évig marad érvényben. Ezután az Egyezmény mindaddig érvényben marad, amíg azt bármelyik Szerződő Fél — hat hónapos felmondási idővel — írásban fel nem mondja.

Ennek hitelül alulírottak, akiket Kormányaik erre megfelelően felhatalmaztak, a jelen Egyezményt aláírják.

Készült Londonban, 1996. év november hó 4. napján, magyar és angol nyelven, két-két eredeti példányban, mindkét nyelvű szöveg egyaránt hiteles.

A Magyar Köztársaság Kormánya nevében	Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyság Kormánya nevében
<i>dr. Gyurkovics Sándor</i>	<i>John Watts</i>

## 3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, az Egyezmény rendelkezéseit azonban 2000. március 16-tól kell alkalmazni.

(2) A rendelet végrehajtásáról a közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter gondoskodik.

*Orbán Viktor* s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány 78/2000. (VI. 2.) Korm. rendelete

**a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák  
Köztársaság Kormánya között, a nemzetközi közúti  
személyszállításról és áru fuvarozásról szóló,  
Budapesten, 1999. július 6-án aláírt Egyezmény  
kihirdetéséről**

*(A jóváhagyásról szóló jegyzékváltás 1999. november  
29. napján megtörtént.)*

## 1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között, a nemzetközi közúti személyszállításról és áru fuvarozásról szóló, Budapesten, 1999. július 6-án aláírt Egyezményt e rendelettel kihirdeti.

## 2. §

Az Egyezmény magyar nyelvű szövege a következő:

**„Egyezmény  
a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák  
Köztársaság Kormánya között a nemzetközi közúti  
személyszállításról és áru fuvarozásról**

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek)

— a külkereskedelem igényeinek megfelelő egybehangolására irányuló törekvéstől vezérelve,

— törekedve a közúti személyszállítás és áru fuvarozás viszonyosság alapján történő diszkriminációmentes szabályozására,

— szem előtt tartva, hogy közös érdek a határátkelőhelyekhez vezető megfelelő közúti kapcsolatok fejlesztése,

— attól az óhajtól vezérelve, hogy elősegítsék a nemzetközi közúti személyszállítást és áru fuvarozást,

— figyelemmel a környezetvédelmi és közlekedésbiztonsági követelményekre,

az alábbiakban állapodnak meg:

## I. Rész

### 1. Cikk

#### *Az alkalmazás területe*

(1) Ezen Egyezmény a Szerződő Felek irányadó belső jogszabályai alapján szabályozza a két ország bármelyikében szállítások végzésére jogosult fuvarozók által végzett személyszállítást és áru fuvarozást a Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság közötti nemzetközi közúti forgalomban, valamint az ezen országokon áthaladó tranzitforgalomban.

(2) Ezen Egyezmény rendelkezései nem érintik a Szerződő Felek azon jogait és kötelezettségeit, amelyek más nemzetközi megállapodásból erednek.

## II. Rész

### SZEMÉLYSZÁLLÍTÁS

#### 2. Cikk

##### *Fogalmak*

(1) Ezen Egyezmény értelmében személyszállításnak minősül az autóbusszokkal díj ellenében vagy saját számlára, továbbá személyek személygépkocsival (pl. taxik vagy bérautók esetén) díj ellenében történő szállítása csomagjaikkal együtt. Személyszállításnak minősülnek továbbá az ezen szállítási szolgáltatásokkal kapcsolatos üresjáratok is.

(2) Autóbusznak azon gépjármű minősül, amely felépítése és felszereltsége alapján több mint kilenc személy — beleértve a vezetőt is — szállítására alkalmas, és arra van rendszeresítve.

Személygépkocsinak azon jármű minősül, amely felépítése és felszereltsége alapján — a vezetővel együtt — legfeljebb kilenc személy szállítására alkalmas, és arra van rendszeresítve.

### 3. Cikk

#### *Menetrend szerinti személyszállítás autóbusszal*

(1) Autóbusszal végzett menetrend szerinti forgalomnak minősül a személyek rendszeres szállítása egy adott viszonylatban előre meghatározott és közzétett menetrend, díjszabás és utazási feltételek mellett, amikor az utasok előre meghatározott megállóiban szállhatnak fel, és szállhatnak le. Ez vonatkozik az olyan forgalomra is, amely lényegében megfelel a menetrend szerinti forgalomra vonatkozó feltételeknek.

(2) Ezen Egyezmény értelmében menetrend szerinti forgalomnak minősül minden olyan szállítás, amely az (1) bekezdésben foglalt ismérvekkel rendelkezik — függetlenül attól, hogy ki határozza meg a járatok indítását —, így személyek bizonyos csoportjainak rendszeres szállítása is, más utazások kizárásával. Az ilyen szállításokat — mindenekelőtt a munkavállalók szállítását lakásuk és munkahelyük között — „különleges menetrend szerinti forgalomnak” kell tekinteni.

(3) A kölcsönös forgalomban vagy tranzitforgalomban történő menetrend szerinti járatok indításához mindkét Szerződő Fél illetékes szerveinek engedélye szükséges. Az engedély kiadása mindkét Szerződő Fél illetékes szerveinek egyetértése mellett az érintett Szerződő Fél érvényben lévő jogszabályai alapján történik. Az engedély legfeljebb öt év időtartamra adható ki.

(4) A járat útvonalának, megállóhelyeinek, menetrendjének, a szállítás díjszabásának vagy utazási feltételeinek megváltoztatásához mindkét Szerződő Fél illetékes hatóságainak előzetes hozzájárulása szükséges. Ugyanez vonatkozik a menetrend szerinti üzemeltetés felfüggesztésére is.

(5) A menetrend szerinti járatok indítására vonatkozó, valamint a (4) bekezdés szerinti kérelmeket azon Szerződő Fél illetékes hatóságánál kell benyújtani, amely területen a fuvarozó székhelye van. A kérelmeket ezen Szerződő Fél közlekedési minisztériumának állásfoglalásával együtt a másik Szerződő Fél közlekedési minisztériuma részére kell megküldeni.

(6) Az (5) bekezdés szerinti kérelemnek az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- a) a kérelmező fuvarozó családi és utónevét, illetve a vállalkozó fuvarozó cégnevét és teljes címét,
- b) a forgalom fajtáját,
- c) a kérelmezett engedély időtartamát,
- d) az üzemeltetés időtartamát és a járatok gyakoriságát (pl. naponta, hetente),
- e) a menetrendet,

f) a pontos útvonalat, a megállóhelyeket (az utasok fel- és leszállása céljából vagy egyéb célú megállóhelyeket, határátkelőhelyeket),

g) az útvonal hosszát kilométerben: odaútban, visszaútban,

h) az egy nap alatt megtett út hosszát,

i) a gépkocsivezetők vezetési és pihenőidejét,

j) az üzemeltetett autóbuszok ülőhelyeinek számát,

k) a személyszállítási díjakat (díjtáblázatot) és az utazási feltételeket.

#### 4. Cikk

##### *Ingajáratok személyszállítása autóbusszal*

(1) Az ingajáratok azok a szállítási szolgáltatások, amelyek esetében utasok előre kialakított csoportjait többszöri oda- és visszaúton, mindig azonos kiinduló pontról mindig azonos célállomásra szállítják. Ezeket a csoportokat, amelyek olyan utasokból állnak, akik az odaútra megtették, egy későbbi járással visszaviszik az indulási állomásra. Az ingajáratok során az első visszaútnak és az utolsó odaútnak üresjáratnak kell lennie.

(2) Egy szállítási szolgáltatásnak az ingaforgalomhoz való sorolását nem érinti az a körülmény, hogy az illető Szerződő Fél vagy Szerződő Felek illetékes hatóságainak egyetértésével egyes utasok az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérően a visszautat egy másik csoporttal teszik meg.

(3) Az ingaforgalom a másik Szerződő Fél illetékes hatóságának engedélye alapján történik. Az engedély megadása iránti kérelmet azon Szerződő Fél illetékes hatóságánál kell benyújtani, ahol a fuvarozó székhelye van. A kérelmeket ezen Szerződő Fél közlekedési minisztériuma a másik Szerződő Fél közlekedési minisztériumának közvetlenül megküldi. A kérelmet legalább 60 nappal a járat beindítása előtt kell benyújtani. A Szerződő Felek — különös tekintettel a tranzit ingaforgalomra — a 18. Cikk szerinti Vegyesbizottság keretein belül más eljárásban is megállapodhatnak.

(4) A (3) bekezdés szerinti ingajáratok engedélykéremlenek a 3. Cikk (6) bekezdésében foglalt adatokon túl, tartalmazniuk kell az utazási időpontot, a járatok számát, továbbá azon helyek, szállodák vagy egyéb intézmények adatait, ahol az utasokat ott-tartózkodásuk alatt elhelyezik, valamint az ott-tartózkodás időtartamát is.

(5) Az ingajáratok engedélyezési eljárásának alapelveit, az engedélynyomtatványokat, a 18. Cikk szerinti Vegyesbizottság dolgozza ki, valamint indokolt esetben pontosítja az illetékes hatóságok kijelölését.

(6) Ingaforgalomnál az (1) bekezdés értelmében a fuvarozóknak utaslistát kell vezetniük, amelyet a másik Szerződő Fél államának területére történő belépéskor annak vámhatósága lepecsétel.

#### 5. Cikk

##### *Autóbuszok eseti forgalma*

(1) Eseti forgalom az a forgalom, amely nem minősül sem a 3. Cikk szerinti menetrend szerinti forgalomnak, sem a 4. Cikk szerinti ingajáratok forgalomnak.

(2) A kétoldalú (loco) vagy tranzitforgalomban nincs szükség engedélyre az eseti forgalomhoz, ha

a) olyan járatokról van szó, amelyek esetében a forgalmat a teljes útvonal során ugyanazon utascsoportot szállító gépjárművel végzik, amely őket az indulási helyre visszaszállítja (körutazások zárt ajtókkal), vagy

b) olyan járatokról van szó, amelyek esetében a gépjármű az odaúton utasokat szállít, és a visszaút üresjárat, vagy

c) olyan üresjáratokról van szó, amelyekben az utascsoportot, ugyanaz a fuvarozó, amely a b) pont szerinti járaton oda- szállította ismét felveszi, és visszaszállítja az indulási helyre.

(3) Eseti járatok forgalma alkalmával útközben utasok nem szállhatnak fel és le, hacsak azt a másik Szerződő Fél illetékes hatósága nem engedélyezi.

(4) Az olyan eseti járatok indításához, amelyek nem felelnek meg a (2) bekezdés előírásainak, minden esetben a másik Szerződő Fél illetékes hatóságának engedélye szükséges. Az engedély iránti kérelmet közvetlenül a másik Szerződő Fél illetékes hatóságához kell intézni. A kérelmet legalább négy héttel a forgalom beindítása előtt kell benyújtani.

(5) A (4) bekezdés szerinti kérelemnek a következő adatokat kell tartalmaznia:

a) a fuvarozó családi és utónevét vagy a cég nevét és teljes címét, adott esetben az utazás szervezőjének nevét és címét, aki a szállításra vonatkozó megrendelést adta,

b) az utazás célját (leírását),

c) annak az államnak a megnevezését, amelyben az utazási csoportot kialakítják,

d) az utazás indulási és célállomását, valamint az utasok származási országát,

e) az útvonalat a határátkelőhelyek megnevezésével,

f) az oda- és visszaút adatait, annak közlésével, hogy az oda- és visszaút utasokkal vagy üresjáratként történik,

g) a gépkocsivezetők vezetési és pihenőidejét,

h) az igénybe veendő autóbuszok forgalmi rendszámát és az ülőhelyek számát.

(6) Az engedélymentes eseti forgalom ellenőrző okmányairól a 18. Cikk szerinti Vegyesbizottság állapodik meg.

#### 6. Cikk

##### *Az autóbusszal végzett személyszállítás feltételei*

A 3. Cikk (3) bekezdése, a 4. Cikk (3) bekezdése, valamint az 5. Cikk (3) és (5) bekezdése szerint kiadott engedélyeket csak azon fuvarozó használhatja, aki részére azt kiadták. Az engedélyek nem ruházhatók át más fuvarozóra s nem használhatók eseti forgalom esetén más gépjárműre,

mint amelyre azokat kiadták. A menetrend szerinti forgalom keretében az a fuvarozó, akinek a nevére az engedélyt kiállították, a másik Szerződő Fél illetékes hatóságának egyetértésével, szerződéses fuvarozót állíthat be a Szerződő Felek államának valamelyikéből. Ebben az esetben a szerződéses fuvarozó megnevezését az engedélyen fel kell tüntetni.

### 7. Cikk

#### *Személyek szállítása személygépkocsival*

A személyszállítási szolgáltatást végző személygépkocsik (pl. taxik vagy bérautók) a bejegyzés szerinti Szerződő Fél államának területéről a másik Szerződő Fél államának területére engedélymentesen utasokat szállíthatnak, és üresen vagy a beszállított utasokkal a bejegyzés szerinti Szerződő Fél államának területére visszatérhetnek.

### III. Rész

#### **ÁRUFUVAROZÁS**

### 8. Cikk

#### *Engedélyköteles forgalmak*

A 10. Cikk rendelkezéseinek figyelembevételével mellett áru fuvarozást és üresjáratú forgalmat lebonyolító fuvarozó részére azon állam területe, ahol a gépjárművet bejegyezték, és a másik Szerződő Fél államának területe közötti (kétoldalú forgalom), valamint az egyik Szerződő Fél államának területén áthaladó valamennyi tranzit és üresjáratú forgalomban, ezen Szerződő Fél illetékes hatóságának engedélyére van szükség.

### 9. Cikk

#### *Áru fuvarozási feltételek*

(1) Az engedélyt a fuvarozó egy meghatározott gépjárművére adják ki. Az engedély egyidejűleg érvényes az engedélyezett gépjármű által vontatott pótkocsira vagy félpótkocsira is, függetlenül attól, hogy a pótkocsi vagy a félpótkocsi mely országban van bejegyezve.

(2) Az engedély csak olyan fuvarozó részére adható ki, aki a gépjárművet bejegyző Szerződő Fél jogszabályai és egyéb előírásai szerint, gépjárművével nemzetközi közúti áru fuvarozást végezhet.

(3) Az engedélyt csak az a fuvarozó használhatja, akinek nevére azt kiállították. Az engedélyt a fuvarozó nem adhatja át más fuvarozónak, kivéve ha ehhez az engedélyt kiadó hatóság hozzájárul.

### 10. Cikk

#### *Az engedélyek használata és érvényessége*

(1) Az engedély az alábbi közúti áru fuvarozásra és üresjáratra jogosít:

a) a gépjárművet bejegyző Szerződő Fél államának területe és a másik Szerződő Fél államának területe között és vissza,

b) az egyik Szerződő Fél államában bejegyzett gépjárművel a másik Szerződő Fél államának területén keresztül egy harmadik országba és vissza (tranzitforgalom).

(2) Egy engedély tetszőleges számú áthaladásra érvényes az engedélyben feltüntetett időtartam alatt (állandó engedély), vagy egy oda- és visszaútra, az engedélyen feltüntetett időtartam alatt (járatú engedély).

(3) Külön engedély szükséges a másik Szerződő Fél államának területéről harmadik országba irányuló áru fuvarozás végzéséhez (harmadik országos forgalom), amelynek során a gépjárműnek át kell haladnia azon ország területén, ahol azt bejegyezték és a szokásosan használt útvonalakat kell igénybe vennie. Ezen külön engedélyk érvényesek tranzit és loco fuvarozásra is.

(4) Az (1) és (3) bekezdés szerinti engedélyk adómentesek és adókötelesek lehetnek. Az adómentes és adóköteles engedélyk száma a 13. Cikk (1) pontja szerint kerül rögzítésre.

(5) Ezen Egyezmény alapján végzett áru fuvarozáshoz megfelelő fuvarlevelek szükségesek, amelyeknek formailag meg kell felelniük a nemzetközi szabványoknak (CMR).

### 11. Cikk

#### *Engedélymentes fuvarozások*

(1) Engedélymentesen az alábbi fuvarozások végezhetők:

a) kizárólag reklám vagy oktatás céljait szolgáló áruk és anyagok (pl. vásári és kiállítási áruk) fuvarozása,

b) színházi, film, sport- és cirkuszi rendezvények, bemutatók vagy rádió-, film- és televíziós felvételek célját szolgáló berendezések és tartozékainak oda- és visszafuvarozása, abban az esetben, ha ez ideiglenesen történik,

c) sérült vagy javításra szoruló gépjárművek (vissza) fuvarozása,

d) elhunytak földi maradványait tartalmazó koporsók vagy urnák fuvarozása,

e) olyan gépjárművekkel végzett fuvarozás, amelyek megengedett össztömege — az utánfutót is beleértve — legfeljebb 7,5 tonna,

f) gyógyszerek, orvosi eszközök, felszerelések és más sürgős segítségnyújtást szolgáló javak fuvarozása — elsősorban elemi csapás, szerencsétlenség vagy természeti katasztrófa esetén (humanitárius segélyszállítmányok),

- g) élőállatok fuvarozása,
- h) költözési javak (ingóságok) fuvarozása,
- i) postai küldemények fuvarozása,
- j) művészeti tárgyak és alkotások fuvarozása,
- k) rendeltetésszerűen utasokat szállító gépjárművek pótkocsijában lévő csomagok fuvarozása,
- l) saját számlás fuvarozás,
- m) kishatármenti áru fuvarozás — amely a határvonal-tól légvonalban számított 60 km-es sávban fekvő helységek között történő fuvarozást jelenti. A mindenkori határsávban fekvő helységek listáját a 18. Cikk szerinti Vegyesbizottság által jóváhagyott lista tartalmazza,
- n) nagy értéket képviselő áruk szállítása speciális járművekben, amelyeket rendőrségi járművek vagy egyéb biztonsági erők kísérnek,
- o) áruk alkalmi szállítása repülőtérré vagy repülőtérről, a repülőjáratok eseti átirányítása esetén.

Engedélymentesen végezhető a fenti fuvarozásokkal kapcsolatos üresjáratok, valamint gépjárművek (autóbuszok, gépjárművek vontatmánnyal vagy anélkül) önjáró közlekedése.

(2) A 18. Cikk szerinti Vegyesbizottság további fuvarozásokat is kiemelhet az engedélykötelezettség alól.

#### 12. Cikk

##### *A gépjárművek tömege és méretei*

(1) A Szerződő Felek kötelezik magukat, hogy azon gépjárművek, amelyek a másik Szerződő Fél államának területén áru fuvarozás lebonyolítására engedélyt kapnak, a fuvarozott áruk tömegének és méreteinek engedélyezett felső határa tekintetében nem esnek kedvezőtlenebb szabályozás hatálya alá, mint az illető országban engedélyezett egyéb gépjárművek.

(2) Amennyiben a gépjármű vagy rakományának tömege és méretei a másik Szerződő Fél államában engedélyezett felső határértéket túllépi, vagy nincsenek összhangban a veszélyes áruk fuvarozására vonatkozó előírásokkal, úgy ezen Szerződő Fél illetékes hatósága által kibocsátott különleges engedély beszerzése szükséges. Ennek során a hatóság közlekedési korlátozásokat vezethet be, vagy meghatározott közlekedési útvonal igénybevételét írhatja elő.

#### 13. Cikk

##### *Engedélyek száma és típusa*

(1) A 18. Cikk szerinti Vegyesbizottság a külkereskedelem és a tranzitforgalom szükségleteinek figyelembevételével mindkét Szerződő Fél részére meghatározza az évente rendelkezésre bocsátható engedélyek számát és típusát.

(2) Indokolt esetben az engedélyek előre meghatározott számát a 18. Cikk rendelkezéseinek figyelembevételével módosítani lehet.

(3) Az engedélyek tartalmát és formáját a Vegyesbizottság határozza meg.

#### IV. Rész

##### *ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK*

#### 14. Cikk

##### *A kabotázs*

Az egyik Szerződő Fél fuvarozói személyszállítást és áru fuvarozást a másik Szerződő Fél területén lévő két helység között csak az adott Szerződő Fél illetékes hatóságának külön engedélyével végezhetnek.

#### 15. Cikk

##### *Ellenőrző okmányok*

Ezen Egyezmény szerinti szükséges engedélyeket, okmányokat vagy egyéb szállító- és kísérőleveleket az ezen Egyezményben szabályozott járatok esetében, illetőleg a fuvarozás alkalmával a gépjárművön kell tartani, és az ellenőrző hatóságoknak, azok felszólítására be kell mutatni, s megvizsgálásra át kell adni. Az okmányokat az utazás megkezdése előtt teljesen ki kell tölteni.

#### 16. Cikk

##### *Pénzügyi rendelkezések*

(1) Az Egyezmény szabályozásában adómentesség/adókötelezettség alatt a Magyar Köztársaság területén a gépjárműadó, a Szlovák Köztársaság területén az útdó értendő. A személyszállító gépjárművek, valamint az Egyezmény 11. Cikkében felsorolt engedélymentes fuvarozásokat végző gépjárművek az előbb hivatkozott adó alól mentesek.

(2) Ezen Egyezmény nem mentesít — a (4) bekezdés rendelkezését kivéve — az áfa (hozzáadott érték adó) és jövedéki adó (fogyasztási adó), valamint út-, illetve egyéb infrastruktúra használati díj fizetési kötelezettsége alól. Az Egyezmény úgyszintén nem mentesít olyan pénzbírság vagy ügykezelési illeték fizetési kötelezettsége alól, amelyet a Szerződő Felek jogszabályai, például a megengedett össztömeg és tengelyterhelés túllépése esetére állapítanak meg.

(3) Vám-, adók és illetékek megfizetése alól mentesek az ezen Egyezmény alapján személyszállítást és áru fuvarozást lebonyolító és a másik Szerződő Fél államának terüle-

tén meghibásodott gépjármű javításához behozott alkatrészek. A kicserélt alkatrészeket vissza kell szállítani a gépjárművet nyilvántartó országba, vagy a vámszervek felügyelete mellett meg kell semmisíteni, esetleg ingyenesen felkínálni az állam javára.

(4) A gyártó által a gépjárműbe rögzítetten beépített szabványok üzemanyagtartályokban lévő üzemanyag, amely a gépjármű meghajtását és ellenőrzött hőmérsékleten történő üzemelését szolgálja, valamint kenőanyag a másik Szerződő Fél államának területén mentesül a behozatali vám, adók és illetékek alól.

### 17. Cikk

#### *Az Egyezmény megszegése*

(1) Mindkét Szerződő Fél fuvarozói kötelesek a másik állam területén érvényes, a közúti fuvarozással és a közúti közlekedéssel kapcsolatos jogszabályokat, valamint a mindenkori hatályos vámelőírásokat megtartani.

(2) Ezen Egyezmény előírásainak a fuvarozó vagy alkalmazója által történő megsértése esetén annak az államnak illetékes hatóságai, amelyek forgalmi engedélyével a gépjárművet ellátták, azon Szerződő Fél hatóságának felkérésére, amelyben a jogsértést elkövették, a mindenkor érvényes jogszabályok keretében, az alábbi intézkedéseket foganatosíthatják:

- a) a felelős fuvarozó felszólítása az érvényes jogszabályok betartására (figyelmeztetés),
- b) a fuvarozó átmeneti időre történő kizárása a forgalomból.

(3) Ismételt jogsértés esetén a (2) bekezdés b) pontja szerinti intézkedést azon Szerződő Fél illetékes hatósága, amelynek területén a jogsértést elkövették, a másik Szerződő Fél egyidejű értesítése mellett, közvetlenül is foganatosíthatja.

(4) A Szerződő Felek illetékes szervei tájékoztatják egymást, a személyi adatok átadására és védelmére vonatkozó belső állami jog rendelkezéseit is figyelembe véve, a foganatosított intézkedésekről.

### 18. Cikk

#### *Vegyesbizottság*

Mindkét Szerződő Fél közlekedési minisztériumainak képviselői Vegyesbizottságot alakítanak. A Vegyesbizottság bármelyik Szerződő Fél kérésére összehívható, annak érdekében, hogy biztosítsa ezen Egyezmény megfelelő végrehajtását. Szükség esetén a Vegyesbizottság egyéb illetékes szervei bevonásával javaslatokat dolgoz ki ezen Egyezmény közlekedésfejlesztéshez, valamint a megváltozott jogszabályi előírásokhoz való megfelelő hozzáigazításnak előkészítésére.

### 19. Cikk

#### *Környezetvédelem*

A Szerződő Felek támogatják az alacsony zajszintű és károsanyag-kibocsátású, valamint valamennyi közlekedéstechnikai biztonsági előírásnak eleget tevő modern gépjárműveknek az 1. Cikkben meghatározott fuvarozásokba történő bevonását.

### V. Rész

#### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

### 20. Cikk

#### *Hatálybalépés és felmondás*

(1) Ezen Egyezmény attól a naptól számított egy hónap múlva lép hatályba, amelyen a Szerződő Felek kölcsönös jegyzékváltás útján értesítették egymást, hogy az Egyezmény hatálybalépéséhez szükséges belső alkotmányos előírásokat teljesítették.

(2) Ezen Egyezmény hatálybalépésétől a Szerződő Felek nem alkalmazzák a Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság vonatkozásában a Magyar Népköztársaság Kormánya és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság Kormánya között, a nemzetközi közúti fuvarozás tárgyában Budapesten, 1969. április 12-én aláírt egyezményt.

(3) Ezen Egyezményt Szerződő Felek határozatlan időre kötik, s az mindaddig hatályban marad, amíg azt a Szerződő Felek egyike írásban fel nem mondja. Felmondás esetén az Egyezmény, a felmondásnak a másik Szerződő Fél általi kézhezvételét követő hat hónap eltelte után hatályát veszíti.

Készült Budapesten, az 1999. év július hó 6. napján, két eredeti példányban, magyar és szlovák nyelven, mindkét szöveg egyaránt hiteles.

A Magyar Köztársaság  
Kormánya nevében  
*Katona Kálmán*

A Szlovák Köztársaság  
Kormánya nevében  
*Gabriel Palacka'*

### 3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, az Egyezmény rendelkezéseit azonban 1999. december 29-től kell alkalmazni.

(2) A rendelet végrehajtásáról a közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter gondoskodik.

*Orbán Viktor* s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány tagjainak rendeletei

### A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter 27/2000. (VI. 2.) FVM rendelete

#### a fiatal agrárvállalkozók 2000. évi kiegészítő kölségvetési támogatásáról

A Magyar Köztársaság 2000. évi költségvetéséről szóló 1999. évi CXXV. törvény 91. § (3) bekezdésének *b*) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

#### 1. §

(1) E rendelet alapján vissza nem térítendő költségvetési támogatásban (a továbbiakban: támogatás) az a fiatal agrárvállalkozó részesülhet, aki a 30/2000. (III. 10.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 6—8. §-ai alapján a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítőben a fiatal agrárvállalkozók támogatására vonatkozóan meghirdetett pályázati felhívás (a továbbiakban: pályázati felhívás) alapján pályázatát legkésőbb 2000. augusztus 15-ig benyújtja, és elfogadott pályázata alapján jogosult az R. alapján állami garanciavállalás mellett nyújtott hitel felvételére, valamint az ehhez kapcsolódó kamattámogatásra.

(2) A támogatásra vonatkozó igényt a pályázati felhívás segédletének 4. pontjában foglaltak szerint kell megjelölni.

(3) A támogatás igénybeviteléhez a pályázónak nyilatkoznia kell arról, hogy a pályázatban vállalt fejlesztés legalább harmincöt százalékát legkésőbb 2000. november 1-jéig megvalósítja.

#### 2. §

(1) A támogatás mértéke a minisztérium által elfogadott pályázatban szereplő fejlesztési költség tíz százaléka, de legfeljebb ötmillió forint.

(2) A támogatás csak 2000. évben vehető igénybe, a támogatási szerződés szerinti fejlesztés legalább harmincöt százalékos mértékű megvalósítását követően. A megvalósított fejlesztés pénzügyi teljesítését kifizetést igazoló számlákkal és a támogatási szerződésben előírt dokumentumokkal kell igazolni, amelyeket 2000. november 1-jéig kell megküldeni a minisztériumnak. A határidő elmulasztása esetén igazolásnak nincs helye.

#### 3. §

(1) A támogatási szerződésben meghatározott feltételek teljesítését követően a minisztérium a támogatás igénybe-

vételének jogosságáról, valamint összegéről a 273/1997. (XII. 22.) Korm. rendelet 1. számú melléklete szerinti igazolást állítja ki. A támogatás a kiállított igazolás alapján a 0011. sz. „Bevallás az államháztartással szembeni egyes juttatások igényléséhez” nyomtatvány területileg illetékes adóhatósághoz történő benyújtásával igényelhető.

(2) A támogatást a 10032000-01905609 számú APEH Agrártermelési támogatások folyósítása számláról kell teljesíteni.

(3) A támogatás folyósítása forráshiány esetén felfüggesztésre kerül, amelyről a minisztérium a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítőben közleményt jelentet meg.

#### 4. §

Amennyiben a szerződés teljesítése a támogatottnak felróható okból részben vagy egészében meghiúsul, a támogatott köteles a részére folyósított pénzügyi támogatás teljes összegét vagy annak a meghiúsult teljesítéssel arányos részét — a bankszámlájára történt átutalás időpontjától a visszafizetés napjáig számítva, a visszafizetés napján érvényes jegybanki alapkamat kétszeresével növelve — egy összegben visszafizetni, a 10032000-01905609 számú APEH Agrártermelési támogatások folyósítása számlára.

#### 5. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

*Dr. Szabadi Béla* s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési minisztériumi  
politikai államtitkár

### A környezetvédelmi miniszter, az egészségügyi miniszter, a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter, valamint a közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter 10/2000. (VI. 2.) KöM—EüM—FVM—KHVM együttes rendelete

#### a felszín alatti víz és a földtani közeg minőségi védelméhez szükséges határértékekről

A felszín alatti víz és a földtani közeg minőségi védelme, a már bekövetkezett szennyeződések minősítése és a szükséges intézkedések megalapozása érdekében a környezet



védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény 89. §-ának (3) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján — az érdekeltekkel egyetértésben — a következőket rendeljük el:

### 1. §

(1) A földtani közeget ért szennyezések és azok hatásainak környezetvédelmi minősítéséhez és a szükséges védelmi intézkedések megtételéhez e rendelet (a továbbiakban: R.) 2. számú mellékletében megadott (B) szennyezettségi határértékeket, illetőleg a (C<sub>i</sub>) intézkedési szennyezettségi határértékeket kell alkalmazni.

(2) A felszín alatti vizeket ért szennyezések és azok hatásainak környezetvédelmi minősítéséhez és a szükséges védelmi intézkedések megtételéhez az R. 3. számú mellékletében megadott (B) szennyezettségi határértékeket, illetőleg a (C<sub>i</sub>) intézkedési szennyezettségi határértékeket kell alkalmazni.

(3) Az R. 2. és 3. számú mellékleteiben szereplő (A) háttér koncentráció értékeket irányértéknek kell tekinteni addig, amíg vizsgálatok, tényfeltárási eredmények alapján meghatározásra kerül az adott területre jellemző (A<sub>b</sub>) bizonyított háttér koncentráció.

(4) A talajnak nem minősülő földtani közeg esetében az (A) háttér koncentráció helyett minden esetben az (A<sub>b</sub>) bizonyított háttér koncentrációt kell alkalmazni.

### 2. §

Az (A) háttér koncentráció, az (A<sub>b</sub>) bizonyított háttér koncentráció, a (B) szennyezettségi határérték és a (C<sub>i</sub>) intézkedési szennyezettségi határérték fogalmát az R. 1. számú melléklete tartalmazza. Az egyes értékek alkalmazási szabályait A felszín alatti vizek minőségét érintő tevékenységekkel összefüggő egyes feladatokról szóló 33/2000. (III. 17.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) tartalmazza.

### 3. §

Ez a rendelet 2000. június 7-én lép hatályba.

Budapest, 2000. május 30.

Dr. Pepó Pál s. k.,  
környezetvédelmi miniszter

Dr. Gógl Árpád s. k.,  
egészségügyi miniszter

Dr. Torgyán József s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter

Katona Kálmán s. k.,  
közlekedési, hírközlési  
és vízügyi miniszter

### 1. számú melléklet

a 10/2000. (VI. 2.) KöM—EüM—FVM—KHVM  
együttes rendelethez

### Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában

1. *felszín alatti víz*: minden, a föld felszíne alatt a telített zónában elhelyezkedő víz, amely közvetlen érintkezésben van a földtani közeggel;

2. *földtani közeg*: a föld felszíne és felszín alatti rétegei (a talaj, a kőzetek, beleértve az ásványokat és ezek természetes és átmeneti formáit);

3. *talaj*: a földtani közeg legfelső rétege, ami ásványi részecskékből, szerves anyagból, vízből, levegőből és élő szervezetekből áll;

4. *K<sub>i</sub>, lehet (K1, K2)*: a kockázatos anyag minősítése az Európai Gazdasági Közösség által kiadott „Tanács 80/86 (1979. XII. 17.)” számú irányelv függelékének figyelembevételével;

5. *(A) háttér koncentráció*: reprezentatív érték, egyes anyag természetes vagy ahhoz közeli állapotot jellemző koncentrációja a felszín alatti vízben, illetve a talajban;

6. *(A<sub>b</sub>) bizonyított háttér koncentráció*: adott térségre jellemző, az (A) háttér koncentráció helyett alkalmazandó koncentráció, ami a természetes adottságok, továbbá felszín alatti vízben, földtani közegen kívüli más környezeti elemeken keresztül történő terhelés hatására alakult ki. Értékét a környezetvédelmi felügyelőség az engedélyezés vagy a kármentesítés során vizsgálatokra alapozva állapítja meg;

7. *(B) szennyezettségi határérték*: felszín alatti víznél az ivóvízminőség és a vízi ökoszisztéma igényei, földtani közeg esetében a talajok multifunkcionalitásának és a felszín alatti vizek szennyezéssel szembeni érzékenységének figyelembevételével meghatározott kockázatos anyag koncentráció;

8. *(C<sub>i</sub>) intézkedési szennyezettségi határérték*: egy adott terület — külön jogszabály szerinti<sup>1</sup> — szennyeződés érzékenységétől függően meghatározott kockázatos anyag koncentráció, amelyet meghaladó érték esetén — (E) egyedi szennyezettségi határérték vagy (D) kármentesítési szennyezettségi határérték hiányában — a környezetvédelmi felügyelőségnek intézkednie kell (C<sub>1</sub> = Fokozottan érzékeny-, C<sub>2</sub> = Érzékeny-, C<sub>3</sub> = Kevésbé érzékeny terület);

9. *(D) kármentesítési szennyezettségi határérték*: komplex értékelésen, a kockázatos anyagnak a környezeti elemek közötti megoszlására, viselkedésére, terjedésére vonatkozó méréseken vagy modellszámításokon, mennyiségi kockázatfelmérésen alapuló, a területhasználat figyelembevételével, a kármentesítési eljárás keretében, hatósági határozatban előírt koncentráció, amelyet az emberi egészség és az ökoszisztémák károsodásának megelőzése érdekében a kármentesítés eredményeként el kell érni.

<sup>1</sup> A felszín alatti vizek minőségét érintő tevékenységekkel összefüggő egyes feladatokról szóló 33/2000. (III. 17.) Korm. rendelet.

## 2. számú melléklet a 10/2000. (VI. 2.) KöM—EüM—FVM—KHVM együttes rendelethez

**Anyagcsoportonként (A) háttér koncentráció talajra és határértékek földtani közegre**

CAS szám = Chemical Abstract Service azonosító száma

\*k = a kimutathatósági határ értéke

A tájékoztatásul megadott — dőlt betűvel szedett, előkészületben lévő — magyar szabványok (a továbbiakban: MSZ) a (B) szennyezettségi határérték biztonságos mérésére alkalmasak.

## 1. Fémek („összes” kioldható) és félfémek

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
7440—47—3	Króm összes	30	75	150	400	800	K2
	Króm VI.	*k	1	2,5	5	10	K1
7440—48—4	Kobalt	15	30	100	200	300	K2
7440—02—0	Nikkel	25	40	150	200	250	K2
7440—50—8	Réz	30	75	200	300	400	K2
7440—66—6	Cink	100	200	500	1000	2000	K2
7440—38—2	Arzén	10	15	20	40	60	K1
7782—49—2	Szelén	0,8	1	5	10	20	K2
7439—98—7	Molibdén	3	7	20	50	100	K2
7440—43—9	Kadmium	0,5	1	2	5	10	K1
7440—31—5	Ón	5	30	50	100	300	K2
7440—39—3	Bárium	150	250	300	500	700	K2
7439—97—8	Higany	0,15	0,5	1	3	10	K1
7439—92—1	Ólom	25	100	150	500	600	K2
7440—22—4	Ezüst	0,3	2	10	20	40	K2

MSZ 21470—50: AAS, ICP

## 2. Szervetlen vegyületek

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
	Cianid 4,5 pH	0,2	2	5	10	20	K1
	Cianid összes	2	20	100	300	650	K1
	Tiocianátok	*k	1	3	5	20	K1

MSZ 21470—83: titrálás, spektrofotometria,

tiocianátok: MSZ 260—33: spektrofotometriás (talajkivonat készítésével)

## 3. Szénhidrogének

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

	A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
Összes alifás szénhidrogén (TPH) C <sub>5</sub> —C <sub>40</sub>	50	100	300	3000	5000	K1

Metodika készül az ISO TR 11046 szabvány alapján (IR + GC-FID)

MSZ 21470—94: GC-FID

## 4. Benzol és alkilbenzolok (BTEX)

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
71—43—2	Benzol	0,1	0,2	0,5	3	5	K1
108—88—3	Toluol	0,05	0,5	5	15	25	K1
100—41—4	Etil-benzol	0,05	0,5	1	15	25	K1
1330—20—7	Xilolok	0,05	0,5	5	15	25	K1
98—82—8	i-propil-benzol						
103—65—1	n-propil-benzol						

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
108—67—8	1,3,5-trimetil-benzol						
98—06—6	terc.butil-benzol						
95—63—6	1,2,4-trimetil-benzol						
135—98—8	sec.butil-benzol						
526—73—8	1,2,3-trimetil-benzol						
99—87—6	i-propil-toluol						
141—93—5	m-dietil-benzol						
105—05—5	p-dietil-benzol						
104—51—8	n-butil-benzol						
99—62—7	1,3-diizopropil-benzol						
102—25—0	1,3,5-trietil-benzol						
611—14—3	1,2-metil-etil-benzol						
620—14—4	1,3-metil-etil-benzol						
622—96—8	1,4-metil-etil-benzol						
	Egyéb alkilbenzolok össz.	0,05	0,5	5	30	50	K <sub>1</sub>

MSZ 21470—92: GC-FID, GC-MS

## 5. Fenolok

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
108—95—2	Fenol	0,05	1	10	30	50	K <sub>1</sub>
1319—77—3	Krezol	0,05	0,5	1	3	5	K <sub>1</sub>
120—80—9	Katechol	0,05	0,5	4	10	20	K <sub>1</sub>
108—46—3	Rezorcín	0,05	0,5	1	3	10	K <sub>1</sub>
	Összes fenol	0,1	1	12	35	60	K <sub>1</sub>

MSZ 21470—96: GC-MS

## 6. Policiklikus aromás szénhidrogének (PAH)

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
91—20—3	Naftalinok*	0,03					K <sub>1</sub>
208—96—8	Acenaftilén	0,03					K <sub>1</sub>
83—32—9	Acenaftén	0,03					K <sub>1</sub>
86—73—7	Fluorén	0,04					K <sub>1</sub>
85—01—8	Fenantrén	0,04					K <sub>1</sub>
120—12—7	Antracén	0,04					K <sub>1</sub>
206—44—0	Fluorantén	0,05					K <sub>1</sub>
129—00—0	Pirén	0,02					K <sub>1</sub>
56—55—3	Benz(a)antracén	0,02					K <sub>1</sub>
218—01—9	Krizén	0,02					K <sub>1</sub>
205—99—2	Benz(b)fluorantén	0,02					K <sub>1</sub>
207—08—9	Benz(k)-fluorantén	0,01					K <sub>1</sub>
192—97—2	Benz(e)pirén	0,01					K <sub>1</sub>
50—32—8	Benz(a)pirén	0,02					K <sub>1</sub>
193—39—5	Indenol(1,2,3-cd)-pirén	0,025					K <sub>1</sub>
191—24—2	Dibenz(a,h)-antracén	0,01					K <sub>1</sub>
191—24—2	Benz(g,h,i)perilén	0,02					K <sub>1</sub>
	Összes PAH	0,5	1**	5	25	40	K <sub>1</sub>

\* Naftalinok: Naftalin + 1-Metil-naftalin + 2-Metil-naftalin

\*\* Egyes láptalajok és erdőtalajok felső talajrétegeiben ez az érték meghaladhatja ezt az értéket.

naftalinok: MSZ 21470—92: GC-FID;

MSZ 21470—84: GC-MS

## 7. Halogénezett aromás szénhidrogének

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
108—90—7	klórbenzol	0,01					K1
95—50—1	diklórbenzolok	0,01					K1
541—73—1	1,2-DCB						
106—46—7	1,3-DCB						
	1,4-DCB						
120—82—1	triklórbenzolok	0,01					K1
87—61—6	-1,2,4 TCB						
108—70—3	-1,2,3 TCB						
	-1,3,5 TCB						
634—66—2	1,2,3,4-tetraklórbenzol	0,01					K1
95—94—3	1,2,3,5-TeCB						
608—93—5	pentaklórbenzol	0,01					K1
118—74—1	hexaklórbenzol	0,001					K1
90—13—1	klórnaftalin	0,01					K1
108—86—1	bróm-benzol	0,01					K1
	Összes halogénezett aromás szénhidrogén	0,01	1	5	10	30	K1

MSZ 21470—93: GC-ECD, GC-MS; MSZ 21470—95: GC-ECD, GC-MS

## 8. Halogénezett alifás szénhidrogének

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
75—35—4	1,1-diklór-etilén	0,001					K1
75—09—2	diklór-metán	0,001					K1
76—13—1	1,1,2-triklór-trifluor-etán	0,001					K1
540—59—0	1,2-diklór-etilén	0,001					K1
75—34—3	1,1-diklór-etán	0,001					K1
67—66—3	kloroform	0,001					K1
107—06—2	1,2-diklór-etán	0,001					K1
107—07—3	2-klór-etanol	0,001					K1
56—23—5	széntetraklorid	0,001					K1
78—87—5	1,2-diklór-propán	0,001					K1
78—88—6	2,3-diklór-propilén	0,001					K1
75—27—4	bróm-diklór-metán	0,001					K1
79—01—6	triklór-etilén	0,001					K1
106—89—8	epiklórhidrin	0,001					K1
110—75—8	2-klóretil-vinil-éter	0,001					K1
542—75—6	1,3-diklór-propilén	0,001					K1
1061—01—5	cisz-1,3-diklór-propilén						
10061—02—6	transz-1,3-diklór-propilén						
79—00—5	1,1,2-triklór-etán	0,001					K1
124—48—1	dibróm-klór-metán	0,001					K1
106—93—4	1,2-dibróm-etán	0,001					K1
127—18—4	tetraklór-etilén	0,001					K1
79—34—5	1,1,2,2-tetraklór-etán	0,001					K1
	Összes halogénezett alifás szénhidrogén	0,01	0,1	2	10	25	K1
75—01—4	vinil-klorid	*k	0,001	0,01	0,05	0,1	K1

MSZ 21470—93: GC-ECD, GC-MS

## 9. Klórfenolok

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
95—57—8 108—43—0 106—48—9	Monoklórfenolok 2-MCP 3-MCP 4-MCP	0,002					K1
120—83—2 576—24—9 583—78—8 87—65—0	Diklórfenolok 2,4-DCP 2,3-DCP 2,5-DCP 2,6-DCP	0,003					K1
933—78—8 933—75—5 95—95—4 88—06—2 609—19—8	Triklórfenolok 2,3,5-TCP 2,3,6-TCP 2,4,5-TCP 2,4,6-TCP 3,4,5-TCP 3,4,6-TCP	0,002  0,001					K1
58—90—2 935—95—5 4901—51—3	Tetraklórfenolok TeCP 2,3,4,6- 2,3,5,6- 2,3,4,5-	0,001					K1
87—86—5	Pentaklórfenol	0,002					K1
	Összes klórfenol	0,003	0,01	1	3	10	K1

MSZ 21470—97: GC-ECD, GC-MS

## 10. Poliklórozott bifenilek (PCB)

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
1336—36—3	7 PCB összesen (28, 52, 101, 118, 138, 153, 180)	0,02	0,1	0,2	1	5	K1

MSZ 21470—98: GC-MS

## 11. Poliklórozott-dibenzo-dioxinok és dibenzo-furánok (PCDD/F)

(ng/kg TEQ-ban)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
	PCDD/F* (ng/kg TEQ-ban)	0,5	5	10	100	1000	K1

TEQ = „Toxicitási Egyenérték”

MSZ 21470—100: GC-MS

## 12. Növényvédő szerek

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
50—29—3	DDT	*k					K1
6088—51—3 53—19—0 72—54—8	DDD o,p'-DDD p,p'-DDD	*k					K1
72—55—9	DDE	*k					K1
	DDT/DDD/DDE	*k	0,2	0,3	0,5	4	K1
309—00—2	Aldrin	*k					K1
57—74—9	Klórdrin	*k					K1
60—57—1	Dieldrin	*k					K1

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
72—20—8	Endrin	*k					K1
	Összes drin	*k	0,1	0,3	0,5	4	K1
319—84—6	α-HCH	*k					K1
319—85—7	β-HCH	*k					K1
319—86—8	δ-HCH	*k					K1
58—89—9	γ-HCH	*k					K1
608—73—1	Összes HCH (1)	*k	0,01	0,02	0,2	2	K1

MSZ EN ISO 6468 csak vízvizsgálatokra

290—87—9	1,3,5-Triazin	*k	0,1	0,5	1	6	K1
	Foszforsavészterek	*k	1,0	2	5	10	K1
	Fenoxi karbonsav származékok	*k	1	2	3	10	K1
	Karbamátok	*k	1	5	10	20	K1

Mintaelőkészítés: MSZ 21470—4-től 25-ig, 29, 37, 39, 40, 44, 46, 48, 57, 63, 65—74,

Mérés egyedi módszerrel, amely megfelel az EPA 8270A módszernek: GC-MS

Lindán MSZ 21470—3: GC-ECD; Triazinok MSZ 21470—25, 33, 38, 39: GC;

Foszforsavészterek MSZ 21470—16, 34, 35, 40, 62, 63: GC;

Fenoxi karbonsav származékok MSZ 21470—8, 9, 20, 27, 46, 73: GC;

Karbamátok MSZ 21470—45, 54, 58: GC

### 13. Egyéb vegyületek

(mértékegysége: mg/kg szárazanyag)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
110—86—1	Piridin	0,01	0,1	0,2	0,3	1	K2
109—99—9	Tetrahydro-furán	0,1	0,5	2	5	20	K2
110—01—0	Tetrahydro-tiofén	0,1	0,5	4	10	40	K2

Mintaelőkészítés: MSZ 21470—92

Mérés egyedi módszerrel, amely megfelel az EPA 8020A: GC, illetve az EPA 8260A: GC-MS módszernek.

A talajok mintavételezését az MSZ 21470—1 sz. szabvány szerint kell végezni.

### 3. számú melléklet a 10/2000. (VI. 2.) KöM—EüM—FVM—KHVM együttes rendelethez

#### Anyagcsoportonként (A) háttér koncentráció és határértékek felszín alatti vizekre

CAS szám = Chemical Abstract Service azonosító száma

\*k = a kimutathatósági határ értéke

A tájékoztatásul megadott — dőlt betűvel szedett, előkészületben lévő — magyar szabványok (a továbbiakban: MSZ) a szennyezettségi (B) határérték biztonságos mérésére alkalmasak.

#### 1. Fémek és félfémek

(mértékegység: µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
7440—47—3	Króm	1	50	100	150	200	K2
	Króm VI.	*k	10	20	30	40	K1
7440—48—4	Kobalt	1	20	40	75	150	K2
7440—02—0	Nikkel	5	20	50	75	100	K2
7440—50—8	Réz	10	200	300	500	1000	K2
7440—66—6	Cink	65	200	300	500	1000	K2
7440—38—2	Arzén	5	10	20	50	75	K1

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
7439—98—7	Molibdén	5	20	75	100	300	K2
7782—49—2	Szelén	1	5	10	20	50	K2
7440—43—9	Kadmium	0,4	5	6	8	10	K1
7440—31—5	Ón	2	10	50	100	150	K2
7440—39—3	Bárium	200	700	1000	1500	2000	K2
7439—97—8	Higany	0,2	1	1,5	2	3	K1
7439—92—1	Ólom	3	10	40	75	100	K2
7440—42—8	Bór (B)	100	500	750	1000	1500	K2
7440—42—8	Ezüst	*k	10	50	80	100	K2

MSZ 1484—3: AAS (FAAS, ETA-AAS, ICP-OES)

## 2. Szervetlen vegyületek

(mértékegység: mg/l, illetve µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
	Cianid 4,5 pH µg/l	20	50	100	150	300	K1
	Cianid összes µg/l	20	100	200	500	1000	K1
	Tiocianátok µg/l	*k	50	100	300	1500	K1
16984—48—8	Fluorid µg/l	500	1500	2000	3000	4000	K2
	Szulfát mg/l	200	250	500	700	1000	K2
	Foszfát (PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> ) µg/l	200	500	1000	1500	2000	K2
	Nitrát mg/l	10	25	80	120	200	K2
	Ammónium µg/l	250	500	1000	3000	4000	K2

MSZ 260—30: spektrofotometriás, MSZ 260—33: spektrofotometriás;

MSZ 448—17: ionszelektív elektród; (fluor)

MSZ 448—13: komplexometria (+ csapadékos titrálás); (szulfát)

MSZ 448—18: spektrofotometriás; MSZ 448—12: spektrofotometriás; (foszfát, nitrit, nitrát)

MSZ ISO 7150—1: spektrofotometriás;

MSZ EN ISO 10304—1: ionkromatográfiás, MSZ EN ISO 10304—3: ionkromatográfiás

## 3. Szénhidrogének (TPH)

(mértékegység: µg/l)

	A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
Összes alifás szénhidrogén (TPH)	50	100	500	1000	2000	K1

Metodika készül a 80/778/EEC:IR (ISO 5661) alapján (IR + GC-FID)

MSZ 1484—7: GC-FID

## 4. Benzol és alkilbenzolok (BTEX)

(mértékegység: µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
71—43—2	Benzol	0,05	1	5	10	20	K1
108—88—3	Toluol	0,05	20	30	50	80	K1
100—41—4	Etil-benzol	0,05	20	30	50	80	K1
1330—20—7	Xilolok	0,05	20	30	50	80	K1
98—82—8	i-Propil-benzol	0,05					
103—65—1	n-Propil-benzol	0,05					
108—67—8	1,3,5-trimetil-benzol	0,05					
98—06—6	terc. butil-benzol	0,05					
95—63—6	1,2,4-trimetil-benzol	0,05					
135—98—8	sec. Butil-benzol	0,05					
526—73—8	1,2,3-trimetil-benzol	0,05					

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
99—87—6	i-propil-toluol	0,05					
141—93—5	m-dietil-benzol	0,05					
105—05—5	p-dietil-benzol	0,05					
104—51—8	n-butil-benzol	0,05					
99—62—7	1,3-diizopropil-benzol	0,05					
102—25—0	1,3,5-trietil-benzol	0,05					
611—14—3	1,2-metil-etil-benzol	0,05					
620—14—4	1,3-metil-etil-benzol	0,05					
622—96—8	1,4-metil-etil-benzol	0,05					
	Egyéb alkilbenzol összesen		20	30	50	80	K1

MSZ 1484—4: GC-FID, GC-MS

#### 5. Fenolok

(mértékegység: µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
108—95—2	Fenol	0,2	20	50	250	1000	K1
1319—77—3	Krezol	0,1	5	30	75	200	K1
120—80—9	Katechol	0,1	5	30	75	200	K1
108—46—3	Rezorcín	0,1	5	30	75	200	K1
	Összes fenol	0,3	20	60	300	1300	K1

MSZ 1484—1 (fenol index): spektrofotometria;

Alkalmazható MSZ 1484—10: GC-MS

#### 6. Policiklikus aromás szénhidrogének (PAH)

(mértékegység: µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
91—20—3	Naftalinok*	0,1	2	5	20	70	K1
208—96—8	Acenaftilén	0,02	0,2	0,5	2	5	K1
83—32—9	Acenaftén	0,02	0,05	0,5	2	5	K1
86—73—7	Fluorén	0,02	0,05	0,5	2	5	K1
85—01—8	Fenantrén	0,02	0,1	0,5	2	5	K1
120—12—7	Antracén	0,02	0,05	0,5	2	5	K1
206—44—0	Fluorantén	0,005	0,1	0,2	0,5	1	K1
129—00—0	Pirén	0,002	0,1	0,2	0,5	1	K1
56—55—3	benz(a)antracén	0,002	0,02	0,1	0,2	0,5	K1
218—01—9	Krizén	0,002	0,02	0,05	0,1	0,2	K1
205—99—2	Benz(b)fluorantén	0,001	0,02	0,03	0,05	0,1	K1
207—08—9	Benz(k)fluorantén	0,001	0,02	0,03	0,05	0,1	K1
192—97—2	Benz(e)pirén	0,001	0,01	0,02	0,05	0,1	K1
50—32—8	Benz(a)pirén	0,001	0,01	0,02	0,05	0,1	K1
193—39—5	Indenol(1.2.3cd)-pirén	0,001	0,01	0,02	0,05	0,1	K1
53—70—3	Dibenz(a,h)antracén	0,02	0,01	0,02	0,05	0,1	K1
191—24—2	Benz(g,h,i)perilén	0,002	0,01	0,02	0,05	0,1	K1
	Összes PAH a naftalin(ok) nélkül	0,1	2	5	8	15	K1

\* Naftalinok: Naftalin + 1-Metil-naftalin + 2-Metil-naftalin; naftalin MSZ 1484—4

PAH: MSZ 1484—6: GC

#### 7. Klórozott aromás szénhidrogének

(mértékegység: µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
108—90—7	Klórbenzol	0,01	1	5	20	180	K1



CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
95—50—1 541—73—1 106—46—7	Diklórbenzolok 1,2-DCB 1,3-DCB 1,4-DCB	0,01	0,5	1	5	50	K1
120—82—1 87—61—6	Tiklórbenzolok -1,2,4-TCB -1,2,3-TCB -1,3,5-TCB	0,01	0,1	1	2	10	K1
634—66—2	Tetraklórbenzolok	0,01	0,1	0,5	1	2,5	K1
608—93—5	Pentaklórbenzol	0,01	0,05	0,1	0,5	1	K1
118—74—1	Hexaklórbenzol	0,01	0,05	0,1	0,2	0,5	K1
90—13—1	Klórnaftalinok	0,01	0,1	0,5	1	6	K1
108—86—1	Bróm-benzol	0,01	0,1	1	2	10	K1
	Összes klórozott aromás szénhidrogén	0,05	2	8	30	200	K1

MSZ 1484—5: GC-ECD, GC-MS; MSZ 1484—8: GC-ECD, GC-MS

#### 8. Halogénezett alifás szénhidrogének

(mértékegység: µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
75—35—4 540—59—0	Diklór-etilének 1,1-diklór-etilén 1,2-diklór-etilén	0,05	10	50	100	200	K1
75—09—2	Diklór-metán	0,05	10	50	200	400	K1
76—13—1	1,1,2-Triklór-trifluor-etán	0,05	10	50	200	400	K1
75—34—3 107—06—2	Diklór-etánok 1,1-diklóretán 1,2-diklóretán	0,05	1	5	15	40	K1
67—66—3	Kloroform	0,05	5	30	50	100	K1
107—07—3	2-Klór-etanol	0,05	5	10	15	30	K1
56—23—5	Széntetraklorid	0,05	2	5	10	15	K1
78—87—5	1,2-Diklór-propán	0,05	20	40	100	200	K1
78—88—6	2,3-Diklór-propilén	0,05	20	40	100	200	K1
75—27—4	Bróm-diklór-metán	0,05	30	50	150	400	K1
79—01—6	Triklór-etilén	0,05	10	40	150	400	K1
106—89—8	Epiklórhidrin	0,05	0,1	2	5	10	K1
110—75—8	2-Klóretil-vinil-éter	0,05	5	15	30	50	K1
542—75—6 10061—01—5 10061—02—6	1,3-Diklór-propilén cisz-1,3-diklór-propilén transz-1,3-diklór-propilén	0,05	10	50	100	400	K1
79—00—5	1,1,2-Triklór-etán	0,05	30	40	150	400	K1
124—48—1	Dibrom-klórmetán	0,05	30	50	100	400	K1
106—93—4	1,2-Dibrom-etán	0,05	0,3	50	100	400	K1
127—18—4	Tetraklór-etilén	0,05	10	40	150	400	K1
79—34—5	1,1,2,2-Tetraklóretán	0,05	10	15	20	40	K1
	Összes klórozott alifás szénhidrogén	0,5	40	100	300	800	K1
75—01—4	Vinil-klorid	0,001	0,1	0,5	0,7	1,0	K1

MSZ 1484—5: GC-ECD, illetve GC-MS

## 9. Klórfenolok

(mértékegység: µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
95—57—8 108—43—0 106—48—9	Monoklórfenolok 2-MCP 3-MCP 4-MCP	0,01	5	10	30	100	K1
120—83—2 576—24—9 583—78—8 87—65—0	Diklórfenolok 2,4-DCP 2,3-DCP 2,5-DCP 2,6-DCP	0,01	1,0	3	5	15	K1
95—95—4 88—06—2	Triklórfenolok 2,3,5-TCP 2,3,6-TCP 2,4,5-TCP 2,4,6-TCP 3,4,5-TCP 3,4,6-TCP	0,01	1,0	3	5	15	K1
58—90—2 935—95—5 4901—51—3	Tetraklórfenol TeCP 2,3,4,6- 2,3,5,6- 2,3,4,5-	0,01	1,0	3	5	15	K1
87—86—5	Pentaklórfenol	0,01	0,5	1,0	3	5	K1
	Összes klórfenol	0,05	6	15	40	120	K1

MSZ 1484—10: GC-ECD, GC-MS

## 10. Poliklórozott bifénilek (PCB)

(mértékegység: µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
1336—36—3	PCB 7 PCB összesen (28, 52, 101, 118, 138, 153, 180)	0,0005	0,001	0,05	0,1	1,5	K1

MSZ 1484—6: GC-ECD, GC-MS

## 11. Poliklórozott-dibenzo-dioxinok és dibenzo-furánok (PCDD/F)

(pg/l TEQ-ban)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
	PCDD/F* (pg/l TEQ-ban)		0,3	**	**	**	K1

\* TEQ = „Toxicitási Egyenérték”

\*\* Minden esetben kockázatelemzés alapján kell megadni az egyedi határértéket.

A metodika előkészületben: GC-MS

## 12. Növényvédő szerek

(mértékegység: µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
50—29—3	DDT						K1
53—19—0 72—54—8	o,p'-DDD p,p'-DDD						K1
72—55—9	DDE						K1

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
	DDT/DDD/DDE	*k	0,001	0,05	0,1	0,5	K1
309—00—2	Aldrin						K1
57—74—9	Klórdrin						K1
60—57—1	Dieldrin						K1
72—20—8	Endrin						K1
	Összes drin	*k	0,03	0,1	0,2	0,5	K1
319—84—6	α-HCH						K1
319—85—7	β-HCH						K1
319—86—8	δ-HCH						K1
58—89—9	γ-HCH						K1
608—73—1	Összes HCH (1)	*k	0,2	0,5	1,0	2,0	K1
290—87—9	Triazinok	*k	0,1	0,5	1,0	2,0	K1
	Foszforsavészterek	*k	0,1	1,0	2,0	5,0	K1
	Fenoxi karbonsav származékok	*k	0,1	1,0	2,0	5,0	K1
	Karbamátok	*k	0,1	1,0	2,0	5,0	K1
	Összes növényvédő szer	*k	0,5	2,0	5,0	10,0	K1

Mintaelőkészítés: MSZ 12750—26, 28—30, 35, 39—50 szerint, MSZEN ISO 6468

Mérés egyedi módszerrel, amely megfelel az EPA 8270A módszernek: GC-MS

Triazinok: MSZ 12750—28: GC-MS; Foszforsavészterek: MSZ 448—40: GC

Fenoxi karbonsav származékok MSZ 12750—27, 32: GC-ECD

Karbamátok MSZ 12750—36, 37, 51: GC

### 13. Egyéb vegyületek

(mértékegység: mg/l, illetve µg/l)

CAS szám		A	B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	K <sub>i</sub>
67—56—1	Metanol mg/l	0,2	1	5	10	20	K2
67—63—0	Izopropil-alkohol mg/l	0,2	1	5	10	20	K2
	Glikolok mg/l	0,2	1	5	10	20	K2
110—86—1	Piridin µg/l	0,5	0,75	1	2	5	K2
109—99—9	Tetrahydro-furán µg/l	0,5	1	2	5	10	K2
110—01—0	Tetrahydro-tiofén µg/l	0,5	1	2	5	30	K2

Mintaelőkészítés: MSZ 1484—4 szerint

Mérés egyedi módszerrel, amely megfelel az EPA 524.2 módszernek: GC-MS (kivéve glikolok)

### 14. pH

		B	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>
pH>7		9,0	9,3	9,6	10
pH<7		6,5	6,0	5,5	5,0

MSZ 448—22: potenciometriás

A felszín alatti vízből történő mintavételt az MSZ 21464 sz. szabvány szerint kell végezni.

### III. rész HATÁROZATOK

#### A Köztársasági Elnök határozatai

##### A Köztársaság Elnökének 74/2000. (VI. 2.) KE határozata

###### közigazgatási államtitkár felmentéséről

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény 29. § (1) bekezdése alapján, a miniszterelnök javaslatára

*dr. Bán Tamást*, a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium közigazgatási államtitkárát, e tisztségéből

2000. május 31-i hatállyal felmentem.

Budapest, 2000. május 31.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

*Orbán Viktor* s. k.,  
miniszterelnök

##### A Köztársaság Elnökének 75/2000. (VI. 2.) KE határozata

###### közigazgatási államtitkár kinevezéséről

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény 26. §-a alapján a miniszterelnök javaslatára

*Tombor Sándort* a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium közigazgatási államtitkárává

2000. június 1-jei hatállyal kinevezem.

Budapest, 2000. május 31.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

*Orbán Viktor* s. k.,  
miniszterelnök

##### A Köztársaság Elnökének 76/2000. (VI. 2.) KE határozata

###### legfőbb ügyész helyettes felmentéséről

A legfőbb ügyész előterjesztésére *dr. Fábián János* legfőbb ügyész helyett e megbízatása alól

2000. június 4. napjával

felmentem.

Budapest, 2000. május 17.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

##### A Köztársaság Elnökének 77/2000. (VI. 2.) KE határozata

###### legfőbb ügyész helyettes kinevezéséről

A legfőbb ügyész előterjesztésére *dr. Belovics Ervint* 2000. június 5-i hatállyal legfőbb ügyész helyettesé

kinevezem.

Budapest, 2000. május 17.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

##### A Köztársaság Elnökének 78/2000. (VI. 2.) KE határozata

###### legfőbb ügyész helyettes kinevezéséről

A legfőbb ügyész előterjesztésére *dr. Varga Zs. András*t 2000. június 5-i hatállyal legfőbb ügyész helyettesé

kinevezem.

Budapest, 2000. május 17.

*Göncz Árpád* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

**A Köztársaság Elnökének  
79/2000. (VI. 2.) KE  
határozata**

**nyugállományú rendőr dandártábornoki kinevezésről**

A belügyminiszter előterjesztésére *dr. Magyar József* ny. r. ezredest a Belügyminisztérium érdekében kifejtett kiemelkedő vezetői és oktatói tevékenysége elismeréseként a Pedagógus Nap alkalmából, 2000. június 4-i hatállyal — a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (Hszt.) 204. § (4) bekezdés alapján — kinevezem

nyugállományú rendőr dandártábornokká.

Budapest, 2000. május 23.

*Göncz Árpád s. k.,  
a Köztársaság elnöke*

Ellenjegyzem:

*Dr. Pintér Sándor s. k.,  
belügyminiszter*

**A Köztársaság Elnökének  
80/2000. (VI. 2.) KE  
határozata**

**városi cím adományozásáról**

1. A belügyminiszter előterjesztésére a városi címet adományozom

a) Baranya megyében  
Villány

b) Békés megyében  
Dévaványa  
Füzesgyarmat

c) Győr-Moson-Sopron megyében  
Pannonhalma

d) Fejér megyében  
Ercsi

e) Hajdú-Bihar megyében  
Tiszacsege

f) Pest megyében  
Budakeszi,  
Dunaharaszti,  
Pomáz,  
Szob,  
Visegrád

g) Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében  
Dombrád,  
Rakamaz

h) Veszprém megyében  
Balatonfűzfő

i) Zala megyében  
Zalalövő

nagyközségeknek.

2. Ez a határozat 2000. július 1. napján lép hatályba.

Budapest, 2000. június 1.

*Göncz Árpád s. k.,  
a Köztársaság elnöke*

Ellenjegyzem:

*Dr. Pintér Sándor s. k.,  
belügyminiszter*

**V. rész**

**KÖZLEMÉNYEK,  
HIRDETMÉNYEK**

**A Központi Kárrendezési Iroda**

**k ö z l e m é n y e**

**a 2000. július 10—22-ig terjedő időszak  
— I., II/1., II/2. és II/3. földalpra vonatkozó —  
termőföld árveréseiről**

**A 2000. július 10—22-ig terjedő időszak  
— I. földalpra vonatkozó — termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák a 2000. július 10—22-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési hirdetményeit az 1991. évi XXV. törvény 20. §-ának (1) bekezdése alapján az alábbiakban tesszük közzé:

*Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól*

1. Az ingatlanok tehermentesen kerülnek árverésre, kivéve az 1991. évi XXV. törvény 25. §-ának (1) bekezdésében meghatározott AK értékben ki nem fejezett értéknövekedésének állami támogatással csökkentett összegű megtérítésének kötelezettségét.

2. Az ingatlanok adatai és térképe az ingatlan fekvése szerinti önkormányzat hirdetőtábláján és a gazdálkodó szervezetnél, valamint az árverés helyszínén megtekinthetők.

3. Az ingatlanok AK értékben kerülnek árvezetésre. Amennyiben az igénybejelentés alapján egyezség jön létre, úgy az 1000 Ft/AK értékben kerül átszámításra. Az egyezség tényét az árverésen be kell jelenteni; ha egyezség nem jön létre, egy AK érték az 1991. évi XXV. törvény 22. §-ának (1) bekezdése alapján 3000 Ft/AK kikiáltási áron indul.

4. Az árverésen a vételre szánt kárpótlási jegyet és/vagy mezőgazdasági vállalkozást támogató utalványt (banki letéti igazolást) letétbe kell helyezni, amelynek 20% -a az árverési előleg, amely a vételárba beszámít, vagy visszaadásra kerül.

5. Az árverésen az 1991. évi XXV. törvény 21. §-a alapján az öt megillető kárpótlási jegyekkel (utalvánnyal) és banki letéti igazolással az a kárpótlásra jogosult vehet részt,

a) akinek az elvett termőföldje a gazdálkodó szervezet tulajdonában, vagy használatában van,

b) aki a termőföldet árvevő szövetkezetnek 1991. január 1-jén és az árverés időpontjában is tagja, illetőleg az árverés időpontjában azért nem tagja, mert tagsági viszonya az Ámt. (1992. évi II. törvény) hatálybalépését követően kiválással, a szövetkezet gazdasági társasággá történő átalakulása, vagy a szövetkezet megszűnése folytán szűnt meg. (Ez a módosítás 1993. január 23-án lépett hatályba);

c) akinek 1991. június 1-jén abban a községben, városban volt állandó lakóhelye, ahol az árvevő gazdasági szervezet termőföldterülete van.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell. A jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételből ki kell zárni.

#### *Figyelmeztetés*

Árvezetni a 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 28., 29. és 30. §-ai alapján személyesen, vagy meghatalmazott útján vagy — több kárpótlásra jogosult esetén — együttesen lehet. A meghatalmazást közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni.

A 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 33. §-ának (5) bekezdése alapján az árverés vezetője kizárja a további árverésből azt az árvevőt, aki az ajánlat lezárását követően nem él vételi jogával. A kizárt személy az árverési előlegét elveszti. Az elvesztett árverési előleg az államot illeti meg.

A vételi jogot csak az a jogosult gyakorolhatja, aki kötelezettséget vállal a termőföld mezőgazdasági hasznosítására (fertőzésmentes és gyommentes állapotban tartására), és arra, hogy a termőföldet a mezőgazdasági termelésből öt éven belül nem vonja ki. Amennyiben vállalt kötelezettségét a tulajdonszerzéstől számított öt éven belül megsze-

gi, a termőföld kártalanítás nélkül állami tulajdonba kerül és árverés útján lesz értékesítve.

A kárpótlásra jogosult tanyatulajdonost, a tanyája körüli termőföldre az árverés során elővásárlási jog illeti meg.

A vételi jog alapján szerzett termőföldnek a tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítéséből származó bevételnek termőföldre fordított értéknövelő beruházási kiadásokkal csökkentett részét teljes egészében az elidegenítés évében kell a tulajdonosnak a személyi jövedelemadó alapjául szolgáló összjövedelméhez hozzászámítani. Bevételnek az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi értéket kell tekinteni.

Az árverésen bármely okból meg nem jelenő kárpótlásra jogosult később, a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet; ebből az okból az árverés eredménye nem változtatható meg.

Árverési kifogást nyújthat be az árverésen részt vevő árvevő, továbbá az árverésből kizárt személy az árverés lezárását követő három napon belül a Központi Kárrendezési Irodához.

A kárpótlásra jogosult az általa megvásárolt termőföld AK értékben ki nem fejezett értéknövekedésének állami támogatással csökkentett összegű megtérítésére köteles a földet az árverésen eladó részére.

A termőföld hasznosítását és védelmét szolgáló és/vagy a termőföld értékét növelő meliorációs, öntözési és utépítési beruházások esetében a beruházási költségeknek az állami támogatással és az amortizálódott hányaddal csökkentett értékét kell a földet kiadó részére megtéríteni. A gazdálkodó szervezet által elvégzett számítás helyességét a kárrendezési iroda ellenőrzi.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő termőföld új tulajdonosa a földet átadó gazdálkodó szervezet részére köteles megtéríteni az új gazdasági évet előkészítő, szükséges fő gazdasági munkáknak (szántás, talajerő-visszapótlás), a zöldleltári értékeknek (pl. 3 évnél nem idősebb takarmányvetés) a gazdálkodó szervezet táblatörzskönyve alapján számított ellenértékét. A térítés mértékében és módjában az új tulajdonos és a gazdálkodó szervezet állapodik meg.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő földeket az annak fekvése szerint illetékes körzeti földhivatal adja birtokba.

A gazdálkodó szervezet hozzájárulásával a földhivatal birtokba adja a termőföldet akkor is, ha a birtokba adás egyéb feltételei fennállanak, de a jogosult az elismert tartozását nem fizette meg, vagy részletfizetésben állapodott meg.

Felhívjuk a tisztelt árvevő szándékozók figyelmét, hogy a *Tájékoztató az árverés fontosabb szabályairól*, valamint, hogy e *Figyelmeztetés* az összes termőföld árverési hirdetéssel kapcsolatban figyelembe veendő.

*Központi Kárrendezési Iroda*

## Heves megye

A Központi Kárrendezési Iroda EGERSZALÓK községben, az Egerszalók-Demjén Pinceszövetkezet, Egerszalók által kijelölt földrészletre az

## árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Egerszalók, Faluház
2. Az árverést a Jász-Nagykun-Szolnok és Heves Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés időpontja: 2000. július 11., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Egerszalók

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
03/3	3 ha 7605 m <sup>2</sup>	gyep	52,27		
041/20	7 ha 5846 m <sup>2</sup>	gyep	26,55		
0314/3 a	1 ha 3435 m <sup>2</sup>	gyep	42,05		
0314/3 b	1 ha 4690 m <sup>2</sup>	szántó	35,70		
0171/6 d	5 ha 9292 m <sup>2</sup>	szántó	39,70	Meliorációs költség	3295 Ft/AK
0171/6 j	4 ha 7567 m <sup>2</sup>	szántó	23,79	Meliorációs költség	3295 Ft/AK
0171/6 f	3 ha 73 m <sup>2</sup>	szántó	19,81	Meliorációs költség	3295 Ft/AK
0171/6 h	2198 m <sup>2</sup>	szántó	1,14	Meliorációs költség	3295 Ft/AK
0287/2	13 ha 2919 m <sup>2</sup>	szántó	211,30		
0291/1	4 ha 5220 m <sup>2</sup>	szántó	124,46		
0291/3	7 ha 4915 m <sup>2</sup>	szántó	55,88		

Település: Egerszólát

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0133/10 d	2 ha 2056 m <sup>2</sup>	szántó	12,92	Meliorációs költség	3667 Ft/AK
0133/10 c	3 ha 5185 m <sup>2</sup>	szántó	18,30	Meliorációs költség	3667 Ft/AK
0133/2	2 ha 9639 m <sup>2</sup>	gyep	10,37		
0133/10 b	1 ha 3109 m <sup>2</sup>	gyep	4,59		
0161/1	1 ha 6750 m <sup>2</sup>	gyep	5,86		
0161/4	4 ha 678 m <sup>2</sup>	gyep	12,99		
0133/10 a	37 ha 7614 m <sup>2</sup>	erdő	83,79	Társult gazdálkodás	

Település: Eger

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0965/10	7335 m <sup>2</sup>	gyep	12,76		
0967/11 d	0705 m <sup>2</sup>	gyep	0,49		
0967/11 c	3139 m <sup>2</sup>	erdő	0,31		
0967/13	3886 m <sup>2</sup>	erdő	0,39		

Település: Demjén

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0227/9	3052 m <sup>2</sup>	gyep	1,13		
0223	3 ha 3121 m <sup>2</sup>	szántó	67,94		
0227/7	5 ha 1778 m <sup>2</sup>	szántó	58,56		

A Központi Kárrendezési Iroda HATVAN városban, a Csányi Állami Gazdaság, Hatvan által kijelölt földrészletre az  
á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Hatvan, Városi Könyvtár
2. Az árverést Jász-Nagykun-Szolnok és Heves Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2000. július 13., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Hatvan

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
079/9	22 ha 4877 m <sup>2</sup>	szántó	236,79		

Dr. Horváth Gabriella s. k.,  
irodaigazgató

## Zala megye

A Központi Kárrendezési Iroda BÓKAHÁZA községben, a Zalavölgye-Pogányvár Mgtsz, Zalaapáti által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Bókaháza, Kultúrház
2. Az árverést a Zala és Vas Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2000. július 12., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Bókaháza

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
09/1	13 ha 8693 m <sup>2</sup>	gyep (legelő)	140,08		
013	558 m <sup>2</sup>	szántó	1,07		
029	1 ha 8879 m <sup>2</sup>	szántó	36,06		
040/4 a	2 ha 5123 m <sup>2</sup>	szántó	43,18		
040/4 b	9179 m <sup>2</sup>	erdő	2,20	Társulási kötelezettség	
042/2-ből	1 ha 9342 m <sup>2</sup>	erdő	14,12	Társulási kötelezettség	



Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
048/2 a	2 ha 6381 m <sup>2</sup>	szántó	28,49		
048/2 b	3212 m <sup>2</sup>	gyep (legelő)	0,61		
055	2288 m <sup>2</sup>	gyep (legelő)	0,43		
058 a	6 ha 6724 m <sup>2</sup>	szántó	66,36		
058 b	2938 m <sup>2</sup>	erdő	2,14	Társulási kötelezettség	
058 d	2206 m <sup>2</sup>	gyep (legelő)	1,76		
058 f	7243 m <sup>2</sup>	gyep (legelő)	5,79		
059/3 a	4942 m <sup>2</sup>	gyep (legelő)	0,94		
059/3 b	5 ha 9346 m <sup>2</sup>	szántó	49,26		
067	3050 m <sup>2</sup>	erdő	0,73	Társulási kötelezettség	
068/5 a	8 ha 3076 m <sup>2</sup>	erdő	19,94	Társulási kötelezettség	
068/5 b	2369 m <sup>2</sup>	gyümölcsös	10,71		
090/8	1 ha 930 m <sup>2</sup>	erdő	2,62	Társulási kötelezettség, vezetékjog	
093/1	3792 m <sup>2</sup>	gyep (legelő)	0,72	Vezetékjog, földmérési jelek elhelyezését biztosító használati jog	
093/3	4007 m <sup>2</sup>	gyep (legelő)	0,76	Vezetékjog, földmérési jelek elhelyezését biztosító használati jog	
0110	9 ha 3218 m <sup>2</sup>	szántó	178,05	Vezetékjog	
0112/2	7840 m <sup>2</sup>	szántó	14,97		
0112/5	3201 m <sup>2</sup>	gyümölcsös	14,47		
0114/1	1 ha 1587 m <sup>2</sup>	szántó	12,51		
0117 a	2 ha 9106 m <sup>2</sup>	szántó	29,29		
302/3	1439 m <sup>2</sup>	kert	4,88		
304	1690 m <sup>2</sup>	szántó	3,23		
305	1536 m <sup>2</sup>	szántó	2,93		
306	3521 m <sup>2</sup>	szántó	6,73		
419/1	1259 m <sup>2</sup>	erdő	0,30	Társulási kötelezettség	
440/1	1511 m <sup>2</sup>	szántó	1,63		
593 a	400 m <sup>2</sup>	szőlő	1,32		
593 b	1129 m <sup>2</sup>	kert	3,83		

**A 2000. július 10—22-ig terjedő időszak  
— II/1. földalpra vonatkozó — termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák a 2000. július 10—22-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési hirdetményeit az 1995. évi LXIII. törvény 1. §-ával módosított 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (2) bekezdése alapján (II/1. földalapról) az alábbiakban tesszük közzé:

*Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól*

Az 1—3. pontok szövege megegyezik az I. földalapról írottakkal.

4. Az árverésen a vételre szánt kárpótlási jegyet (banki letéti igazolást) letétbe kell helyezni, amelynek 20% -a az árverési előleg, amely a vételárba beszámít, vagy visszadásra kerül.

5. Az árverésen az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ának — a II/1. földalpra vonatkozó — (2) bekezdése alapján az öt megillető kárpótlási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással az a kárpótlásra jogosult vehet részt:

a) akinek az állandó lakóhelye 1991. június 1-jén az érintett településen volt és jelenleg is ott rendelkezik állandó bejelentett lakhellyel, vagy

b) a kárpótlás alapjául szolgáló termőföld tulajdona a település közigazgatási határán belül volt.

Az árverésen részt venni kívánó jogosultak egyrészt személyi igazolványukkal vagy önkormányzati igazolással bizonyíthatják a lakhely szerinti illetékességüket, másrészt a megyei kárrendezési hivatal által hozott határozattal igazolhatják, hogy a kárpótlás alapjául szolgáló termőföld az adott település közigazgatási határán belül volt. A kárpótlás alapjául szolgáló termőföld fekvését a földhivatal, illetve a megyei kárrendezési iroda is igazolhatja, amennyiben ez a határozatból nem derül ki.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél szintén be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell. A jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételtől ki kell zárni.

*Figyelmeztetés*

A *Figyelmeztetés* szövege megegyezik az I. földalapról írottakkal.

*Központi Kárrendezési Iroda*

A Központi Kárrendezési Iroda ZALASZENTMÁRTON községben, a Zalavölgye-Pogányvár Mgtsz, Zalaapáti használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Zalaszentmárton, Kultúrház
2. Az árverést a Zala és Vas Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2000. július 11., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Zalaszentmárton

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0126/8-ből	1461 m <sup>2</sup>	erdő	1,27	Társulási kötelezettség	
0126/10-ből	1 ha 2190 m <sup>2</sup>	szántó	13,17		

A Központi Kárrendezési Iroda SZEPETNEK községben, az Egyetértés Mgtsz, Szeptetnek használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Szeptetnek, Petőfi u. 68., Tűzoltóklub
2. Az árverést a Zala és Vas Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2000. július 20., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Szeptetnek

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
031/12-ből	3 ha 6837 m <sup>2</sup>	szántó	73,67		

Dr. Sifter Rózsa s. k.,  
irodaigazgató

**A 2000. július 10—22-ig terjedő időszak  
— II/2. földalpra vonatkozó — termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák 2000. július 10—22-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési hirdetményeit az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (3) bekezdése alapján (II/2. földalpra) az alábbiak szerint tesszük közzé:

*Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól*

Az 1—4. pontok szövege megegyezik a I. földalpránál frottakkal.

5. Az árverésen az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (3) — a II/2. földalpra vonatkozó — bekezdése alapján, az őt megillető

kárpótlási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással minden kárpótlásra jogosult részt vehet.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell; a jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételtől ki kell zárni.

*Figyelmeztetés*

A Figyelmeztetés szövege megegyezik a II/1. földalpránál frottakkal.

Központi Kárrendezési Iroda

*Heves megye*

A Központi Kárrendezési Iroda GYÖNGYÖSOROSZI községben, a Február 24. Mgtsz, Gyöngyösoroszi használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Gyöngyösoroszi, Művelődési Ház
2. Az árverést a Jász-Nagykun-Szolnok és Heves Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés időpontja: 2000. július 18., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Gyöngyösoroszi

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0115/34	3088 m <sup>2</sup>	szőlő	17,17		
0155/38	1 ha 499 m <sup>2</sup>	szőlő	58,10		

A Központi Kárrendezési Iroda FELDEBRŐ községben, a Rákóczi Mgtsz, Feldebrő használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Feldebrő, Művelődési Ház
2. Az árverést a Jász-Nagykun-Szolnok és Heves Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés időpontja: 2000. július 20., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Feldebrő

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
049/15 a	2 ha 1999 m <sup>2</sup>	erdő	12,32	Társult gazdálkodás	
049/15 b	9222 m <sup>2</sup>	szántó	20,84		

Dr. Horváth Gabriella s. k.,  
irodaigazgató

**A 2000. július 10—22-ig terjedő időszak  
— II/3. földalpra vonatkozó — termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák a 2000. július 10—22-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési közleményeit az 1997. évi XXXIII. törvény 7. §-ának (2) bekezdés a) pontja szerint az 1991. évi XXV. törvény 19. §-a alapján kijelölt termőföldterületből településenként a 20 hektárt meg nem haladó földterületekre (II/3. földalapr) az alábbiakban tesszük közzé:

*Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól*

Az 1—3. pontok szövege megegyezik az I. földalaprál írottakkal.

4. Az árverésen a vételre szánt kárpótlási jegyet (banki letéti igazolást) letétbe kell helyezni, amelynek 20% -a az árverési előleg, amely a vételárba beszámít, vagy visszaadásra kerül.

5. Az árverésen az 1997. évi XXXIII. törvény 7. §-a (2) bekezdésének a) pontja alapján az öt megillető kárpótlási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással az a jogosult

vehet részt, akinek állandó lakóhelye 1991. június 1-jén az érintett településen volt, és aki jelenleg is ott rendelkezik állandó lakóhellyel.

Az árverésen részt venni kívánó jogosultak személyi igazolványukkal bizonyíthatják a lakhely szerinti illetékeségüket.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél szintén be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell. A jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételtől ki kell zárni.

*Figyelmeztetés*

A *Figyelmeztetés* szövege megegyezik az I. földalaprál írottakkal.

*Központi Kárrendezési Iroda*

A Központi Kárrendezési Iroda BÓKAHÁZA községben, a Zalavölgye-Pogányvár Mgtsz, Zalaapáti használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Bókaháza, Kultúrház
2. Az árverést a Zala és Vas Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 2000. július 13., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Bókaháza

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
039/5	2349 m <sup>2</sup>	erdő	0,56		
040/1	3025 m <sup>2</sup>	erdő	0,73		
090/5	8702 m <sup>2</sup>	szántó	27,93	VezetékJog	

*Dr. Sifter Rózsa s. k.,*  
irodaigazgató

### A Központi Kárrendezési Iroda közleménye

A Magyar Közlöny 2000. évi 48. számában a 2859. oldalon Sármellék községben 2000. július 6-án, 10 órára kitűzött árverés helyrajzi számai helyesen:

0114/1, 0120/6, 0122/9a, 0122/9b, 0122/9c.

A hirdetmény többi adata változatlan.

*Központi Kárrendezési Iroda*

### Az Országos Borminősítő Intézet közleménye

Az Országos Borminősítő Intézet a szőlőtermesztésről és a borgazdálkodásról szóló 1997. évi CXXI. törvény 73. § (4) bekezdés alapján nyilvánosságra hozza az alábbi jogerős határozatainak rendelkező részét:

*Minőségvédelmi bírság kiszabása a Traminpex-Vin Kft. (6070 Izsák, Deák F. u. 10.) bor ügyében*

A szőlőtermesztésről és borgazdálkodásról szóló 1997. évi CXXI. törvény 76. § (1)—(2)—(3)—(4) bekezdésekben biztosított jogköröm, valamint a 65/1994. (XII. 24.) FM rendelete alapján meghoztam az alábbi

határozatot:

Nevezettet azért, mert hibás szagú és ízű, borászatban nem megengedett anyagok — aroma, víz, szintetikus színezék — hozzáadásával készített hamisított bort hozott forgalomba

461 513 Ft, azaz négyszázhatvanegyezer-ötszázötvenhárom forint  
minőségvédelmi bírsággal sújtom.

*Minőségvédelmi bírság kiszabása az Alex-Vin Kft. (6221 Akasztó, Toldi M. u. 10.) bor ügyében*

A szőlőtermesztésről és borgazdálkodásról szóló 1997. évi CXXI. törvény 76. § (1)—(2)—(3)—(4) bekezdé-

sekben biztosított jogköröm, valamint a 65/1994. (XII. 24.) FM rendelete alapján meghoztam az alábbi

határozatot:

Nevezettet azért, mert hibás szagú és ízű, borászatban nem megengedett anyagok — aroma, víz, szintetikus színezék, mesterséges édesítőszer — hozzáadásával készített hamisított bort hozott forgalomba

122 450 Ft, azaz egyszázhuszonkettőezer-négyszázötven forint

minőségvédelmi bírsággal sújtom.

*Minőségvédelmi bírság kiszabása a Corpus-Vin Kft. (6221 Akasztó, Árpád. u. 14.) bor ügyében*

A szőlőtermesztésről és borgazdálkodásról szóló 1997. évi CXXI. törvény 76. § (1)—(2)—(3)—(4) bekezdésekben biztosított jogköröm, valamint a 65/1994. (XII. 24.) FM rendelete alapján meghoztam az alábbi

határozatot:

Nevezettet azért, mert hibás szagú és ízű, borászatban nem megengedett anyagok — víz, szintetikus színezék, mesterséges édesítőszer — hozzáadásával készített hamisított bort hozott forgalomba

126 200 Ft, azaz egyszázhuszonhatezer-kettőszáz forint  
minőségvédelmi bírsággal sújtom.

*Minőségvédelmi bírság kiszabása a Kas-Vin Kft. (6211 Kaskantyú, Petőfi u. 5.) bor ügyében*

A szőlőtermesztésről és borgazdálkodásról szóló 1997. évi CXXI. törvény 76. § (1)—(2)—(3)—(4) bekezdésekben biztosított jogköröm, valamint a 65/1994. (XII. 24.) FM rendelete alapján meghoztam az alábbi

határozatot:

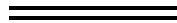
Nevezettet azért, mert hibás szagú és ízű, borászatban nem megengedett anyagok — víz, szintetikus színezék,

mesterséges édesítőszer — hozzáadásával készített hamisított bort hozott forgalomba

377 910 Ft, azaz háromszázhetvenhétezer-kilencszáztíz forint

minőségvédelmi bírsággal sújtom.

*Szalka Péter* s. k.,  
igazgató



## KÖZLEMÉNY

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó megjelenteti

### AZ ÉRTELMEZETT ALKOTMÁNY

című kötetet.

Dr. Holló András és dr. Balogh Zsolt szerkesztők az Alkotmány szerkezetét követve annak rendelkezéseihez csoportosították az Alkotmánybíróság legfontosabb megállapításait, az alkotmánybírói gyakorlat összefoglalásaként jegyzetekkel segítve az olvasó tájékozódását. A kötet az öt évvel ezelőtt ugyanilyen címmel megjelenő munka folytatása. A szerkesztők átdolgozták – tárgyköreit tekintve kibővítették – a korábban megjelent könyv anyagát, és erre (a precedens határozatokra) épülve mutatják be az immár tízéves ítélkezési gyakorlat keresztmetszetét.

Az Alkotmánybíróság közjogi helyzetéből adódóan döntései kihatnak valamennyi hatalmi ág tevékenységére, az ítéletek alapjaiban határozták meg a törvénykezés kereteit éppúgy, mint – a jogszabályok alkalmazásánál irányadó alkotmányos követelmény megállapításával – a bíróságok és más jogalkalmazó szervek munkáját. A kötet alapvető segítséget nyújt a gyakorlati és elméleti szakembereknek egyaránt, de hasznosan forgathatják a most megjelenő könyvet a gazdasági élet szereplői (pl. a piaccgazdaság, a vállalkozáshoz való jog, illetve a tulajdoni kérdések kapcsán) éppúgy, mint a tudományos munkát folytató egyetemi oktatók, hallgatók vagy az önkormányzati működésben részt vevők. Természetesen segítséget nyújt a gyakorlat ismerete azoknak is, akik alkotmánybírói eljárást kívánnak indítványozni.

A B/5 formátumú kiadvány 760 oldal terjedelmű.

Ára: 4592 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

---

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük

### AZ ÉRTELMEZETT ALKOTMÁNY

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## TiszteltElőfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapok raszólóelőfizetésiüket folyamatosan tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2000. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapraszeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetleges módosítás szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezésékövetően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levél cím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Fax: 318-6668.)

### A 2000. évi lapárak

Magyar Közlöny	42 336 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	2 688 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	8 064 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	13 776 Ft/év
Bellügyi Közlöny	11 088 Ft/év	Pénzügyi Szemle	10 080 Ft/év
Cégek Közlöny	44 688 Ft/év	Ifjúsági és Sport Értesítő	2 016 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	10 752 Ft/év	Statisztikai Közlöny	5 712 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	7 728 Ft/év	Turisztikai Értesítő	5 040 Ft/év
Határozatok Tára	9 744 Ft/év	Úgyészségi Közlöny	3 024 Ft/év
Hivatalos Értesítő	6 384 Ft/év	Vízügyi Értesítő	5 376 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	7 056 Ft/év	Bányászati Közlöny	2 016 Ft/év
Ipari és Kereskedelmi Közlöny	10 416 Ft/év	Magyar Közigazgatás	4 032 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	6 048 Ft/év	Élet és Tudomány	4 704 Ft/év
Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Értesítő	10 416 Ft/év	Ludové Noviny	1 008 Ft/év
Kulturális Közlöny	8 400 Ft/év	Neue Zeitung	2 016 Ft/év
Külgazdasági Értesítő	8 736 Ft/év	Természet Világa	2 688 Ft/év
Szociális és Munkaügyi Közlöny	7 728 Ft/év	Valóság	3 024 Ft/év
Oktatási Közlöny	10 416 Ft/év		
Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	2 016 Ft/év		

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címen: Budapest VIII., Somogyi B. u. 6., 1394 Bp. 62. Pf. 357. Telefon: 266-9290/234, 235 mellék, fax: 318-6668. Éves előfizetési díja 2016 Ft áfával. A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

### CD-JOGÁSZ hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteménye 2000. évi éves előfizetési díjai:

Önálló változat	36 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	72 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	48 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	84 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	60 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 12 000 Ft. (Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

**Facsimile Magyar Közlöny.** A hivatalos lap 1998—2000. évfolyamai jelennek meg CD-én az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.

**Hatályos jogszabályok online elérése:** a 3 naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a [www.mhk.hu](http://www.mhk.hu) címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bárfai Béla, társelnöke: Nyéki József.

A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: Tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában.

Éves előfizetési díj: 42 336 Ft. Egy példány ára: 110 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána + 8 oldalanként + 55 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbeni emelésének jogát fenntartja.

**HU ISSN 0076—2407**

00.0998 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.